CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

OFFERYNNAU STATUDOL

2003 Rhif 2756 (Cy.267)

ANIFEILIAID, CYMRU

IECHYD ANIFEILIAID

Rheoliadau Sgil-gynhyrchion Anifeiliaid (Cymru) 2003

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae'r Rheoliadau hyn yn gwneud darpariaeth yng Nghymru ar gyfer gweinyddu a gorfodi Rheoliad (EC) Rhif 1774/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor ar 3 Hydref 2002 yn gosod rheolau iechyd ynghylch sgil-gynhyrchion anifeiliaid nad ydynt wedi'u bwriadu ar gyfer eu bwyta gan bobl (OJ Rhif L273, 10.10.2002, t.1) ("Rheoliad y Gymuned"). Maent yn dirymu Gorchymyn Sgil-gynhyrchion Anifeiliaid 1999, O.S.1999/646, a Gorchymyn Sgil-gynhyrchion Anifeiliaid (Diwygio) (Cymru) 2001, O.S. 2001/1735 (Cy. 122).

Maent yn gwneud darpariaeth hefyd ar gyfer gorfodi'r mesurau canlynol, sy'n diwygio Rheoliad y Gymuned ac yn gwneud darpariaeth ar gyfer trefniadau trosiannol -

(a) Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 808/2003 yn diwygio Rheoliad (EC) Rhif 1774/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor yn gosod rheolau iechyd ynghylch sgil-gynhyrchion anifeiliaid nad ydynt wedi'u bwriadu ar gyfer eu bwyta gan bobl(**a**);

(b) Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 811/2003 yn gweithredu Rheoliad (EC) Rhif 1774/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor ynglŷn â gwahardd ailgylchu mewnrywogaethol ar gyfer pysgod, claddu a llosgi sgil-gynhyrchion anifeiliaid a mesurau trosiannol penodol(**b**);

(c) Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 813/2003 ar fesurau trosiannol o dan Reoliad (EC) Rhif

(a) OJ Rhif L117, 13.5.2003, t.1.

(b) OJ Rhif L117, 13.5.2003, t.14.

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

STATUTORY INSTRUMENTS

2003 No. 2756 (W.267)

ANIMALS, WALES

ANIMAL HEALTH

The Animal By-Products (Wales) Regulations 2003

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations)

These Regulations make provision in Wales for the administration and enforcement of Regulation (EC) No. 1774/2002 of the European Parliament and of the Council of 3rd October 2002 laying down health rules concerning animal by-products not intended for human consumption (OJ No. L273, 10.10.2002, p.1) ("the Community Regulation"). They revoke the Animal By-Products Order 1999, S.I. 1999/646, and the Animal By-Products (Amendment) (Wales) Order 2001, S.I. 2001/1735 (W.122).

They also make provision for the enforcement of the following measures, which amend the Community Regulation and make provision for transitional arrangements -

(a) Commission Regulation (EC) No. 808/2003 amending Regulation (EC) No. 1774/2002 of the European Parliament and of the Council laying down health rules concerning animal by-products not intended for human consumption(**a**);

(b) Commission Regulation (EC) No. 811/2003 implementing Regulation (EC) No. 1774/2002 of the European Parliament and of the Council as regards the intra-specifies recycling ban for fish, the burial and burning of animal by-products and certain transitional measures(**b**);

(c) Commission Regulation (EC) No. 813/2003 on transitional measures under Regulation (EC)

(a) OJ No. L117, 13.5.2003, p.1.

(b) OJ No. L117, 13.5.2003, p.14.

1774/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor ynglŷn â chasglu, cludo a gwaredu cyn-fwydydd(**a**);

(ch) Penderfyniad y Comisiwn 2003/320/EC ar fesurau trosiannol o dan Reoliad (EC) Rhif 1774/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor ynglŷn â defnyddio olew coginio defnyddiedig mewn bwyd anifeiliaid(**b**);

(d) Penderfyniad y Comisiwn 2003/321/EC ar fesurau trosiannol o dan Reoliad (EC) Rhif 1774/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor ynglŷn â'r safonau prosesu ar gyfer gwaed mamaliaid(**c**);

(dd) Penderfyniad y Comisiwn 2003/326/EC ar fesurau trosiannol o dan Reoliad (EC) Rhif 1774/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor ynglŷn â gwahanu gweithfeydd oleocemegol Categori 2 a rhai Categori 3(**ch**);

(e) Penderfyniad y Comisiwn 2003/327/EC ar fesurau trosiannol o dan Reoliad (EC) Rhif 1774/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor ynglŷn â gweithfeydd hylosgi neu gydhylosgi isel eu cynhwysedd nad ydynt yn hylosgi nac yn cydhylosgi deunydd risg penodedig neu garcasau sy'n eu cynnwys(**d**).

Bwriedir gwneud darpariaeth yng Nghymru drwy offeryn ar wahân ar gyfer gweinyddu a gorfodi mesurau yn Rheoliad y Gymuned ynglŷn ag allforio a masnachu rhwng Aelod-wladwriaethau.

Mae Rheoliad y Gymuned yn categoreiddio deunydd sy'n ffurfio neu'n cynnwys sgil-gynhyrchion anifeiliaid y mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys iddynt fel a ganlyn -

- deunydd categori 1 lle mae'r sgil-gynhyrchion

(a) yn rhannau o gyrff anifeiliaid yr amheuir eu bod wedi'u heintio ag enseffalopathi sbyngffurf trosglwyddadwy ("TSE"), neu anifeiliaid y cadarnhawyd eu bod wedi'u heintio â TSE, neu anifeiliaid a laddwyd wrth ddifa'r clefyd hwnnw, yn rhannau o gyrff anifeiliaid nad ydynt wedi'u ffermio nac yn rhai gwyllt (oni amheuir bod yr anifeiliaid gwyllt wedi'u heintio â chlefydau trosglwyddadwy), yn enwedig anifeiliaid anwes, anifeiliaid sw ac anifeiliaid syrcas, ac anifeiliaid ar gyfer arbrofion;

(b) yn ddeunydd risg penodedig ("DRP") o dan Reoliad (EC) Rhif 999/2001, a chyrff cyfan anifeiliaid meirw sy'n cynnwys DRP os nad oedd wedi'i dynnu ohonynt wrth eu gwaredu;

(a) OJ Rhif L117, 13.5.2003, t.22.

(b) OJ Rhif L117, 13.5.2003, t.24.

(c) OJ Rhif L117, 13.5.2003, t.30.

(ch) OJ Rhif L117, 13.5.2003, t.42.

(d) OJ Rhif L117, 13.5.2003, t.44.

No. 1774/2002 of the European Parliament and of the Council as regards the collection, transport and disposal of former foodstuffs(**a**);

(d) Commission Decision 2003/320/EC on transitional measures under Regulation (EC) No. 1774/2002 of the European Parliament and of the Council as regards the use in feed of used cooking oil(**b**);

(e) Commission Decision 2003/321/EC on transitional measures under Regulation (EC) No. 1774/2002 of the European Parliament and of the Council as regards the processing standards for mammalian blood(**c**);

(f) Commission Decision 2003/326/EC on transitional measures under Regulation (EC) No. 1774/2002 of the European Parliament and of the Council as regards the separation of Category 2 and Category 3 oleochemical plants(**d**);

(g) Commission Decision 2003/327/EC on transitional measures under Regulation (EC) No. 1774/2002 of the European Parliament and of the Council as regards the low capacity incineration or co-incineration plants which do not incinerate or co-incinerate specified risk material or carcases containing them(**e**);

Provision in Wales for the administration and enforcement of measures in the Community Regulation in relation to export and trade between Member States is intended to be made by a separate instrument.

The Community Regulation categorises material comprising or containing animal by-products to which these Regulations apply as -

- category 1 material where the by-products

(a) are body parts of animals suspected of being infected with, confirmed with or killed in the eradication of, a transmissible spongiform encepalopathy ("TSE"), animals which are not farmed or wild (unless the wild animals are suspected of being infected with transmissible diseases), in particular pet animals, zoo animals and circus animals, and experimental animals;

(b) are specified risk material ("SRM") under Regulation (EC) No. 999/2001, and the entire bodies of dead animals containing SRM if it was not removed on disposal;

(a) OJ No. L117, 13.5.2003, p.22.

(b) OJ No. L117, 13.5.2003, p.24.

(c) OJ No. L117, 13.5.2003, p.30.

(d) OJ No. L117, 13.5.2003, p.42.

(e) OJ No. L117, 13.5.2003, p.44.

(c) wedi'u trin â gweddillion halogion amgylcheddol penodol neu'n eu cynnwys;

(ch) yn cael eu casglu o broses trin dŵr gwastraff o weithfeydd neu safleoedd prosesu categori 1 lle mae DRP yn cael ei dynnu oddi wrthynt;

(d) yn wastraff arlwyo o gyfrwng cludo sy'n gweithredu'n rhyngwladol; ac

(dd) yn ddeunydd categori 1 wedi'i gymysgu â deunydd categori 2 a deunydd categori 3;

- deunydd categori 2 lle mae'r sgil-gynhyrchion

(a) yn wrtaith ac yn cynnwys y llwybr treulio;

(b) wedi'u casglu o broses trin gwastraff o ladd-dai ac eithrio'r math sydd wedi'i nodi uchod;

(c) yn cynnwys gweddillion cyffuriau milfeddygol a halogion penodol;

(ch) yn rhai nad ydynt yn ddeunydd categori 1 ond sydd wedi'u mewnforio o wladwriaethau nad ydynt yn Aelod-wladwriaethau ac sy'n methu â bodloni archwiliadau mewnforio'r Gymuned ond sydd heb eu hailallforio na'u derbyn o dan reolau mewnforio'r Gymuned;

(d) yn anifeiliaid ac yn rhannau o anifeiliaid nad ydynt yn ddeunydd categori 1 ac nad oeddent wedi'u cigydda i bobl eu bwyta;

(dd) yn ddeunydd categori 2 wedi'i gymysgu â deunydd categori 3; ac

(e) yn rhai nad ydynt yn ddeunydd categori 1 nac yn ddeunydd categori 3;

- deunydd categori 3 lle mae'r sgil-gynhyrchion yn deillio o anifeiliaid sy'n ffit i bobl eu bwyta yn unol â deddfwriaeth y Gymuned ac sydd

(a) yn rhannau o'r anifeiliaid hynny nad ydynt wedi'u bwriadu ar gyfer eu bwyta gan bobl am resymau masnachol;

(b) yn rhannau o'r anifeiliaid hynny nad ydynt eu hunain yn ffit i bobl eu bwyta;

(c) yn grwyn, yn garnau, yn gyrn, yn wrych moch ac yn blu (ac (ch) yn waed anifeiliaid anghilgnöol) o anifeiliaid sydd wedi'u nodi fel y cyfryw mewn archwiliadau cyn iddynt gael eu cigydda mewn lladd-dy;

(d) wedi deillio o gynhyrchu cynhyrchion a oedd wedi'u bwriadu ar gyfer eu bwyta gan bobl;

(dd) yn gyn-fwydydd a oedd yn tarddu o anifeiliaid ac eithrio gwastraff arlwyo nad oeddent bellach wedi'u bwriadu ar gyfer eu bwyta gan bobl am resymau masnachol neu oherwydd diffygion nad ydynt yn creu risg i bobl;

(e) yn llaeth crai o anifeiliaid nad ydynt yn amlygu unrhyw arwyddion clinigol o glefyd y gellir ei drosglwyddo drwy'r cynnyrch hwnnw;

(c) have been administered with or contain residues of certain environmental contaminants;

(d) are collected from treating waste water from category 1 processing plants or premises where SRM is removed;

(e) are catering waste from means of transport operating internationally; and

(f) are category 1 material mixed with category 2 and 3 material;

- category 2 material where the by-products

(a) are manure and digestive tract content;

(b) are collected from treating waste from slaughterhouses other than the type noted above;

(c) contain residues of veterinary drugs and certain contaminants;

(d) are not category 1 material but are imported from non-member States and fail Community import inspections but are not re-exported or accepted under the Community import rules;

(e) are animals and parts of animals that are not category 1 material that were not slaughtered for human consumption;

(f) are category 2 material mixed with category 3 material; and

(g) are not either category 1 or category 3 material;

- category 3 material where the by-products derive from animals which are fit for human consumption in accordance with Community legislation and are

(a) parts of such animals not intended for human consumption for commercial reasons;

(b) parts of such animals not themselves fit for human consumption;

(c) hides, skins, hooves, horns, pig bristles and feathers (and (d) non-ruminant blood) from animals identified as such from inspections before being slaughtered in a slaughterhouse;

(e) derived from the productions of products intended for human consumption;

(f) former foodstuffs of animal origin other than catering waste no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to defects which present no risk to humans;

(g) raw milk from animals showing no clinical signs of a disease communicable through that product;

(f) yn deillio o anifeiliaid môr, ac eithrio mamaliaid môr, a ddaliwyd yn y môr agored at ddibenion cynhyrchu blawd pysgod;

(ff) yn deillio o bysgod sy'n dod o weithfeydd sy'n gweithgynhyrchu cynhyrchion pysgod i bobl eu bwyta;

(g) yn blisg, yn sgil-gynhyrchion deorfeydd ac wyau wedi cracio (ac (ng) yn waed, crwyn, carnau, plu, gwlân, cyrn, blew a ffwr) o anifeiliaid nad oes unrhyw arwyddion clinigol arnynt o glefyd y gellid ei drosglwyddo drwy'r cynnyrch hwnnw; ac

(h) yn wastraff arlwyo ac eithrio o gyfrwng cludo sy'n gweithredu'n rhyngwladol.

Mae'r Rheoliadau yn darparu fel a ganlyn:

(a) ei bod yn dramgwydd penodol i gategoreiddio, casglu, cludo, gwaredu, storio, prosesu neu ddefnyddio deunydd categori 1, categori 2, neu gategori 3 onid yw'n unol â Rheoliad y Gymuned (rheoliadau 4, 5 a 6);

(b) ei bod yn dramgwydd penodol i gasglu, cludo, dynodi neu storio sgil-gynhyrchion anifeiliaid onid yw'n unol â Rheoliad y Gymuned (rheoliad 8);

(c) bod bwydo anifeiliaid a ffermir â sgil-gynhyrchion anifeiliaid heb eu prosesu yn cael ei wahardd a bod y cyfle sydd gan anifeiliaid i fynd at sgil-gynhyrchion anifeiliaid yn cael ei reoli (rheoliad 9).

Mae rheoliad 10 yn gorfodi'r cyfyngiadau ar ddefnyddio sgil-gynhyrchion anifeiliaid yn Erthygl 22 o Reoliad y Gymuned. Mae hyn yn cynnwys ailgylchu mewnrywogaethol, bwydo gwastraff arlwyo i anifeiliaid fferm a dodi gwrteithiau organig ar dir pori. Mae rheoliad 11 yn diffinio tir pori. Mae rheoliad 12 yn caniatáu ailgylchu pysgod o fewn rhywogaethau ar ôl 1 Ionawr 2004. Tan hynny mae'n cael ei ganiatáu drwy fesur trosiannol yn Rhan VI o Atodlen 4.

Mae Rheoliadau 13 i 16 yn darparu ar gyfer cymeradwyo safleoedd ar gyfer y gwahanol fathau o ddulliau trin sgil-gynhyrchion anifeiliaid. Mae Rheoliad 16 yn darparu nad oes angen cymeradwyaeth ar gyfer compostio ar safle y deilliodd y deunydd a gompostiwyd ohono os cydymffurfiwyd ag amodau'r rheoliad hwnnw.

Mae Rheoliadau 17 i 21 yn darparu ar gyfer gwiriadau mewn gweithfeydd, wrth samplu ac mewn labordai a gymeradwywyd.

Mae Rheoliadau 22 i 24 yn rheoleiddio gosod ar y farchnad sgil-gynhyrchion anifeiliaid amrywiol sydd wedi'u prosesu.

Mae Rheoliadau 25 i 27 yn darparu rhan-ddirymiadau ynglŷn â defnyddio sgil-gynhyrchion anifeiliaid ar gyfer tacsidermi a bwydo rhai anifeiliaid penodedig. Mae Rheoliad 28 yn caniatáu claddu anifeiliaid anwes.

(h) from sea animals, except sea mammals, caught in the open sea for the purposes of fishmeal production;

(i) from fish from plants manufacturing fish products for human consumption;

(j) shells, hatchery and cracked egg by-products (and (k) blood, hides, skins, hooves, feathers, wool, horns hair and fur) from animals showing no clinical signs of a disease communicable through that product; and

(l) catering waste other than from means of transport operating internationally.

The Regulations provide as follows:

(a) It is a specific offence to categorise, collect, transport, dispose, store, process or use, category 1, category 2, or category 3 material other than in accordance with the Community Regulation (regulations 4, 5 and 6);

(b) It is a specific offence to collect, transport, identify or store animal by-products other than in accordance with the Community Regulation (regulation 8);

(c) Feeding unprocessed animal by-products to farmed animals is prohibited and access by such animals to animal by-products is controlled (regulation 9).

Regulation 10 enforces the restrictions on use of animal by-products in Article 22 of the Community Regulation. This includes intra-species re-cycling, feeding catering waste to farm animals and the application of organic fertilisers on pasture land. Regulation 11 defines pasture land. Regulation 12 permits the intra-species re-cycling of fish after 1 January 2004. Until then it is permitted by a transitional measure in Part VI of Schedule 4.

Regulations 13 to 16 provide for the approval of premises for the different types of treatment of animal by-products. Regulation 16 provides that composting on premises where the composted material originated do not need approval if the conditions of that regulation are complied with.

Regulations 17 to 21 provide for checks at plants, sampling and approved laboratories.

Regulations 22 to 24 regulate placing on the market of various processed animal by-products.

Regulations 25 to 27 provide derogations relating to the use of animal by-products for taxidermy and feeding certain specified animals. Regulation 28 permits the burial of pet animals.

Mae Rheoliad 29 a 30 yn darparu ar gyfer claddu neu losgi yn achos brigiad clefyd neu ar gyfer llosgi neu gladdu gwenyn a chynhyrchion gwenyna.

Mae Rheoliadau 31 i 38 yn darparu ar gyfer cadw cofnodion.

Mae Rheoliadau 39 i 41 yn darparu ar gyfer ceisiadau am gymeradwyaethau, atal neu ddirymu cymeradwyaethau ac apêl yn erbyn hysbysiad i ddiwygio, atal neu ddirymu cymeradwyaeth.

O dan reoliadau 42 i 44 caiff arolygydd gyflwyno hysbysiad yn ei gwneud yn ofynnol i sgil-gynnyrch anifeiliaid neu wastraff arlwyo gael ei waredu ac yn ei gwneud yn ofynnol i unrhyw gerbyd, cynhwysydd neu safle gael ei lanhau a'i ddiheintio. Rhaid cydymffurfio ag unrhyw hysbysiad a gyflwynir o dan y Rheoliadau hyn ar draul y person y mae'r hysbysiad wedi'i gyflwyno iddo.

Mae Rheoliadau 45 a 46 yn darparu pwerau mynediad a thramgwydd o rwystro arolygydd.

Mae Atodlen 1 yn gwneud darpariaeth ar gyfer gweithfeydd bio-nwy a chompostio, ac mae Atodlen 2 yn darparu ar gyfer dulliau profi.

Mae Atodlen 3 yn cynnwys darpariaethau trosiannol o ran ailgylchu pysgod o fewn rhywogaethau, gwaredu cyn-fwydydd, olewau coginio defnyddiedig mewn bwyd anifeiliaid, gwaredu gwaed mamaliaid, gweithfeydd oleocemegol a llosgyddion isel eu cynhwysedd.

Mae torri'r Rheoliadau yn dramgwydd sy'n dwyn cosb ar gollfarn ddiannod o ddirwy hyd at yr uchafswm statudol neu gyfnod o chwe mis yn y carchar. O gollfarnu ar dditiad, dirwy heb derfyn neu dymor o ddwy flynedd yn y carchar yw'r gosb (rheoliad 48).

Mae'r Rheoliadau yn cael eu gorfodi gan yr awdurdod lleol ac eithrio ar safleoedd penodedig (rheoliad 49).

Mae Arfarniad Rheoliadol wedi'i baratoi ac mae ar gael oddi wrth yr Is-adran Iechyd Anifeiliaid, Cynulliad Cenedlaethol Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ.

Regulation 29 and 30 provide for burial or burning in the event of a disease outbreak or for burning and burial of bees and apiculture products.

Regulations 31 to 38 provide for record keeping.

Regulations 39 to 41 provide for applications for approvals, the suspension or revocation of approvals and an appeal against a notice to amend, suspend or revoke an approval.

Under regulations 42 to 44 an inspector can serve a notice requiring the disposal of animal by-product or catering waste and requiring cleansing and disinfection of any vehicle, container or premises. Any notice served under these Regulations must be complied with at the expense of the person on whom the notice is served.

Regulations 45 and 46 provide powers of entry and an offence of obstructing an inspector.

Schedule 1 makes provision for biogas and composting plants, and Schedule 2 provides for testing methods.

Schedule 3 contains transitional provisions relating to intra-species re-cycling of fish, disposal of former foodstuffs, used cooking oils in animal feed, disposal of mammalian blood, oloechemical plants and low capacity incinerators.

Breach of the Regulations is an offence punishable on summary conviction to a fine up to the statutory maximum or six months imprisonment. On indictment the penalty is an unlimited fine or two years imprisonment (regulation 48).

The Regulations are enforced by the local authority except in specified premises (regulation 49).

A Regulatory appraisal has been prepared and is available from the Animal Health Division, National Assembly for Wales, Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ.

OFFERYNNAU STATUDOL

2003 Rhif 2756 (Cy.267)

ANIFEILIAID, CYMRU

IECHYD ANIFEILIAID

Rheoliadau Sgil-gynhyrchion Anifeiliaid (Cymru) 2003

Wedi'u gwneud	*29 Hydref 2003*
Yn dod i rym	*31 Hydref 2003*

TREFN Y RHEOLIADAU

RHAN 1

Cyflwyniad

1. Teitl, cymhwyso a chychwyn

2. Dehongli

3. Cymeradwyaethau etc.

RHAN 2

Casglu, cludo, storio, trafod, prosesu a gwaredu sgil-gynhyrchion anifeiliaid

4. Deunydd categori 1

5. Deunydd categori 2

6. Deunydd categori 3

7. Cymysgu sgil-gynhyrchion mamalaidd ac anfamalaidd

8. Casglu, cludo a storio

RHAN 3

Cyfyngiadau ar fynediad i sgil-gynhyrchion anifeiliaid a'u defnyddio

9. Mynediad i sgil-gynhyrchion anifeiliaid

10. Cyfyngiadau ar ddefnydd

11. Tir pori

STATUTORY INSTRUMENTS

2003 No. 2756 (W.267)

ANIMALS, WALES

ANIMAL HEALTH

The Animal By-Products (Wales) Regulations 2003

Made	*29th October 2003*
Coming into force	*31st October 2003*

ARRANGEMENT OF REGULATIONS

PART 1

Introduction

1. Title, application and commencement

2. Interpretation

3. Approvals etc.

PART 2

Collection, transportation, storage, handling, processing and disposal of animal by-products

4. Category 1 material

5. Category 2 material

6. Category 3 material

7. Mixing mammalian and non-mammalian by-products

8. Collection, transportation and storage

PART 3

Restrictions on access to animal by-products and their use

9. Access to animal by-products

10. Restrictions on use

11. Pasture land

12. Ailgylchu pysgod o fewn rhywogaethau

RHAN 4

Safleoedd a gymeradwywyd ac awdurdodau cymwys

13. Yr awdurdod cymwys

14. Cymeradwyo safleoedd

15. Gweithfeydd bio-nwy a chompostio

16. Compostio gwastraff arlwyo ar y safle y mae'n tarddu ohono

17. Hunanwiriadau gweithfeydd prosesu a gweithfeydd hanner-ffordd

18. Samplu mewn gweithfeydd prosesu

19. Samplu mewn gweithfeydd bio-nwy a chompostio

20. Samplau a anfonwyd i labordai

21. Labordai

RHAN 5

Rhoi sgil-gynhyrchion anifeiliaid a chynhyrchion wedi'u prosesu ar y farchnad

22. Rhoi ar y farchnad brotein anifeiliaid wedi'i brosesu a chynhyrchion eraill wedi'u prosesu y gellid eu defnyddio yn ddeunydd porthiant.

23. Rhoi ar y farchnad fwyd anifeiliaid anwes, bwyd cnoi i gŵn a chynhyrchion technegol

24. Rhoi ar y farchnad gompost neu weddillion traul i'w defnyddio ar dir amaethyddol

RHAN 6

Rhan-ddirymiadau

25. Yr awdurdod cymwys ar gyfer Pennod V o Reoliad y Gymuned

26. Rhan-ddirymiadau ynglŷn â defnyddio sgil-gynhyrchion anifeiliaid

27. Canolfannau casglu

28. Claddu anifeiliaid anwes

29. Claddu os bydd clefyd yn brigo

30. Llosgi a chladdu gwenyn a chynhyrchion gwenyna

12. Intra-species recycling of fish

PART 4

Approved premises and competent authorities

13. The competent authority

14. Approval of premises

15. Biogas and composting plants

16. Composting catering waste on the premises on which it originates

17. Processing and intermediate plants own checks

18. Sampling at processing plants

19. Sampling at biogas and composting plants

20. Samples sent to laboratories

21. Laboratories

PART 5

Placing animal by-products and processed products on the market

22. Placing on the market of processed animal protein and other processed products that could be used as feed material

23. Placing on the market of petfood, dogchews and technical products

24. Placing on the market of compost or digestion residues for use on agricultural land

PART 6

Derogations

25. Competent authority for Chapter V of the Community Regulation

26. Derogations regarding the use of animal by-products

27. Collection centres

28. Burial of pet animals

29. Burial in the event of a disease outbreak

30. Burning and burial of bees and apiculture products

RHAN 7

Cofnodion

31. Cofnodion

32. Cofnodion ar gyfer traddodi, cludo neu dderbyn sgil-gynhyrchion anifeiliaid

33. Cofnodion ar gyfer claddu neu losgi sgil-gynhyrchion anifeiliaid

34. Cofnodion ar gyfer gwaredu neu ddefnyddio ar y safle

35. Cofnodion traddodi i'w cadw gan weithredwyr gweithfeydd bio-nwy a gweithfeydd compostio a gymeradwywyd

36. Cofnodion triniaeth ar gyfer gweithfeydd bio-nwy a gweithfeydd compostio

37. Cofnodion ar gyfer labordai a gymeradwywyd

38. Y cofnodion sydd i'w cadw ar gyfer llwythi compost neu weddillion traul

RHAN 8

Gweinyddu a gorfodi

39. Rhoi cymeradwyaethau

40. Atal, diwygio neu ddirymu cymeradwyaethau a chofrestriadau

41. Apelau

42. Hysbysiad yn ei gwneud yn ofynnol gwaredu sgil-gynhyrchion anifeiliaid neu wastraff arlwyo

43. Glanhau a diheintio

44. Cydymffurfio â hysbysiadau

45. Pwerau mynediad

46. Rhwystro

47. Cosbau

48. Gorfodi

49. Cyflwyno hysbysiadau a dogfennau eraill

50. Darpariaethau trosiannol

51. Diwygio a dirymu

PART 7

Records

31. Records

32. Records for consigning, transporting or receiving animal by-products

33. Records for burying or burning of animal by-products

34. Records for disposal or use on premises

35. Delivery records to be kept by operators of approved biogas and composting plants

36. Treatment records for biogas and composting plants

37. Records for approved laboratories

38. Records to be kept for consignments of compost or digestion residue

PART 8

Administration and enforcement

39. Grant of approvals

40. Suspension, amendment or revocation of approvals and registrations

41. Appeals

42. Notice requiring the disposal of animal by-products or catering waste

43. Cleansing and disinfection

44. Compliance with notices

45. Powers of entry

46. Obstruction

47. Penalties

48. Enforcement

49. Service of notices and other documents

50. Transitional provisions

51. Amendments and Revocations

ATODLEN 1

Gofynion ychwanegol ar gyfer gweithfeydd bio-nwy a gweithfeydd compostio

ATODLEN 2

Dulliau Profi

ATODLEN 3

Mesurau Trosiannol

ATODLEN 4

Diwygiadau

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, gan ei fod wedi'i ddynodi(**a**) at ddibenion adran 2(2) o Ddeddf y Cymunedau Ewropeaidd 1972(**b**) mewn perthynas â mesurau yn y meysydd milfeddygol i ddiogelu iechyd y cyhoedd, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddo gan yr adran honno, yn gwneud y Rheoliadau canlynol -

RHAN 1

Cyflwyniad

Teitl, cymhwyso a chychwyn

1. Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Sgil-gynhyrchion Anifeiliaid (Cymru) 2003; maent yn gymwys i Gymru ac yn dod i rym ar 31 Hydref 2003.

Dehongli

2.-(1) Yn y Rheoliadau hyn -

ystyr "arolygydd" ("*inspector*") yw person a benodir gan y Cynulliad Cenedlaethol neu awdurdod lleol i fod yn arolygydd at ddibenion y Rheoliadau hyn;

ystyr "awdurdod lleol" ("*local authority*") mewn perthynas â sir neu fwrdeistref sirol yw cyngor y sir neu'r fwrdeistref sirol honno;

ystyr "cymeradwyaeth" ("*approval*") ac "awdurdodiad" ("*authorisation*") yw

(a) O.S. 2003/1246.

(b) 1972 p.68.

SCHEDULE 1

Additional requirements for biogas and composting plants

SCHEDULE 2

Testing Methods

SCHEDULE 3

Transitional Measures

SCHEDULE 4

Amendments

The National Assembly for Wales being designated(**a**) for the purposes of section 2(2) of the European Communities Act 1972(**b**) in relation to measures in the veterinary fields for the protection of public health, in exercise of the powers conferred on it by that section, makes the following Regulations -

PART 1

Introduction

Title, application and commencement

1. These Regulations may be cited as the Animal By-Products (Wales) Regulations 2003; they apply in relation to Wales and come into force on 31 October 2003.

Interpretation

2.-(1) In these Regulations -

"approval" ("*cymeradwyaeth*") and "authorisation" ("*awdurdodiad*") means an approval or authorisation granted by the National Assembly for Wales;

"the Community Regulation" ("*Rheoliad y Cyngor*") means Regulation (EC) No. 1774/2002 of the European Parliament and of the Council of 3 October 2002 laying down health rules concerning animal by-products not intended for human consumption(**c**) as

(a) S.I. 2003/1246.

(b) 1972 c.68.

(c) OJ No. L273, 10.10.2002, p.1.

cymeradwyaeth neu awdurdodiad ("authorisation") a roddwyd gan y Cynulliad Cenedlaethol;

ystyr "y Cynulliad Cenedlaethol" ("*the National Assembly*") yw Cynulliad Cenedlaethol Cymru;

mae dofednod ("*poultry*") yn cynnwys pob rhywogaeth gan gynnwys adar gwyllt;

ystyr "Rheoliad y Gymuned" ("*the Community Regulation*") yw Rheoliad (EC) Rhif 1774/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor ar 3 Hydref 2002 yn gosod rheolau iechyd ynghylch sgil-gynhyrchion anifeiliaid nad ydynt wedi'u bwriadu ar gyfer eu bwyta gan bobl(**a**) fel y'i diwygiwyd gan y canlynol ac fel y'i darllenir gydag -

(a) Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 808/2003 yn diwygio Rheoliad (EC) Rhif 1774/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor yn gosod rheolau iechyd ynghylch sgil-gynhyrchion anifeiliaid nad ydynt wedi'u bwriadu ar gyfer eu bwyta gan bobl(**b**);

(b) Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 811/2003 yn gweithredu Rheoliad (EC) Rhif 1774/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor ynglŷn â'r gwaharddiad ailgylchu mewnrywogaethol ar gyfer pysgod, claddu a llosgi sgil-gynhyrchion anifeiliaid a mesurau trosiannol penodol(**c**);

(c) Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 813/2003 ar fesurau trosiannol o dan Reoliad (EC) Rhif 1774/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor ynglŷn â chasglu, cludo a gwaredu cyn-fwydydd(**ch**);

(ch) Penderfyniad y Comisiwn 2003/320/EC ar fesurau trosiannol o dan Reoliad (EC) Rhif 1774/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor ynglŷn â defnyddio olew coginio defnyddiedig mewn bwyd anifeiliaid(**d**);

(d) Penderfyniad y Comisiwn 2003/321/EC ar fesurau trosiannol o dan Reoliad (EC) Rhif 1774/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor ynglŷn â'r safonau prosesu ar gyfer gwaed mamaliaid(**dd**);

(dd) Penderfyniad y Comisiwn 2003/326/EC ar fesurau trosiannol o dan Reoliad (EC) Rhif 1774/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor ynglŷn â gwahanu gweithfeydd oleocemegol Categori 2 a Chategori 3(**e**);

(a) OJ Rhif L273, 10.10.2002, t.1.

(b) OJ Rhif L117, 13.5.2003, t.1.

(c) OJ Rhif L117, 13.5.2003, t.14.

(ch) OJ Rhif L117, 13.5.2003, t.22.

(d) OJ Rhif L117, 13.5.2003, t.24.

(dd) OJ Rhif L117, 13.5.2003, t.30.

(e) OJ Rhif L117, 13.5.2003, t.42.

amended by and read with -

(a) Commission Regulation (EC) No. 808/2003 amending Regulation (EC) No. 1774/2002 of the European Parliament and of the Council laying down health rules concerning animal by-products not intended for human consumption(**a**);

(b) Commission Regulation (EC) No. 811/2003 implementing Regulation (EC) No. 1774/2002 of the European Parliament and of the Council as regards the intra-species recycling ban for fish, the burial and burning of animal by-products and certain transitional measures(**b**);

(c) Commission Regulation (EC) No. 813/2003 on transitional measures under Regulation (EC) No. 1774/2002 of the European Parliament and of the Council as regards the collection, transport and disposal of former foodstuffs(**c**);

(d) Commission Decision 2003/320/EC on transitional measures under Regulation (EC) No. 1774/2002 of the European Parliament and of the Council as regards the use in feed of used cooking oil(**d**);

(e) Commission Decision 2003/321/EC on transitional measures under Regulation (EC) No. 1774/2002 of the European Parliament and of the Council as regards the processing standards for mammalian blood(**e**);

(f) Commission Decision 2003/326/EC on transitional measures under Regulation (EC) No. 1774/2002 of the European Parliament and of the Council as regards the separation of Category 2 and Category 3 oleochemical plants(**f**);

(g) Commission Decision 2003/327/EC on transitional measures under Regulation (EC) No. 1774/2002 of the European Parliament and of the Council as regards the low capacity incineration or co-incineration plants which do not incinerate or co-incinerate specified risk material or carcases containing them(**g**);

"inspector" ("*arolygydd*") means a person appointed by the National Assembly or a local authority to be an inspector for the purposes of these Regulations;

(a) OJ No. L117, 13.5.2003, p.1.

(b) OJ No. L117, 13.5.2003, p.14.

(c) OJ No. L117, 13.5.2003, p.22.

(d) OJ No. L117, 13.5.2003, p.24.

(e) OJ No. L117, 13.5.2003, p.30.

(f) OJ No. L117 13.5.2003, p.42.

(g) OJ No. L117 13.5.2003, p.44.

(e) Penderfyniad y Comisiwn 2003/327/EC ar fesurau trosiannol o dan Reoliad (EC) Rhif 1774/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor ynglŷn â gweithfeydd hylosgi neu gydhylosgi isel eu cynhwysedd nad ydynt yn hylosgi neu'n cydhylosgi deunydd risg penodedig neu garcasau sy'n eu cynnwys(**a**).

(2) Mae i'r ymadroddion a ddiffinnir yn Rheoliad y Gymuned yr un ystyr â'r termau Saesneg cyfatebol yn y Rheoliadau hyn, a deunydd Categori 1, deunydd Categori 2 a deunydd Categori 3 yw'r sgil-gynhyrchion anifeiliaid a nodir yn Erthyglau 4, 5 a 6 o Reoliad y Gymuned yn y drefn honno.

Cymeradwyaethau etc.

3. Rhaid i unrhyw gymeradwyaeth, awdurdodiad, cofrestriad, cyfarwyddiadau neu hysbysiad a ddyroddir o dan y Rheoliadau hyn neu Reoliad y Gymuned fod yn ysgrifenedig, a gallant fod yn ddarostyngedig i'r amodau sy'n angenrheidiol i -

(a) sicrhau y cydymffurfir â darpariaethau Rheoliad y Gymuned a'r Rheoliadau hyn; a

(b) diogelu iechyd y cyhoedd a iechyd anifeiliaid.

RHAN 2

Casglu, cludo, storio, trafod, prosesu a gwaredu sgil-gynhyrchion anifeiliaid

Deunydd categori 1

4.-(1) Bydd unrhyw berson sy'n meddu ar unrhyw ddeunydd Categori 1 neu sydd â rheolaeth drosto ac sy'n methu â chydymffurfio ag Erthygl 4(2) neu Erthygl 4(3) o Reoliad y Gymuned yn euog o dramgwydd.

(2) At ddibenion Erthygl 4(2)(b) o Reoliad y Gymuned caniateir prosesu'r deunydd drwy ddefnyddio unrhyw un o ddulliau prosesu 1 i 5.

(3) Ni fydd y rheoliad hwn yn gymwys i ddeunydd y cyfeirir ato yn Erthygl 4(1)(e) o Reoliad y Gymuned (gwastraff arlwyo o gyfrwng cludo sy'n gweithredu o'r tu allan i'r Gymuned).

Deunydd categori 2

5.-(1) Bydd unrhyw berson sy'n meddu ar unrhyw ddeunydd Categori 2 neu sydd â rheolaeth drosto ac sy'n methu â chydymffurfio ag Erthygl 5(2), Erthygl 5(3) neu Erthygl 5(4) (ac eithrio'r ddarpariaeth yn Erthygl 5(4) ynglŷn ag allforio) o Reoliad y Gymuned yn euog o dramgwydd.

(a) OJ Rhif L117 13.5.2003, t.44.

"local authority" ("*awdurdod lleol*") means in respect of a county or county borough the council of that county or county borough;

"the National Assembly" ("*y Cynulliad Cenedlaethol*") means the National Assembly for Wales;

"poultry" ("*dofednod*") includes birds of all species including wild birds.

(2) Expressions defined in the Community Regulation have the same meaning in these Regulations, and Category 1 material, Category 2 material and Category 3 material comprises the animal by-products set out in Articles 4, 5 and 6 respectively of the Community Regulation.

Approvals etc.

3. Any approval, authorisation, registration, instructions or notice issued under these Regulations or the Community Regulation shall be in writing, and may be made subject to such conditions as are necessary to -

(a) ensure that the provisions of the Community Regulation and these Regulations are complied with; and

(b) protect public and animal health.

PART 2

Collection, transportation, storage, handling, processing and disposal of animal by-products

Category 1 material

4.-(1) Any person who possesses or who has control over any Category 1 material and who fails to comply with Article 4(2) or Article 4(3) of the Community Regulation will be guilty of an offence.

(2) For the purposes of Article 4(2)(b) of the Community Regulation the material may be processed using any of the processing methods 1 to 5.

(3) This regulation will not apply in relation to material referred to in Article 4(1)(e) of the Community Regulation (catering waste from means of transport operating from outside the Community).

Category 2 material

5.-(1) Any person who possesses or who has control over any Category 2 material and who fails to comply with Article 5(2), Article 5(3) or Article 5(4) (other than the provision in Article 5(4) relating to export) of the Community Regulation will be guilty of an offence.

(2) At ddibenion Erthygl 5(2)(b) o Reoliad y Gymuned caniateir prosesu'r deunydd drwy ddefnyddio unrhyw un o ddulliau prosesu 1 i 5.

(3) At ddibenion Erthygl 5(2)(e) o Reoliad y Gymuned caniateir dodi'r sgil-gynhyrchion anifeiliaid a bennir yn yr is-baragraff hwnnw ar dir ar yr amod nad yw'r Cynulliad Cenedlaethol wedi gosod unrhyw gyfyngiadau ynglŷn ag iechyd anifeiliaid mewn perthynas â'r sgil-gynhyrchion hynny.

Deunydd categori 3

6. Bydd unrhyw berson sy'n meddu ar unrhyw ddeunydd Categori 3 neu sydd â rheolaeth drosto ac sy'n methu â chydymffurfio ag Erthygl 6(2) neu Erthygl 6(3) o Reoliad y Gymuned yn euog o dramgwydd.

Cymysgu sgil-gynhyrchion mamalaidd ac anfamalaidd

7. Pan gymysgir sgil-gynhyrchion mamalaidd a sgil-gynhyrchion anfamalaidd, rhaid ystyried bod y cymysgedd yn sgil-gynhyrchion mamalaidd.

Casglu, cludo a storio

8.-(1) Bydd unrhyw berson sy'n methu â chydymffurfio ag Erthygl 7(1), 7(2) neu 7(5) o Reoliad y Gymuned yn euog o dramgwydd.

(2) At ddibenion paragraff (1), os bydd gwahanol gategorïau o sgil-gynhyrchion anifeiliaid yn cael eu cludo mewn un cerbyd ond mewn gwahanol gynwysyddion neu adrannau, ac na ellir gwarantu y bydd y gwahanol fathau o sgil-gynhyrchion yn hollol ar wahân, rhaid trin y sgil-gynhyrchion sy'n cael eu cludo yn unol â'r gofynion ar gyfer y sgil-gynnyrch â'r risg uchaf sy'n cael ei gludo.

(3) Yn unol ag Erthygl 7(6) o Reoliad y Gymuned, ni fydd darpariaethau Erthygl 7 yn gymwys i wrtaith sy'n cael ei gludo o fewn y Deyrnas Unedig.

RHAN 3

Cyfyngiadau ar fynediad i sgil-gynhyrchion anifeiliaid a'u defnyddio

Mynediad i sgil-gynhyrchion anifeiliaid

9.-(1) Ni chaiff neb fwydo unrhyw sgil-gynnyrch anifeiliaid (ac eithrio hylif llaeth neu laeth tor sy'n cael ei ddefnyddio ar y fferm darddiad) i unrhyw anifail a ffermir, nac i unrhyw anifail arall, mochyn arall na dofednod eraill, onid yw wedi'i brosesu mewn gwaith prosesu Categori 3 a gymeradwywyd.

(2) For the purposes of Article 5(2)(b) of the Community Regulation the material may be processed using any of the processing methods 1 to 5.

(3) For the purposes of Article 5(2)(e) of the Community Regulation the animal by-products specified in that sub-paragraph may be applied to land provided that the National Assembly has not imposed any restrictions relating to animal health in relation to those by-products.

Category 3 material

6. Any person who possesses or who has control over any Category 3 material and who fails to comply with Article 6(2) or Article 6(3) of the Community Regulation will be guilty of an offence.

Mixing mammalian and non-mammalian by-products

7. Where mammalian by-products and non-mammalian by-products are mixed the mixture shall be regarded as mammalian by-products.

Collection, transportation and storage

8.-(1) Any person who fails to comply with Article 7(1), 7(2) or 7(5) of the Community Regulation will be guilty of an offence.

(2) For the purposes of paragraph (1), if different categories of animal by-products are transported in one vehicle but in different containers or compartments, and complete separation of the different kinds of by-products cannot be guaranteed, the by-products transported shall be treated in accordance with the requirements for the highest risk by-product transported.

(3) In accordance with Article 7(6) of the Community Regulation, the provisions of Article 7 shall not apply in relation to manure transported within the United Kingdom.

PART 3

Restrictions on access to animal by-products and their use

Access to animal by-products

9.-(1) No person shall feed any animal by-product (other than liquid milk or colostrum used on the farm of origin) to any farmed animal, or any other animal, pig or poultry, unless it has been processed in a Category 3 approved processing plant.

(2) Ni chaiff neb ganiatáu i unrhyw anifail a ffermir, nac unrhyw anifail arall sy'n cnoi cil, nac unrhyw foch na dofednod, gael mynd at unrhyw sgil-gynnyrch anifeiliaid (ac eithrio llaeth, llaeth tor neu wrtaith) onid yw -

(a) wedi'i brosesu mewn gwaith prosesu a gymeradwywyd;

(b) wedi'i drin mewn gwaith bio-nwy neu waith compostio a gymeradwywyd; neu

(c) (yn achos cynnwys y llwybr treulio) wedi'i ddodi ar dir o leiaf dair wythnos cyn bod yr anifail yn cael mynd at y sgil-gynnyrch anifeiliaid.

(3) Yn ddarostyngedig i baragraff (4), ni chaiff neb ddod ag unrhyw sgil-gynnyrch anifeiliaid (ac eithrio llaeth, llaeth tor, gwrtaith neu gynnwys llwybr treulio) i mewn i unrhyw safle lle mae unrhyw anifail a ffermir, neu unrhyw anifail arall sy'n cnoi cil, unrhyw fochyn arall neu unrhyw ddofednod eraill yn cael eu cadw, onid yw -

(a) wedi'i brosesu mewn gwaith prosesu a gymeradwywyd; neu

(b) wedi'i drin mewn gwaith bio-nwy neu waith compostio a gymeradwywyd.

(4) Ni fydd paragraff (3) yn gymwys -

(a) i sgil-gynhyrchion anifeiliaid y daethpwyd â hwy i safle mewn cerbyd sy'n dod ar y safle er mwyn casglu sgil-gynhyrchion eraill, ar yr amod nad yw'r sgil-gynhyrchion y daethpwyd â hwy i'r safle yn cael eu symud o'r cerbyd tra bod hwnnw ar y safle; neu

(b) i sgil-gynhyrchion anifeiliaid y daethpwyd â hwy i ganolfannau casglu, gweithfeydd bwyd anifeiliaid anwes, llosgyddion neu safleoedd eraill a gymeradwywyd ac sydd wedi'u lleoli ar yr un safle â'r anifeiliaid a bennwyd yn y paragraff hwnnw ac a oedd yn gweithredu ar 1 Tachwedd 2002 ar yr amod nad yw'r anifeiliaid yn cael mynd at y sgil-gynhyrchion.

(5) Ni chaiff neb ganiatáu i unrhyw anifeiliaid gael mynd at ddeunydd mewn gwaith bio-nwy neu waith compostio, ac eithrio yn achos adar gwyllt a gaiff fynd at ddeunydd o'r fath yn ystod ail gyfnod compostio neu ran ddilynol.

(6) Yn y rheoliad hwn mae "sgil-gynnyrch anifeiliaid" yn cynnwys gwastraff arlwyo o bob math, gan gynnwys gwastraff arlwyo nad yw Rheoliad y Gymuned yn gymwys iddo oherwydd Erthygl 1.2(e) o'r Rheoliad hwnnw.

(7) Nid yw'r rheoliad hwn yn gwahardd bwydo sgil-gynhyrchion anifeiliaid i anifeiliaid o dan Erthygl 23(2) o Reoliad y Gymuned fel y'i gorfodir gan reoliad 26(3) o'r Rheoliadau hyn.

(8) Bydd unrhyw berson sy'n methu â chydymffurfio ag unrhyw un o ddarpariaethau'r rheoliad hwn yn euog o dramgwydd.

(2) No person shall allow any farmed animal, or any other ruminant animal, pig or poultry, to have access to any animal by-product (other than milk, colostrum or manure) unless it has been -

(a) processed in an approved processing plant;

(b) treated in an approved biogas or composting plant; or

(c) (in the case of digestive tract content) applied to land at least three weeks before the access.

(3) Subject to paragraph (4), no person shall bring any animal by-product (other than milk, colostrum, manure or digestive tract content) on to any premises where any farmed animal, or any other ruminant animal, pig or poultry, is kept, unless it has been -

(a) processed in an approved processing plant; or

(b) treated in an approved biogas or composting plant.

(4) Paragraph (3) shall not apply to -

(a) animal by-products brought on to premises in a vehicle which enters the premises in order to collect other by-products, provided that the by-products brought on to the premises are not removed from the vehicle while it is on the premises; or

(b) animal by-products brought on to collection centres, petfood plants, incinerators or other approved premises which are situated on the same premises as the animals specified in that paragraph and which were in operation on 1st November 2002 provided that the animals do not have access to the by-products.

(5) No person shall allow any animals to have access to material in a biogas or composting plant, except in the case of wild birds which may have access to such material during the secondary or subsequent phase of composting.

(6) In this regulation "animal by-product" includes catering waste of all kinds, including catering waste to which the Community Regulation does not apply because of Article 1.2(e) of that Regulation.

(7) This regulation does not prohibit feeding animal by-products to animals under Article 23(2) of the Community Regulation as enforced by regulation 26(3) of these Regulations.

(8) Any person who fails to comply with any provision of this regulation will be guilty of an offence.

Cyfyngiadau ar ddefnydd

10. Yn ddarostyngedig i reoliad 12(1), bydd unrhyw berson sy'n methu â chydymffurfio ag Erthygl 22(1) o Reoliad y Gymuned yn euog o dramgwydd.

Tir pori

11.-(1) At ddibenion Erthygl 22(1)(c) o Reoliad y Gymuned, mae tir pori yn dir y bwriedir ei ddefnyddio i bori neu gnydio ar gyfer porthiant ar ôl dodi neu ddyddodi gwrteithiau organig a deunyddiau i wella'r pridd o fewn y cyfnodau canlynol -

(a) deufis yn achos moch; a

(b) tair wythnos yn achos anifeiliaid eraill a ffermir.

(2) Bydd unrhyw berson sydd -

(a) yn defnyddio tir pori ar gyfer pori o fewn y cyfnod a bennwyd ym mharagraff (1); neu

(b) yn bwydo i foch neu anifeiliaid eraill a ffermir o fewn y cyfnod hwnnw unrhyw beth sydd wedi'i gnydio o dir pori yn ystod y cyfnod hwnnw;

yn euog o dramgwydd.

Ailgylchu pysgod o fewn rhywogaethau

12.-(1) Er gwaethaf rheoliad 10, ni fydd yn dramgwydd o dan y Rheoliadau hyn i fwydo pysgod â phrotein anifail wedi'i brosesu sy'n deillio o gyrff neu rannau pysgod (ac eithrio pysgod a ffermir o'r un rhywogaeth) os yw hynny'n cael ei wneud yn unol ag Erthyglau 2 i 4 o Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 811/2003 ac Atodiad 1 iddo.

(2) Y Cynulliad Cenedlaethol fydd yr awdurdod cymwys at ddibenion Erthygl 5 o Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 811/2003.

(3) Yn unol ag Erthygl 10 o Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 811/2003, ni fydd y rheoliad hwn yn gymwys tan 1 Ionawr 2004.

RHAN 4

Safleoedd a gymeradwywyd ac awdurdodau cymwys

Yr awdurdod cymwys

13.-(1) Y Cynulliad Cenedlaethol fydd yr awdurdod cymwys at ddibenion rhoi cymeradwyaethau o dan Bennod III a Phennod IV o Reoliad y Gymuned, Atodiadau'r Rheoliad hwnnw a'r Rheoliadau hyn.

Restrictions on use

10. Subject to regulation 12(1), any person who fails to comply with Article 22(1) of the Community Regulation will be guilty of an offence.

Pasture land

11.-(1) For the purposes of Article 22(1)(c) of the Community Regulation, pasture land is land which is intended to be used for grazing or cropping for feedingstuffs following the application or deposit of organic fertilisers and soil improvers within the following periods -

(a) two months in the case of pigs; and

(b) three weeks in the case of other farmed animals.

(2) Any person who -

(a) uses pasture land for grazing within the period specified in paragraph (1); or

(b) feeds to pigs or other farmed animals within that period anything cropped from pasture land during that period;

will be guilty of an offence.

Intra-species recycling of fish

12.-(1) Notwithstanding regulation 10, it will not be an offence under these Regulations to feed fish with processed animal protein derived from the bodies or parts of bodies of fish (other than farmed fish of the same species) if this is done in accordance with Articles 2 to 4 of, and Annex 1 to, Commission Regulation (EC) No. 811/2003.

(2) The National Assembly will be the competent authority for the purposes of Article 5 of Commission Regulation (EC) No. 811/2003.

(3) In accordance with Article 10 of Commission Regulation (EC) No. 811/2003 this regulation will not apply until 1 January 2004.

PART 4

Approved premises and competent authorities

The competent authority

13.-(1) The National Assembly will be the competent authority for the purposes of granting approvals under Chapter III and Chapter IV of the Community Regulation, the Annexes that Regulation and these Regulations.

(2) Y Cynulliad Cenedlaethol hefyd fydd yr awdurdod cymwys ar gyfer -

(a) gwirio gweithfeydd hanner-ffordd yn unol ag Erthyglau 10(2)(d) a 10(3)(d) o Reoliad y Gymuned;

(b) gwirio gweithfeydd storio yn unol ag Erthygl 11(2)(b) o'r Rheoliad hwnnw;

(c) dilysu a gwirio gweithfeydd prosesu Categori 1 a Chategori 2 yn unol ag Erthyglau 13(2)(c) a 13(2)(e) o'r Rheoliad hwnnw, goruchwylio gweithfeydd Categori 1, 2 a 3 yn unol ag Atodiad V, Pennod IV, paragraff 1 i'r Rheoliad hwnnw, a dilysu'r gweithfeydd hynny yn unol ag Atodiad V, Pennod V, paragraff 1 i'r Rheoliad hwnnw;

(ch) awdurdodi defnyddio dros dro waith prosesu Categori 2 ar gyfer prosesu deunydd Categori 1 yn unol ag Atodiad VI, Pennod 1, paragraff 2 i'r Rheoliad hwnnw;

(d) gwirio gweithfeydd oleocemegol yn unol ag Erthygl 14(2)(d) o'r Rheoliad hwnnw ac yntau fydd y person y mae'n rhaid dangos cofnodion iddo yn unol ag Erthygl 14(2)(c) o'r Rheoliad hwnnw;

(dd) gwirio gweithfeydd bio-nwy a gweithfeydd compostio yn unol ag Erthygl 15(2)(c) o'r Rheoliad hwnnw;

(e) dilysu a gwirio gweithfeydd prosesu Categori 3 yn unol ag Erthygl 17(2)(c) a 17(2)(e) o'r Rheoliad hwnnw;

(f) awdurdodi defnyddio dros dro waith prosesu Categori 3 ar gyfer prosesu deunydd Categori 1 neu Gategori 2 yn unol ag Atodiad VII, Pennod 1, paragraff 2 i'r Rheoliad hwnnw, neu ddefnyddio gwaith prosesu Categori 2 fel canolfan gasglu yn unol ag Atodiad IX, paragraff 3 i'r Rheoliad hwnnw;

(ff) derbyn cofnodion ynglŷn â gwaith bwyd anifeiliaid anwes neu waith technegol y mae'n rhaid eu dangos yn unol ag Erthygl 18(2)(a)(iv) o'r Rheoliad hwnnw;

(g) cydnabod labordai at ddibenion dadansoddi samplau o weithfeydd bwyd anifeiliaid anwes a gweithfeydd technegol yn unol ag Erthygl 18(2)(a)(iii) o'r Rheoliad hwnnw, derbyn gwybodaeth o dan Erthygl 18(2)(a)(v) o'r Rheoliad hwnnw, a gwirio gweithfeydd bwyd anifeiliaid anwes a gweithfeydd technegol yn unol ag Erthygl 18(2)(b) o'r Rheoliad hwnnw;

(ng) arolygu a goruchwylio yn unol ag Erthygl 26 o'r Rheoliad hwnnw;

(h) rhoi cyfarwyddiadau at ddibenion Atodiad II, Pennod II, paragraff 4 i'r Rheoliad hwnnw;

(i) cyflwyno dogfennau masnachol o dan Atodiad II, Pennod V i'r Rheoliad hwnnw;

(j) awdurdodi pwynt nodweddiadol yn siambr

(2) The National Assembly will also be the competent authority for -

(a) checking intermediate plants in accordance with Articles 10(2)(d) and 10(3)(d) of the Community Regulation;

(b) checking storage plants in accordance with Article 11(2)(b) of that Regulation;

(c) validating and checking Category 1 and Category 2 processing plants in accordance with Articles 13(2)(c) and 13(2)(e) of that Regulation, supervising Category 1, 2 and 3 plants in accordance with Annex V, Chapter IV, paragraph 1 to that Regulation, and validating those plants in accordance with Annex V, Chapter V, paragraph 1 to that Regulation;

(d) authorising the temporary use of a Category 2 processing plant for the processing of Category 1 material in accordance with Annex VI, Chapter 1, paragraph 2 to that Regulation;

(e) checking oloechemical plants in accordance with Article 14(2)(d) of that Regulation and the person to whom records shall be produced in accordance with article 14(2)(c) of that Regulation;

(f) checking biogas plants and composting plants in accordance with Article 15(2)(c) of that Regulation;

(g) validating and checking Category 3 processing plants in accordance with Article 17(2)(c) and 17(2)(e) of that Regulation;

(h) authorising the temporary use of a Category 3 processing plant for the processing of Category 1 or Category 2 material in accordance with Annex VII, Chapter 1, paragraph 2 to that Regulation, or the use of a Category 2 processing plant as a collection centre in accordance with Annex IX, paragraph 3 of that Regulation;

(i) receiving records relating to a petfood or technical plant which must be produced in accordance with Article 18(2)(a)(iv) of that Regulation;

(j) recognising laboratories for the purposes of analysing samples from petfood and technical plants in accordance with Article 18(2)(a)(iii) of that Regulation, receiving information under Article 18(2)(a)(v) of that Regulation, and checking petfood plants and technical plants in accordance with Article 18(2)(b) of that Regulation;

(k) carrying out inspection and supervision in accordance with Article 26 of that Regulation;

(l) giving instructions for the purposes of Annex II, Chapter II, paragraph 4 to that Regulation;

(m) the presentation of commercial documents under Annex II, Chapter V to that Regulation;

(n) authorising a representative point in the

ymlosgi llosgydd yn unol ag Atodiad IV, Pennod II, paragraff 3 i'r Rheoliad hwnnw, a'u harchwilio yn unol ag Atodiad IV, Pennod VII, paragraff 8 i'r Rheoliad hwnnw(**a**);

(l) awdurdodi gofynion penodol yn unol ag Atodiad VI, Pennod II, Rhan C, paragraffau 14 a 15 i'r Rheoliad hwnnw(**b**).

Cymeradwyo safleoedd

14.-(1) Ni chaiff neb weithredu unrhyw un o'r canlynol, sef -

(a) gwaith hanner-ffordd categori 1, 2 neu 3;

(b) gwaith storio;

(c) gwaith hylosgi neu gydhylosgi;

(ch) gwaith prosesu categori 1 neu gategori 2;

(d) gwaith oleocemegol categori 2 neu gategori 3;

(dd) gwaith bio-nwy neu waith compostio;

(e) gwaith prosesu categori 3;

(f) gwaith bwyd anifeiliaid anwes neu waith technegol;

i storio, prosesu, trin, gwaredu neu ddefnyddio sgil-gynhyrchion anifeiliaid, oni bai bod y safle, gweithredydd y safle ac unrhyw gyfarpar wedi'u cymeradwyo at y diben hwnnw yn unol â'r Rheoliadau hyn a Rheoliad y Gymuned.

(2) Rhaid i weithredydd safle a gymeradwywyd sicrhau -

(a) bod y safle yn cael ei gynnal a'i gadw a'i weithredu yn unol â'r canlynol -

(i) amodau'r gymeradwyaeth, a

(ii) gofynion Rheoliad y Gymuned a'r Rheoliadau hyn; a

(b) bod unrhyw berson a gyflogir gan y gweithredydd, ac unrhyw berson y caniateir iddo fynd i mewn i'r safle, yn cydymffurfio â'r amodau a'r gofynion hyn.

(3) Rhaid i weithredydd gwaith hylosgi uchel ei gynhwysedd waredu'r lludw yn unol ag Atodiad IV, Pennod VII, paragraff 4 i Reoliad y Gymuned yn yr un modd â gweithredydd gwaith hylosgi isel ei gynhwysedd.

(4) Bydd unrhyw berson sy'n methu â chydymffurfio ag unrhyw un o ddarpariaethau'r rheoliad hwn yn euog o dramgwydd.

Gweithfeydd bio-nwy a gweithfeydd compostio

15.-(1) Bydd darpariaethau Rhan I o Atodlen 1 i'r Rheoliadau hyn yn gymwys i waith bio-nwy a gwaith

(a) Ychwanegwyd Pennod VII at Atodiad IV gan Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 808/2003.

(b) Ychwanegwyd y paragraffau hyn gan Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 808/2003.

combustion chamber of an incinerator in accordance with Annex IV, Chapter II, paragraph 3 of that Regulation, and inspecting them in accordance with Annex IV, Chapter VII, paragraph 8 of that Regulation(**a**);

(o) authorising specific requirements in accordance with Annex VI, Chapter II, Part C, paragraphs 14 and 15 of that Regulation(**b**).

Approval of premises

14.-(1) No person may operate any -

(a) category 1,2 or 3 intermediate plant;

(b) storage plant;

(c) incineration or co-incineration plant;

(d) category 1 or category 2 processing plant;

(e) category 2 or category 3 oleochemical plant;

(f) biogas or composting plant;

(g) category 3 processing plant;

(h) petfood or technical plant;

for the storage, processing, treatment, disposal or use of animal by-products, unless the premises, the operator of the premises and any equipment are approved for that purpose in accordance with these Regulations and the Community Regulation.

(2) The operator of approved premises must ensure that -

(a) the premises are maintained and operated in accordance with -

(i) the conditions of approval, and

(ii) the requirements of the Community Regulation and these Regulations; and

(b) any person employed by the operator, and any person permitted to enter the premises, complies with these conditions and requirements.

(3) The operator of a high capacity incineration plant must dispose of the ash in accordance with Annex IV, Chapter VII, paragraph 4 of the Community Regulation in the same way as the operator of a low capacity incineration plant.

(4) Any person who fails to comply with any provision of this regulation will be guilty of an offence.

Biogas and composting plants

15.-(1) The provisions of Part I of Schedule 1 to these Regulations will apply in a biogas and

(a) Chapter VII was added to Annex IV by Commission Regulation (EC) No. 808/2003.

(b) These paragraphs were added by Commission Regulation (EC) No. 808/2003.

compostio sy'n cael eu defnyddio ar gyfer trin sgil-gynhyrchion anifeiliaid (gan gynnwys gwastraff arlwyo) yn ychwanegol at ofynion paragraffau 1 i 11 o Atodiad VI, Pennod II i Reoliad y Gymuned.

(2) Yn unol ag Erthygl 6.2(g) ac Atodiad VI, Pennod II, paragraff 14 i Reoliad y Gymuned -

(a) caniateir i wastraff arlwyo gael ei drin mewn gwaith bio-nwy neu waith compostio naill ai yn unol ag Atodiad VI, Pennod II, paragraffau 12 neu 13 i Reoliad y Gymuned neu yn unol â Rhan II o Atodlen 1 i'r Rheoliadau hyn; a

(b) rhaid trin unrhyw sgil-gynnyrch anifeiliaid arall sy'n cael ei drin mewn gwaith bio-nwy neu waith compostio yn unol ag Atodiad VI, Pennod II, paragraffau 12 neu 13 i Reoliad y Gymuned.

(3) Bydd unrhyw berson sy'n methu â chydymffurfio ag unrhyw un o ddarpariaethau'r rheoliad hwn yn euog o dramgwydd.

Compostio gwastraff arlwyo ar y safle y mae'n tarddu ohono

16. Yn unol ag Erthygl 6.2(g) ac Atodiad VI, Pennod II, paragraff 14 o Reoliad y Gymuned, nid yw darpariaethau'r Bennod honno a darpariaethau rheoliad 14(1)(dd) uchod yn gymwys i gompostio gwastraff arlwyo categori 3 ar y safle y mae'n tarddu ohono ar yr amod -

(a) mai dim ond ar dir ar y safle hwnnw y mae'r deunydd pydredig yn cael ei ddodi arno,

(b) nad oes unrhyw anifeiliaid cnoi cil na moch yn cael eu cadw ar y safle, ac

(c) os yw dofednod yn cael eu cadw ar y safle, fod y deunydd yn cael ei gompostio mewn cynhwysydd diogel sy'n atal y dofednod rhag mynd ato tra bydd y deunydd yn pydru.

Hunanwiriadau gweithfeydd prosesu a gweithfeydd hanner-ffordd

17.-(1) Bydd unrhyw berson sy'n methu â chydymffurfio ag Erthygl 25(1) o Reoliad y Gymuned yn euog o dramgwydd.

(2) Bydd unrhyw berson sy'n methu â chydymffurfio ag Erthygl 25(2) o Reoliad y Gymuned yn euog o dramgwydd.

(3) Rhaid i'r gweithredydd gofnodi'r camau sy'n cael eu cymryd yn unol ag Erthygl 25(2) o Reoliad y Gymuned, a bydd methu â gwneud hynny yn dramgwydd.

composting plant used for treating animal by-products (including catering waste) in addition to the requirements of paragraphs 1 to 11 of Annex VI, Chapter II to the Community Regulation.

(2) In accordance with Article 6.2(g) and Annex VI, Chapter II, paragraph 14 of the Community Regulation-

(a) catering waste may be treated in a biogas or composting plant either in accordance with Annex VI, Chapter II, paragraphs 12 or 13 of the Community Regulation or in accordance with Part II of Schedule 1 to these Regulations; and

(b) any other animal by-product treated in a biogas or composting plant must be treated in accordance with Annex VI, Chapter II, paragraphs 12 or 13 of the Community Regulation.

(3) Any person who fails to comply with any provision of this regulation will be guilty of an offence.

Composting catering waste on the premises on which it originates

16. In accordance with Article 6.2(g) and Annex VI, Chapter II, paragraph 14 of the Community Regulation, the provisions of that Chapter and of regulation 14(1)(f) above do not apply to the composting of Category 3 catering waste on the premises on which it originates provided that -

(a) the decomposed material is only applied to land at those premises,

(b) no ruminant animals or pigs are kept at the premises, and

(c) if poultry is kept on the premises the material is composted in a secure container which prevents the poultry having access to it during decomposition.

Processing and intermediate plants own checks

17.-(1) Any person who fails to comply with Article 25(1) of the Community Regulation will be guilty of an offence.

(2) Any person who fails to comply with Article 25(2) of the Community Regulation will be guilty of an offence.

(3) The operator must record the action taken in accordance with Article 25(2) of the Community Regulation, and failure to do so will be an offence.

Samplu mewn gweithfeydd prosesu

18.-(1) Os yw gwaith prosesu yn prosesu deunydd Categori 1 neu ddeunydd Categori 2, a bod y deunydd sy'n cael ei brosesu i'w anfon i fan tirlenwi (neu, yn achos deunydd Categori 2, i waith bio-nwy neu waith compostio), rhaid i'r gweithredydd, a hynny heb fod yn llai nag unwaith bob wythnos -

(a) cymryd o allfa'r popty y mae'r deunydd yn cael ei brosesu ynddo sampl o 50 gram o leiaf o ddeunydd wedi'i brosesu; a

(b) anfon y sampl i labordy a gymeradwywyd i'w brofi am *Clostridium perfingens*.

(2) Yn achos gweithfeydd prosesu Categori 3, os bwriedir i'r deunydd wedi'i brosesu gael ei ddefnyddio mewn porthiant, rhaid i'r gweithredydd -

(a) cymryd sampl nodweddiadol o'r deunydd bob diwrnod y mae'r deunydd yn cael ei draddodi o'r safle; a

(b) anfon y sampl i labordy a gymeradwywyd i'w brofi am Salmonela ac *Enterobacteriaceae*.

(3) Yn achos gweithfeydd prosesu Categori 3, os na fwriedir i'r deunydd wedi'i brosesu gael ei ddefnyddio mewn porthiant, rhaid i'r gweithredydd -

(a) cymryd sampl, a hynny heb fod yn llai nag unwaith bob wythnos, o'r deunydd sy'n cael ei draddodi o'r safle; a

(b) anfon y sampl i labordy a gymeradwywyd i'w brofi am Salmonela ac *Enterobacteriaceae*.

(4) Bydd unrhyw berson sy'n methu â chydymffurfio ag unrhyw un o ddarpariaethau'r rheoliad hwn yn euog o dramgwydd.

Samplu mewn gweithfeydd bio-nwy a gweithfeydd compostio

19.-(1) Yn achos gweithfeydd bio-nwy a gweithfeydd compostio, rhaid i'r gweithredydd, o dro i dro yn ôl yr hyn a bennir yn y gymeradwyaeth, gymryd sampl nodweddiadol o ddeunydd sydd wedi'i drin yn ôl y paramedrau ynglŷn ag amser a thymheredd a bennir yn Rhan II o Atodlen 1 i'r Rheoliadau hyn neu yn Rheoliad y Gymuned a'i anfon i'w brofi am Salmonela ac *Enterobacteriaceae* (neu, yn achos deunydd sy'n deillio o wastraff arlwyo, Salmonela yn unig) mewn labordy a gymeradwywyd i gynnal y profion hynny.

(2) Ni chaiff neb draddodi unrhyw ddeunydd o waith bio-nwy neu waith compostio nes bod canlyniadau'r prawf wedi dod i law o'r labordy.

(3) Os bydd profion yn cadarnhau nad yw deunydd sydd wedi'i drin yn cydymffurfio â'r terfynau yn Atodiad VI, Pennod II, paragraff 15 i Reoliad y Gymuned, rhaid i'r gweithredydd -

(a) hysbysu'r Cynulliad Cenedlaethol ar unwaith gan roi manylion llawn am y methiant, natur y sampl ac o ba swp yr oedd yn deillio;

Sampling at processing plants

18.-(1) If a processing plant is processing Category 1 or Category 2 material, and the processed material is to be sent to landfill (or, in the case of Category 2 material, a biogas or composting plant) the operator must, not less than once every week -

(a) take from the outlet of the cooker in which the material is processed a sample of at least 50 grams of processed material; and

(b) send the sample to a laboratory approved to test it for *Clostridium perfingens.*

(2) In the case of Category 3 processing plants, where the processed material is intended for use in feedingstuffs, the operator must -

(a) take a representative sample of the material on each day that the material is consigned from the premises; and

(b) send the sample to a laboratory approved to test it for Salmonella and *Enterobacteriaceae*.

(3) In the case of Category 3 processing plants, where the processed material is not intended for use in feedingstuffs, the operator must -

(a) take a sample, not less than once every week of the material that is consigned from the premises; and

(b) send the sample to a laboratory approved to test it for Salmonella and *Enterobacteriaceae*.

(4) Any person who fails to comply with any provision of this regulation will be guilty of an offence.

Sampling at biogas and composting plants

19.-(1) In the case of biogas and composting plants, the operator must, at intervals specified in the approval, take a representative sample of material that has been treated to the time temperature parameters specified in Part II of Schedule 1 to these Regulations or the Community Regulation and send it for testing for Salmonella and *Enterobacteriaceae* (or, in the case of material derived from catering waste, Salmonella only) in a laboratory approved to carry out those tests.

(2) No person may consign any material from a biogas or composting plant until the results of the test are received from the laboratory.

(3) In the event of tests establishing that treated material does not comply with the limits in Annex VI, Chapter II, paragraph 15 to the Community Regulation, the operator must -

(a) immediately notify the National Assembly giving full details of the failure, the nature of the sample and the batch from which it was derived;

(b) sicrhau na fydd unrhyw weddill traul na chompost, yr amheuir ei fod wedi'i halogi neu y mae'n hysbys ei fod wedi'i halogi, yn cael eu symud o'r safle oni bai -

(i) ei fod wedi'i ail-drin o dan oruchwyliaeth y Cynulliad Cenedlaethol a'i ailsamplu a'i ailbrofi gan y Cynulliad Cenedlaethol, a bod yr ailbrofi wedi dangos bod y gweddill traul neu'r compost a aildriniwyd yn cydymffurfio â'r safonau yn Rheoliad y Gymuned; neu

(ii) ei fod wedi'i draddodi i'w brosesu neu i'w hylosgi mewn gwaith prosesu neu losgydd a gymeradwywyd neu (yn achos gwastraff arlwyo) wedi'i draddodi i fan tirlenwi; ac

(c) cofnodi'r camau a gymerwyd yn unol â'r rheoliad hwn.

(4) Bydd unrhyw berson sy'n methu â chydymffurfio ag unrhyw un o ddarpariaethau'r rheoliad hwn yn euog o dramgwydd.

Samplau a anfonir i labordai

20.-(1) Pryd bynnag y bydd gweithredydd yn anfon sampl i labordy yn unol â'r Rhan hon, rhaid i'r gweithredydd anfon gyda'r sampl yr wybodaeth ganlynol mewn ysgrifen -

(a) enw a chyfeiriad y safle lle cymerwyd y sampl;

(b) y dyddiad pan gymerwyd y sampl; ac

(c) disgrifiad o'r sampl a manylion sy'n dynodi p'un ydyw.

(2) Bydd yn dramgwydd i unrhyw berson ymyrryd â sampl a gymerwyd o dan y Rheoliadau hyn gyda'r bwriad o effeithio ar ganlyniad y prawf.

(3) Rhaid i'r gweithredydd gadw cofnod o holl ganlyniadau profion labordy.

(4) Bydd unrhyw berson sy'n methu â chydymffurfio ag unrhyw un o ddarpariaethau'r rheoliad hwn yn euog o dramgwydd.

Labordai

21.-(1) Caiff y Cynulliad Cenedlaethol gymeradwyo labordai o dan y rheoliad hwn i gynnal un neu ragor o'r profion yn y rheoliad hwn os caiff ei fodloni bod gan y labordai hynny y cyfleusterau, y personél a'r gweithdrefnau gweithredu angenrheidiol i wneud hynny.

(2) Wrth benderfynu a ddylid rhoi cymeradwyaeth neu barhau i wneud hynny, caiff y Cynulliad Cenedlaethol ei gwneud yn ofynnol i'r labordy lwyddo i gynnal unrhyw brofion rheoli ansawdd y mae'r Cynulliad Cenedlaethol yn barnu'n rhesymol eu bod yn dda.

(b) ensure that no digestion residue or compost suspected or known to be contaminated is moved from the premises unless -

(i) it has been re-treated under the supervision of the National Assembly and resampled and re-tested by the National Assembly, and the re-testing has shown that the re-treated digestion residue or compost complies with the standards in the Community Regulation; or

(ii) it is consigned for processing or incineration at an approved processing plant or incinerator or (in the case of catering waste) it is consigned to landfill; and

(c) record the action taken in accordance with this regulation.

(4) Any person who fails to comply with any provision of this regulation will be guilty of an offence.

Samples sent to laboratories

20.-(1) Whenever an operator sends a sample to a laboratory in accordance with this Part, the operator must send with the sample the following information in writing -

(a) the name and address of the premises at which the sample was taken;

(b) the date on which the sample was taken; and

(c) the description and identity of the sample.

(2) It will be an offence for any person to tamper with a sample taken under these Regulations with intent to affect the result of the test.

(3) The operator must keep a record of all results of laboratory tests.

(4) Any person who fails to comply with any provision of this regulation will be guilty of an offence.

Laboratories

21.-(1) The National Assembly may approve laboratories under this regulation to carry out one or more of the tests in this regulation if it is satisfied that those laboratories have the necessary facilities, personnel and operating procedures to do so.

(2) In deciding whether to grant or continue an approval, the National Assembly may require the laboratory to successfully undertake any quality control tests as the National Assembly reasonably thinks fit.

(3) Rhaid i weithredydd labordy a gymeradwywyd o dan y rheoliad hwn sy'n cynnal profion at ddibenion y Rheoliadau hyn neu Reoliad y Gymuned wneud hynny yn unol â'r darpariaethau canlynol, a bydd methu â gwneud hynny yn dramgwydd.

(4) Rhaid cynnal prawf ar gyfer *Clostridium perfingens* yn unol â'r dull yn Atodlen 2, neu (os yw hynny wedi'i bennu yn y gymeradwyaeth) â dull sy'n cydymffurfio ag ISO 7937/1997 (BS-EN 13401:1999) (*Enumeration of Clostridium perfingens*) neu ddull cyfwerth(**a**).

(5) Rhaid cynnal prawf salmonela yn unol â'r dull yn Atodlen 2, neu (os yw hynny wedi'i bennu yn y gymeradwyaeth) â dull sy'n cydymffurfio ag -

(a) ISO 6579/2002/BS-EN 12824:1998 (*Detection of Salmonella*) neu ddull cyfwerth(**b**); neu

(b) NMKL 71: 1993 neu ddull cyfwerth(**c**).

(6) Rhaid cynnal prawf *Enterobacteriaceae* yn unol â'r dull yn Atodlen 2, neu (os yw hynny wedi'i bennu yn y gymeradwyaeth) â dull sy'n cydymffurfio ag ISO 7402/1993 (BS 5763: Rhan 10: 1993) (*Enumeration of Enterobacteriaceae*) neu ddull cyfwerth(**ch**).

(7) Pan fydd profion yn cael eu cynnal er mwyn datgelu un o'r canlynol, rhaid i weithredydd labordy a gymeradwywyd o dan y rheoliad hwn hysbysu ar unwaith y Cynulliad Cenedlaethol a gweithredydd y safle -

(a) os yw'r profion yn methu â chadarnhau bod y deunydd yn rhydd rhag *Clostridium perfringens*;

(b) os yw'r profion yn methu â chadarnhau bod y deunydd yn rhydd rhag Salmonela; ac

(c) os nad yw'r deunydd yn llwyddo yn y prawf ar gyfer *Enterobacteriaceae* ym mharagraff 5, Rhan III o Atodlen 2;

a bydd methu â gwneud hynny yn dramgwydd.

(8) Rhaid i weithredydd labordy a gymeradwywyd o dan y rheoliad hwn hysbysu'r Cynulliad Cenedlaethol, o ran deunydd wedi'i brosesu, ar ddiwrnod cyntaf pob mis o nifer, math a chanlyniadau'r profion a gynhaliwyd yn ystod y mis blaenorol, a bydd methu â gwneud hynny yn dramgwydd.

(9) Rhaid i waith ailbrosesu yn unol ag Erthygl 25(2)(c) a (d) o Reoliad y Gymuned gael ei gyflawni o dan oruchwyliaeth y Cynulliad Cenedlaethol.

(a) Cyhoeddwyd gan y Sefydliad Safonau Prydeinig, British Standards House, 389 Chiswick High Road, Llundain W4 4AL.

(b) Cyhoeddwyd gan y Sefydliad Safonau Prydeinig; *gweler* uchod.

(c) Cyhoeddwyd gan y Pwyllgor Nordig ar Ddadansoddi Bwyd, Y Sefydliad Milfeddygol Cenedlaethol, Adran Bwyd a Hylendid, Blwch Post 8156, N-0033, Oslo, Norwy.

(ch) Cyhoeddwyd gan y Sefydliad Safonau Prydeinig; *gweler* uchod.

(3) The operator of a laboratory approved under this regulation carrying out tests for the purposes of these Regulations or the Community Regulation must do so in accordance with the following provisions, and failure to do so will be on offence.

(4) A test for *Clostridium perfingens* must be carried out in accordance with the method in Schedule 2, or (if specified in the approval) with a method which conforms with ISO 7937/1997 (BS-EN 13401:1999) (Enumeration of *Clostridium perfingens*) or an equivalent method(**a**).

(5) A test for salmonella must be carried out in accordance with the method in Schedule 2, or (if specified in the approval) with a method which conforms with -

(a) ISO 6579/2002/BS-EN 12824:1998 (Detection of Salmonella) or an equivalent method(**b**); or

(b) NMKL 71: 1993 or an equivalent method(**c**).

(6) A test for *Enterobacteriaceae* must be carried out in accordance with the method in Schedule 2, or (if specified in the approval) with a method which conforms with ISO 7402/1993 (BS 5763: Part 10: 1993) (Enumeration of *Enterobacteriaceae*) or an equivalent method(**d**).

(7) Where tests are carried out for the detection of any of the following, the operator of a laboratory approved under this regulation must immediately notify the National Assembly and the operator of the premises if -

(a) the tests fail to establish that the material is free from *Clostridium perfringens*;

(b) the tests fail to establish that the material is free from Salmonella; and

(c) the material does not pass the test for *Enterobacteriaceae* in paragraph 5 Part III of Schedule 2;

and failure to do so will be an offence.

(8) The operator of a laboratory approved under this regulation must in relation to processed material notify the National Assembly on the first day of each month of the number, type and results of tests carried out during the month before, and failure to do so will be an offence.

(9) Reprocessing in accordance with Article 25(2)(c) and (d) of the Community Regulation must be carried out under the supervision of the National Assembly.

(a) Published by the British Standards Institute, British Standards House, 389 Chiswick High Road, London W4 4AL.

(b) Published by the British Standards Institute; *see* above.

(c) Published by the Nordic Committee on Food Analysis, National Veterinary Institute, Department of Food and Hygiene, PO Box 8156, N-0033, Oslo, Norway.

(d) Published by the British Standards Institute; *see* above.

(10) Os yw'r sampl wedi'i anfon i labordy a gymeradwywyd o safle y tu allan i Gymru, rhaid dehongli'r gofyniad ym mharagraff (7) i hysbysu'r Cynulliad Cenedlaethol fel gofyniad i hysbysu'r awdurdod cymwys ar gyfer y safle y mae'r sampl wedi'i anfon ohono.

RHAN 5

Rhoi sgil-gynhyrchion anifeiliaid a chynhyrchion wedi'u prosesu ar y farchnad

Rhoi ar y farchnad brotein anifeiliaid wedi'i brosesu a chynhyrchion eraill wedi'u prosesu y gellid eu defnyddio yn ddeunydd porthiant

22. Bydd unrhyw berson sy'n rhoi ar y farchnad brotein anifeiliaid wedi'i brosesu neu gynhyrchion eraill wedi'u prosesu y gellid eu defnyddio'n ddeunydd porthiant ac nad ydynt yn bodloni gofynion Erthygl 19 o Reoliad y Gymuned yn euog o dramgwydd.

Rhoi ar y farchnad fwyd i anifeiliaid anwes, bwyd cnoi i gŵn a chynhyrchion technegol

23.-(1) Bydd unrhyw berson sy'n rhoi ar y farchnad fwyd i anifeiliaid anwes, bwyd cnoi i gŵn, cynhyrchion technegol (ac eithrio deilliadau braster a gynhyrchwyd o ddeunydd Categori 2) neu'r sgil-gynhyrchion anifeiliaid hynny y cyfeirir atynt yn Atodiad VIII i Reoliad y Gymuned ac nad ydynt yn bodloni gofynion Erthygl 20(1) o'r Rheoliad hwnnw yn euog o dramgwydd.

(2) Bydd unrhyw berson sy'n rhoi ar y farchnad ddeilliadau braster a gynhyrchwyd o ddeunydd Categori 2 nad ydynt yn bodloni gofynion Erthygl 20(3) o Reoliad y Gymuned yn euog o dramgwydd.

Rhoi ar y farchnad gompost neu weddillion traul i'w defnyddio ar dir amaethyddol

24. Rhaid i unrhyw berson sy'n rhoi ar y farchnad gompost neu weddillion traul i'w defnyddio ar dir amaethyddol sicrhau bod label arno neu arnynt neu fod dogfennau yn mynd gydag ef neu gyda hwy yn y fath fodd ag i dynnu sylw'r derbynnydd at ofynion rheoliad 11 (darpariaethau ynglŷn â thir pori) a bydd unrhyw berson sy'n methu â gwneud hynny yn euog o dramgwydd.

(10) If the sample has been sent to the approved laboratory from premises outside Wales, the requirement in paragraph (7) to notify the National Assembly shall be construed as a requirement to notify the competent authority for the premises from which the sample was sent.

PART 5

Placing animal by-products and processed products on the market

Placing on the market of processed animal protein and other processed products that could be used as feed material

22. Any person who places on the market processed animal protein or other processed products that could be used as feed material which do not meet the requirements of Article 19 of the Community Regulation will be guilty of an offence.

Placing on the market of petfood, dogchews and technical products

23.-(1) Any person who places on the market petfood, dogchews, technical products (other than fat derivatives produced from Category 2 material) or those animal by-products referred to in Annex VIII to the Community Regulation, which do not meet the requirements of Article 20(1) of that Regulation will be guilty of an offence.

(2) Any person who places on the market fat derivatives produced from Category 2 material which do not meet the requirements of Article 20(3) of the Community Regulation will be guilty of an offence.

Placing on the market of compost or digestion residues for use on agricultural land

24. Any person who places on the market compost or digestion residues for use on agricultural land must ensure that it is labelled or accompanied by documentation in such a way that the recipient's attention is drawn to the requirements of regulation 11 (provisions relating to pasture land) and any person who fails to do so will be guilty of an offence.

RHAN 6

Rhan-ddirymiadau

Yr awdurdod cymwys ar gyfer Pennod V o Reoliad y Gymuned

25. Y Cynulliad Cenedlaethol fydd yr awdurdod cymwys at ddibenion Pennod V o Reoliad y Gymuned.

Rhan-ddirymiadau ynglŷn â defnyddio sgil-gynhyrchion anifeiliaid

26.-(1) Caniateir defnyddio sgil-gynhyrchion anifeiliaid at ddibenion diagnostig, dibenion addysgol neu ddibenion ymchwil os yw hynny'n unol ag awdurdodiad.

(2) Caniateir defnyddio sgil-gynhyrchion anifeiliaid ar gyfer tacsidermi -

(a) os yw'n unol ag awdurdodiad ; a

(b) os yw mewn gwaith technegol a gymeradwywyd.

(3) Caniateir bwydo sgil-gynhyrchion a bennir yn Erthygl 23(2)(b) o Reoliad y Gymuned i -

(a) anifeiliaid sw;

(b) anifeiliaid syrcas;

(c) ymlusgiaid ac adar ysglyfaethus heblaw anifeiliaid sw neu syrcas;

(ch) cŵn o gynelau cydnabyddedig neu heidiau o gŵn hela cydnabyddedig; neu

(d) cynrhon ar gyfer abwyd pysgota;

os yw'n unol ag awdurdodiad.

(4) Mae'r Cynulliad Cenedlaethol i gynnal cofrestr o safleoedd sy'n cael eu defnyddio i fwydo sgil-gynhyrchion anifeiliaid o'r fath i anifeiliaid sw neu syrcas, cwn o gynelau cydnabyddedig neu heidiau o gwn hela cydnabyddedig a chynrhon ar gyfer abwyd pysgota a fydd yn cynnwys yr wybodaeth ganlynol -

(a) enw'r gweithredydd;

(b) cyfeiriad y safle; ac

(c) y busnes sy'n cael ei redeg ar y safle.

(5) Bydd unrhyw berson sy'n defnyddio sgil-gynhyrchion anifeiliaid at unrhyw un o'r dibenion yn y rheoliad hwn ac eithrio yn unol ag awdurdodiad yn euog o dramgwydd.

Canolfannau casglu

27.-(1) At ddibenion Erthygl 23(2) o Reoliad y Gymuned, ni chaiff unrhyw berson weithredu canolfan gasglu fel y'i diffinnir yn Atodiad 1 i Reoliad y Gymuned, at ddibenion bwydo sgil-gynhyrchion anifeiliaid -

PART 6

Derogations

Competent authority for Chapter V of the Community Regulation

25. The National Assembly will be the competent authority for the purposes of Chapter V of the Community Regulation.

Derogations regarding the use of animal by products

26.-(1) The use of animal by-products for diagnostic, educational or research purposes is permitted if it is in accordance with an authorisation.

(2) The use of animal by-products for taxidermy is permitted if -

(a) it is in accordance with an authorisation; and

(b) it is in an approved technical plant.

(3) The feeding of animal by-products specified in Article 23(2)(b) of the Community Regulation to -

(a) zoo animals;

(b) circus animals;

(c) reptiles and birds of prey other than zoo or circus animals;

(d) dogs from recognised kennels or recognised packs of hounds; or

(e) maggots for fishing bait;

is permitted if it is in accordance with an authorisation

(4) The National Assembly is to maintain a register of premises used for the feeding of such animal by-products to zoo or circus animals, dogs from recognised kennels or recognised packs of hounds and maggots for fishing bait containing the following information -

(a) the name of the operator;

(b) the address of the premises; and

(c) the business carried on at the premises.

(5) Any person who uses animal by-products for any of the purposes in this regulation other than in accordance with an authorisation will be guilty of an offence.

Collection centres

27.-(1) For the purposes of Article 23(2) of the Community Regulation, no person may operate a collection centre as defined in Annex 1 of the Community Regulation, for the purposes of feeding animal by-products to -

(a) i gŵn o gynelau cydnabyddedig neu heidiau o gŵn hela cydnabyddedig; neu

(b) i gynrhon ar gyfer abwyd pysgota;

oni bai bod y safle a gweithredydd y safle wedi'u hawdurdodi.

(2) Rhaid i weithredydd y safle a awdurdodwyd -

(a) sicrhau bod y safle yn cael eu cynnal a'u cadw a'u gweithredu yn unol -

(i) ag amodau'r awdurdodiad; a

(ii) â gofynion Rheoliad y Gymuned a'r Rheoliadau hyn; a

(b) sicrhau bod unrhyw berson a gyflogir gan y gweithredydd, ac unrhyw berson a wahoddir i'r safle, yn cydymffurfio â'r amodau a'r gofynion hyn.

(3) Bydd unrhyw berson sy'n methu â chydymffurfio ag unrhyw un o ddarpariaethau'r rheoliad hwn yn euog o dramgwydd.

Claddu anifeiliaid anwes

28. Yn unol ag Erthygl 24(1)(a) o Reoliad y Gymuned, caniateir i anifeiliaid anwes meirw gael eu claddu.

Claddu yn achos brigiad clefyd

29.-(1) Yn unol ag Erthygl 24(1)(c) o Reoliad y Gymuned, os oes brigiad clefyd sydd wedi'i grybwyll yn Rhestr A o Swyddfa Ryngwladol Clefydau Episootig, ni fydd yn dramgwydd o dan y Rheoliadau hyn i sgil-gynhyrchion anifeiliaid gael eu gwaredu fel gwastraff drwy eu llosgi neu eu claddu ar y safle (fel y diffinnir "*burning or burial on site*" yn Rhan A o Atodiad II i Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 811/2003) os yw'r sgil-gynnyrch anifeiliaid yn cael ei gludo, a'i gladdu neu ei losgi, yn unol -

(a) â hysbysiad a roddir gan y Cynulliad Cenedlaethol o dan Erthygl 24(1)(c) yn awdurdodi gwaredu yn unol â'r ddarpariaeth honno; a

(b) â darpariaethau Erthygl 6 o Reoliad y Comisiwn EC Rhif 811/2003 a Rhan B o Atodiad II iddo.

(2) Y Cynulliad Cenedlaethol fydd yr awdurdod cymwys at ddibenion Erthygl 6 o Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 811/2003 a Rhan B o Atodiad II iddo.

Llosgi a chladdu gwenyn a chynhyrchion gwenyna

30. Yn unol ag Erthygl 8 o Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 811/2003, caniateir gwaredu gwenyn a chynhyrchion gwenyna drwy eu claddu neu eu llosgi ar y safle os yw hynny'n cael ei wneud yn unol â'r Erthygl honno.

(a) dogs from recognised kennels or recognised packs of hounds; or

(b) maggots for fishing bait;

unless the premises and the operator of the premises are authorised.

(2) The operator of the authorised premises must -

(a) ensure that the premises are maintained and operated in accordance with -

(i) the conditions of authorisation; and

(ii) the requirements of the Community Regulation and these Regulations; and

(b) ensure that any person employed by the operator, and any person invited to the premises complies with these conditions and requirements.

(3) Any person who fails to comply with any provision of this regulation will be guilty of an offence.

Burial of pet animals

28. In accordance with Article 24(1)(a) of the Community Regulation, dead pet animals may be buried.

Burial in the event of a disease outbreak

29.-(1) In accordance with Article 24(1)(c) of the Community Regulation, if there is an outbreak of disease mentioned in List A of the International Office of Epizootic Diseases, it shall not be an offence under these Regulations for animal by-products to be disposed of as waste by burning or burial on site (as defined in Part A of Annex II to Commission Regulation (EC) No. 811/2003) if the animal by-product is transported, and buried or burnt, in accordance with -

(a) a notice given by the National Assembly under Article 24(1)(c) authorising disposal in accordance with that provision; and

(b) the provisions of Article 6 of and Part B of Annex II to Commission Regulation (EC) No. 811/2003.

(2) The National Assembly will be the competent authority for the purposes of Article 6 of and Part B of Annex II to Commission Regulation (EC) No. 811/2003.

Burning and burial of bees and apiculture products

30. In accordance with Article 8 of Commission Regulation (EC) No. 811/2003, bees and Category 2 apiculture products may be disposed of by burial or burning on site if this is done in accordance with that Article.

RHAN 7

Cofnodion

Cofnodion

31. Caiff unrhyw gofnod y mae'n ofynnol ei gadw o dan y Rheoliadau hyn fod ar ffurf ysgrifenedig neu electronig a rhaid iddo gael ei gadw am ddwy flynedd o leiaf.

Cofnodion ar gyfer traddodi, cludo neu dderbyn sgil-gynhyrchion anifeiliaid

32. Bydd unrhyw berson sy'n methu â chydymffurfio ag Erthygl 9(1) o Reoliad y Gymuned yn euog o dramgwydd.

Cofnodion ar gyfer claddu neu losgi sgil-gynhyrchion anifeiliaid

33. Bydd unrhyw berson sy'n methu â chydymffurfio ag Erthygl 9 o Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 811/2003 yn euog o dramgwydd.

Cofnodion ar gyfer gwaredu neu ddefnyddio ar y safle

34.-(1) Yn ddarostyngedig i baragraff (2), rhaid i weithredydd unrhyw safle sy'n gwaredu neu'n defnyddio unrhyw sgil-gynnyrch anifeiliaid (ac eithrio gwrtaith neu ddeunydd nad yw wedi'i gynnwys yn Rheoliad y Gymuned o dan Erthygl 1(2) o'r Rheoliad hwnnw), neu gynnyrch wedi'i brosesu ar y safle wneud cofnod wrth waredu neu ddefnyddio o bob gwarediad neu ddefnydd yn dangos y dyddiad pan waredwyd neu pan ddefnyddiwyd y sgil-gynnyrch anifeiliaid a maint a disgrifiad o'r deunydd a waredwyd neu a ddefnyddiwyd, a bydd methu â gwneud hynny yn dramgwydd.

(2) Ni fydd y gofyniad ym mharagraff (1) yn gymwys i waredu ar y safle drwy fwydo sgil-gynhyrchion anifeiliaid neu gynhyrchion wedi'u prosesu i ymlusgiaid ac adar ysglyfaethus ac eithrio anifeiliaid sw neu syrcas.

Cofnodion danfon i'w cadw gan weithredwyr gweithfeydd bio-nwy a gweithfeydd compostio a gymeradwywyd

35.-(1) Rhaid i weithredydd unrhyw safle bio-nwy neu safle compostio gofnodi -

(a) y dyddiad y danfonwyd y gwastraff arlwyo i'r safle;

(b) maint y gwastraff arlwyo a disgrifiad ohono gan gynnwys datganiad ynghylch a gymerwyd camau yn y tarddle i sicrhau bod y gwastraff yn wastraff heb gig ; ac

(c) enw'r cludydd;

PART 7

Records

Records

31. Any record required to be kept under these Regulations may be in written or electronic form and must be kept for at least two years.

Records for consigning, transporting or receiving animal by-products

32. Any person who fails to comply with Article 9(1) of the Community Regulation will be guilty of an offence.

Records for burying or burning of animal by-products

33. Any person who fails to comply with Article 9 of Commission Regulation (EC) No. 811/2003 will be guilty of an offence.

Records for disposal or use on premises

34.-(1) Subject to paragraph (2), an operator of any premises who disposes or uses any animal by-product (other than manure or material excluded from the Community Regulation by Article 1(2) of that Regulation), or processed product on the premises must make on disposal or use a record of each disposal or use showing the date on which the animal by product was disposed of or used and the quantity and description of the material disposed of or used, and failure to do so will be an offence.

(2) The requirement in paragraph (1) shall not apply to disposal on the premises by feeding of animal by-products or processed products to reptiles and birds of prey other than zoo or circus animals.

Delivery records to be kept by operators of approved biogas and composting plants

35.-(1) The operator of any biogas or composting plant receiving catering waste must record -

(a) the date on which the catering waste was delivered to the premises;

(b) the quantity and description of the catering waste, including a statement of whether measures were taken at source to ensure that meat was not included in the waste; and

(c) the name of the haulier;

a bydd methu â gwneud hynny yn dramgwydd.

Cofnodion triniaeth ar gyfer gweithfeydd bio-nwy a gweithfeydd compostio

36. Rhaid i weithredydd gwaith bio-nwy neu waith compostio sy'n trin gwastraff arlwyo neu sgil-gynhyrchion anifeiliaid eraill gofnodi -

(a) y dyddiadau pan gafodd y deunydd ei drin;

(b) disgrifiad o'r deunydd a driniwyd;

(c) maint y deunydd a driniwyd;

(ch) canlyniad pob gwiriad a gyflawnwyd yn y pwyntiau critigol a nodir o dan baragraff 4 o Ran I o Atodlen 1; a

(d) digon o wybodaeth i ddangos bod y deunydd wedi'i drin yn ôl y paramedrau gofynnol;

a bydd methu â gwneud hynny yn dramgwydd.

Cofnodion ar gyfer labordai a gymeradwywyd

37. Rhaid i weithredydd labordy a gymeradwywyd o dan reoliad 21 gofnodi -

(a) enw a chyfeiriad y safle lle cymerwyd y sampl;

(b) y dyddiad pan gymerwyd y sampl;

(c) disgrifiad o'r sampl a dull ei adnabod;

(ch) y dyddiad pan dderbyniwyd y sampl yn y labordy;

(d) y dyddiad pan brofwyd y sampl yn y labordy; ac

(dd) canlyniad y prawf;

a bydd methu â gwneud hynny yn dramgwydd.

Cofnodion i'w cadw ar gyfer llwythi o gompost neu weddill traul

38.-(1) Yn ddarostyngedig i baragraff (2), rhaid i feddiannydd safle y mae anifeiliaid cnoi cil, moch neu ddofednod yn cael eu cadw arno gofnodi -

(a) y dyddiad y daethpwyd â'r compost neu'r gweddill traul i'r safle hwnnw;

(b) maint a disgrifiad o'r compost neu'r gweddill traul;

(c) y tir y dodwyd y compost neu'r gweddill traul arno;

(ch) dyddiad ei ddodi; a

(d) y dyddiad pan roddwyd y tir dan gnwd gyntaf neu'r dyddiad y caniatawyd i anifeiliaid cnoi cil, moch neu ddofednod fynd ar y tir, p'un bynnag yw'r cynharaf;

a bydd methu â gwneud hynny yn dramgwydd.

(2) Ni fydd y gofyniad ym mharagraff (1) i gadw cofnodion yn gymwys yn achos unrhyw gyflenwad o gompost neu weddill traul sydd i'w ddefnyddio ar unrhyw safle a ddefnyddir fel annedd yn unig.

and failure to do so will be an offence.

Treatment records for biogas and composting plants

36. The operator of a biogas or composting plant treating catering waste or other animal by-products must record -

(a) the dates on which the material is treated;

(b) a description of the material treated;

(c) the quantity of material treated;

(d) the result of all checks carried out at the critical points identified under paragraph 4 of Part I of Schedule 1; and

(e) sufficient information to show that the material has been treated to the required parameters;

and failure to do so will be an offence.

Records for approved laboratories

37. The operator of a laboratory approved under regulation 21 must record -

(a) the name and address of the premises at which the sample was taken;

(b) the date on which the sample was taken;

(c) the description and identity of the sample;

(d) the date on which the sample was received at the laboratory;

(e) the date on which the sample was tested at the laboratory; and

(f) the result of the test;

and failure to do so will be an offence.

Records to be kept for consignments of compost or digestion residue

38.-(1) Subject to paragraph (2), the occupier of premises on which ruminant animals, pigs or poultry are kept must record -

(a) the date on which the compost or digestion residue is brought on to those premises;

(b) the quantity and description of the compost or digestion residue;

(c) the land to which the compost or digestion residue is applied;

(d) the date of such application; and

(e) the date on which the land is first cropped or the date on which ruminant animals, pigs or poultry were allowed access to the land, whichever is the sooner;

and failure to do so will be an offence.

(2) The requirement in paragraph (1) to keep records will not apply in the case of any supply of compost or digestion residue for use at any premises used only as a dwelling.

RHAN 8

Gweinyddu a gorfodi

Rhoi cymeradwyaethau

39.-(1) Caiff y Cynulliad Cenedlaethol roi cymeradwyaeth o dan y Rheoliadau hyn os yw wedi'i fodloni y cydymffurfiwyd â gofynion Rheoliad y Gymuned a'r Rheoliadau hyn.

(2) Rhaid i gymeradwyaeth bennu -

(a) cyfeiriad y safle a gweithredydd y safle;

(b) y rhannau o'r safle lle gellir derbyn a phrosesu neu drin y sgil-gynhyrchion anifeiliaid; ac

(c) y cyfarpar, y dulliau y mae'n rhaid prosesu neu drin y sgil-gynhyrchion anifeiliaid yn unol â hwy a'r paramedrau y mae'n rhaid eu prosesu neu eu trin o'u mewn.

(3) Os yw'r Cynulliad Cenedlaethol yn gwrthod rhoi'r gymeradwyaeth, neu'n ei chymeradwyo yn ddarostyngedig i amod, rhaid iddo wneud y canlynol drwy gyflwyno hysbysiad ysgrifenedig i'r ceisydd -

(a) rhoi'r rhesymau dros ei gwrthod neu dros yr amod; a

(b) hysbysu o hawliau'r ceisydd i gyflwyno sylwadau ysgrifenedig i'r Cynulliad Cenedlaethol o fewn 21 diwrnod gan ddechrau ar y dyddiad y cyflwynwyd yr hysbysiad ac i gael gwrandawiad gan berson annibynnol a benodwyd gan y Cynulliad Cenedlaethol.

Atal, diwygio neu ddirymu cymeradwyaethau, awdurdodiadau a chofrestriadau

40.-(1) Mae'r Cynulliad Cenedlaethol, drwy gyflwyno hysbysiad ysgrifenedig i'r gweithredydd -

(a) yn gorfod atal cymeradwyaeth, awdurdodiad neu gofrestriad os caiff ei fodloni nad yw unrhyw un o'r amodau y rhoddwyd y gymeradwyaeth, yr awdurdodiad neu'r cofrestriad odano yn cael ei gyflawni; a

(b) yn cael atal neu ddiwygio cymeradwyaeth, awdurdodiad neu gofrestriad os caiff ei fodloni nad yw'r gweithredydd yn cydymffurfio â darpariaethau Rheoliad y Gymuned neu'r Rheoliadau hyn.

(2) Bydd atal neu ddiwygio o dan baragraff (1) -

(a) yn gorfod cael effaith ar unwaith os yw'r Cynulliad Cenedlaethol o'r farn ei fod yn angenrheidiol er mwyn diogelu iechyd y cyhoedd neu iechyd anifeiliaid;

PART 8

Administration and enforcement

Grants of approvals

39.-(1) The National Assembly may grant an approval under these Regulations if it is satisfied that the requirements of the Community Regulation and these Regulations will be complied with.

(2) An approval must specify -

(a) the address of the premises and the operator of the premises;

(b) the parts of the premises in which the animal by-products may be received and processed or treated; and

(c) the equipment, the methods in accordance with which, and the parameters within which, the animal by-products must be processed or treated.

(3) If the National Assembly refuses to grant the approval, or approves it subject to a condition, it must by notice in writing served on the applicant -

(a) give the reasons for that refusal or condition; and

(b) advise of the rights of the applicant to make written representations to the National Assembly within 21 days beginning on the date on which the notice is served and to be heard by an independent person appointed by the National Assembly.

Suspension, amendment or revocation of approvals, authorisations and registrations

40.-(1) The National Assembly, by notice in writing served on the operator -

(a) must suspend an approval, authorisation or registration if it is satisfied that any of the conditions under which the approval, authorisation or registration was granted are not fulfilled; and

(b) may suspend or amend an approval, authorisation or registration if it is satisfied that the provisions of the Community Regulation or these Regulations are not being complied with.

(2) A suspension or amendment under paragraph (1) -

(a) must have immediate effect if the National Assembly considers that this is necessary for the protection of public or animal health;

(b) fel arall yn cael effaith ar y dyddiad a nodwyd yn yr hysbysiad a rhaid i'r dyddiad hwnnw beidio â bod yn llai nag 21 diwrnod ar ôl cyflwyno'r hysbysiad.

(3) Rhaid i'r hysbysiad -

(a) pennu'r dyddiad y mae'n dod yn effeithiol arno;

(b) rhoi'r rhesymau dros yr ataliad neu'r diwygiad (ac, mewn achos o dan is-baragraff (2)(a), y rhesymau pam y bernir bod atal neu ddiwygio ar unwaith yn angenrheidiol); ac

(c) esbonio hawl gweithredydd y safle i gyflwyno sylwadau ysgrifenedig i'r Cynulliad Cenedlaethol o fewn cyfnod o 21 diwrnod gan ddechrau ar y dyddiad y cyflwynwyd yr hysbysiad arno a chael gwrandawiad gan berson annibynnol a benodwyd gan y Cynulliad Cenedlaethol.

(4) Pan fydd apêl o dan reoliad 41, ni fydd y diwygiad neu'r ataliad yn effeithiol tan y penderfyniad terfynol gan y Cynulliad Cenedlaethol yn unol â'r rheoliad canlynol, onid yw'r Cynulliad Cenedlaethol yn rhesymol yn ystyried ei fod yn angenrheidiol er mwyn diogelu iechyd y cyhoedd neu iechyd anifeiliaid i'r diwygiad neu'r ataliad fod yn effeithiol o ddyddiad cynharach, y mae'n rhaid iddo fod wedi'i bennu mewn hysbysiad ysgrifenedig i'r gweithredydd.

(5) Caiff y Cynulliad Cenedlaethol ddirymu cymeradwyaeth neu gofrestriad drwy hysbysiad ysgrifenedig os yw wedi'i fodloni, o gymryd holl amgylchiadau'r achos i ystyriaeth, na fydd y safle yn cael ei redeg yn unol â Rheoliad y Gymuned a'r Rheoliadau hyn -

(a) yn dilyn apêl yn unol â'r rheoliad canlynol sy'n cadarnhau ataliad; neu

(b) ar ôl cyfnod o 21 diwrnod ar ôl cyflwyno hysbysiad diwygio neu atal pan na chafwyd unrhyw adolygiad o'r fath.

Apelau

41.-(1) Caiff ceisydd neu weithredydd y cyflwynir hysbysiad iddo o dan reoliad 39 neu 40 o fewn 21 diwrnod gan ddechrau ar y diwrnod y cyflwynir yr hysbysiad -

(a) darparu sylwadau ysgrifenedig i'r Cynulliad Cenedlaethol; a

(b) darparu hysbysiad ynghylch a ydynt yn dymuno ymddangos gerbron person annibynnol a benodwyd gan y Cynulliad Cenedlaethol neu beidio.

(b) otherwise it will have effect on the date stated in the notice which shall not be less than 21 days following service of the notice.

(3) The notice must -

(a) specify the date on which it takes effect;

(b) give the reasons for the suspension or amendment (and, in a case under sub-paragraph (2)(a), the reasons why immediate suspension or amendment is considered necessary); and

(c) explain the right of the operator of the premises to make written representations to the National Assembly within a period of 21 days beginning with the date on which the notice is served and to be heard by an independent person appointed by the National Assembly.

(4) Where there is an appeal under regulation 41, the amendment or suspension will not have effect until the final determination by the National Assembly in accordance with the following regulation, unless the National Assembly reasonably considers that it is necessary for the protection of public or animal health for the amendment or suspension to have effect from an earlier date, which must be specified in a notice in writing to the operator.

(5) The National Assembly by notice in writing may revoke an approval or registration if it is satisfied, taking into account all the circumstances of the case, that the premises will not be operated in accordance with the Community Regulation and these Regulations-

(a) following an appeal in accordance with the following regulation which upholds a suspension; or

(b) after a period of 21 days following service of the notice of amendment or suspension where there has been no such review.

Appeals

41.-(1) An applicant or operator on whom a notice is served under regulation 39 or 40 may within 21 days beginning with the day on which the notice is served -

(a) provide written representations to the National Assembly; and

(b) provide notice of whether or not they wish to appear before an independent person appointed by the National Assembly.

(2) Os yw ceisydd neu weithredydd yn rhoi hysbysiad o'i ddymuniad i ymddangos gerbron person annibynnol a chael gwrandawiad gan y person hwnnw -

(a) rhaid i'r Cynulliad Cenedlaethol benodi person annibynnol i wrando ar y sylwadau a phennu terfyn amser erbyn pryd y mae'n rhaid cyflwyno'r sylwadau;

(b) rhaid i'r person a benodir beidio â bod, ac eithrio gyda chydsyniad y ceisydd neu'r gweithredydd, yn swyddog i'r Cynulliad Cenedlaethol;

(c) os yw'r ceisydd neu'r gweithredydd yn gofyn am hynny, rhaid i'r gwrandawiad fod yn gyhoeddus;

(ch) os yw'r ceisydd neu'r gweithredydd yn gofyn am hynny, rhaid i'r Cynulliad Cenedlaethol roi iddo gopi o adroddiad y person a benodwyd.

(3) Rhaid i'r person annibynnol gyflwyno adroddiad i'r Cynulliad Cenedlaethol.

(4) Rhaid i'r Cynulliad Cenedlaethol roi hysbysiad ysgrifenedig o'i benderfyniad terfynol a'r rhesymau drosto i'r ceisydd neu'r gweithredydd.

(5) Y Cynulliad Cenedlaethol fydd yn gyfrifol am dalu ffioedd rhesymol a threuliau'r person annibynnol mewn perthynas â'r apêl ac eithrio -

(a) os yw'n cadarnhau'r hysbysiad a gyflwynwyd o dan reoliad 39 neu 40; a

(b) os yw wedi'i fodloni ei bod yn rhesymol o dan yr holl amgylchiadau i'r ceisydd neu'r gweithredydd ysgwyddo rhan neu'r cyfan o'r treuliau.

(6) Os yw'r Cynulliad Cenedlaethol wedi'i fodloni ei bod yn rhesymol o dan yr holl amgylchiadau i'r ceisydd neu'r gweithredydd ysgwyddo rhan neu'r cyfan o holl ffioedd a threuliau rhesymol y person annibynnol, rhaid iddo hysbysu'r ceisydd neu'r gweithredydd o'r gyfran y mae wedi'i fodloni y dylai'r ceisydd neu'r gweithredydd eu hysgwyddo.

(7) Bydd y ceisydd, y gweithredydd a'r Cynulliad Cenedlaethol bob un yn gyfrifol am eu costau eu hunain, sef y costau a dynnwyd mewn perthynas â'r apêl.

Hysbysiad yn ei gwneud yn ofynnol gwaredu sgil-gynhyrchion anifeiliaid neu wastraff arlwyo

42. Os bydd arolygydd yn barnu ei bod yn angenrheidiol at ddibenion iechyd anifeiliaid neu iechyd y cyhoedd neu os na chydymffurfir ag unrhyw ddarpariaeth yn y Rheoliadau hyn neu yn Rheoliad y Gymuned, caiff yr arolygydd -

(a) cyflwyno hysbysiad i unrhyw berson sydd â meddiant neu reolaeth ar unrhyw sgil-gynnyrch anifeiliaid yn ei gwneud yn ofynnol i'r person hwnnw ei waredu yn y modd a bennir yn yr hysbysiad, neu

(2) Where an applicant or operator gives notice of their wish to appear before and be heard by an independent person -

(a) the National Assembly must appoint an independent person to hear representations and specify a time limit within which representations must be made;

(b) the appointed person must not, except with the consent of the applicant or operator, be an officer of the National Assembly;

(c) if the applicant or operator so requests the hearing must be in public;

(d) if the applicant or operator so requests, the National Assembly must provide them with a copy of the report of the appointed person.

(3) The independent person must report to the National Assembly.

(4) The National Assembly must give to the applicant or operator written notification of its final determination and the reasons for it.

(5) The National Assembly will be responsible for meeting the reasonable fees and expenses of the independent person in relation to the appeal except -

(a) where it confirms the notice served under regulation 39 or 40; and

(b) it is satisfied it is reasonable in all the circumstances for the applicant or operator to bear some or all of the expense.

(6) Where the National Assembly is satisfied that it is reasonable in all the circumstances for the applicant or operator to bear some or all of the reasonable fees and expenses of the independent person, it must give notice to the applicant or operator of the proportion which it is satisfied the applicant or operator should bear.

(7) The applicant, operator and the National Assembly will each be responsible for their own costs incurred in relation to the appeal.

Notice requiring the disposal of animal by-products or catering waste

42. If an inspector considers it necessary for animal or public health purposes or if any provision of these Regulations or the Community Regulation is not being complied with, the inspector may -

(a) serve a notice on any person in possession or control of any animal by product requiring that person to dispose of it as may be specified in the notice, or

(b) cyflwyno hysbysiad i feddiannydd unrhyw safle yn gwahardd dod â sgil-gynhyrchion anifeiliaid i mewn i'r safle, neu ddim ond caniatáu hyn mewn ffordd a bennir yn yr hysbysiad.

Glanhau a diheintio

43.-(1) Os bydd arolygydd yn amau yn rhesymol fod unrhyw gerbyd, cynhwysydd neu safle y mae'r Rheoliadau hyn neu Reoliad y Gymuned yn gymwys iddynt yn risg iechyd i anifail neu i'r cyhoedd, caiff yr arolygydd gyflwyno hysbysiad i'r person sydd â gofal dros y cerbyd neu'r cynhwysydd, neu i feddiannydd y safle, yn ei gwneud yn ofynnol i'r cerbyd, y cynhwysydd neu'r safle gael ei lanhau a'i ddiheintio.

(2) Caiff yr hysbysiad -

(a) pennu dull y glanhau a'r diheintio;

(b) pennu dull gwaredu unrhyw ddeunydd sydd ar ôl yn y cerbyd, y cynhwysydd neu'r safle; ac

(c) gwahardd symud unrhyw sgil-gynnyrch anifeiliaid i'r cerbyd neu'r cynhwysydd neu i'r safle hyd nes bod y gwaith glanhau a diheintio gofynnol wedi'i gwblhau'n foddhaol.

Cydymffurfio â hysbysiadau

44.-(1) Rhaid cydymffurfio ag unrhyw hysbysiad a gyflwynir o dan y Rheoliadau hyn ar draul y person y cyflwynir yr hysbysiad iddo, ac os na chydymffurfir ag ef, caiff arolygydd drefnu cydymffurfedd ag ef ar draul y person hwnnw.

(2) Bydd unrhyw berson y cyflwynir hysbysiad iddo ac sy'n mynd yn groes i ddarpariaethau'r hysbysiad hwnnw neu'n methu â chydymffurfio â hwy yn euog o dramgwydd.

Pwerau mynediad

45.-(1) Os bydd gofyn iddo wneud hynny, caiff arolygydd, drwy ddangos dogfen a ddilyswyd yn briodol ac sy'n dangos awdurdod yr arolygydd, fynd ar unrhyw safle (ac eithrio unrhyw safle a ddefnyddir fel annedd yn unig) ar bob adeg resymol at ddibenion gweinyddu a gorfodi'r Rheoliadau hyn a Rheoliad y Gymuned.

(2) Caiff arolygydd -

(a) atafaelu unrhyw sgil-gynhyrchion anifeiliaid a'u gwaredu yn ôl yr angen;

(b) cyflawni unrhyw ymholiadau, archwiliadau a phrofion;

(c) cymryd unrhyw samplau;

(ch) gweld, ac archwilio a chopïo unrhyw gofnodion (ar ba ffurf bynnag y cedwir hwy)

(b) serve a notice on the occupier of any premises prohibiting animal by-products being brought on to the premises, or only permitting this in a way specified in the notice.

Cleansing and disinfection

43.-(1) If an inspector reasonably suspects that any vehicle, container or premises to which these Regulations or the Community Regulation apply constitutes an animal or public health risk, the inspector may serve a notice on the person in charge of the vehicle or container, or on the occupier of the premises, requiring the vehicle, container or premises to be cleansed and disinfected.

(2) The notice may -

(a) specify the method of cleansing and disinfection;

(b) specify the method of disposal of any material remaining in the vehicle, container or premises; and

(c) prohibit the movement of any animal by-product into the vehicle or container or on to the premises until such time as the required cleansing and disinfection has been satisfactorily completed.

Compliance with notices

44.-(1) Any notice served under these Regulations must be complied with at the expense of the person on whom the notice is served, and if it is not complied with, an inspector may arrange for it to be complied with at the expense of that person.

(2) Any person on whom a notice is served who contravenes or fails to comply with the provisions of that notice will be guilty of an offence.

Powers of entry

45.-(1) An inspector, on producing, if so required, some duly authenticated document showing the authority of the inspector, may enter at all reasonable hours any premises (excluding any premises used only as a dwelling) for the purpose of administering and enforcing these Regulations and the Community Regulation.

(2) An inspector may -

(a) seize any animal by-products and dispose of them as necessary;

(b) carry out any inquiries, examinations and tests;

(c) take any samples;

(d) have access to, and inspect and copy any records (in whatever form they are held) kept

sy'n cael eu cadw o dan y Rheoliadau hyn neu Reoliad y Gymuned, neu fynd â'r cofnodion hynny oddi yno i'w gwneud yn bosibl eu copïo;

(d) mynd at, archwilio a gwirio gweithrediad, unrhyw gyfrifiadur ac unrhyw gyfarpar neu ddeunydd cysylltiedig sy'n cael ei ddefnyddio neu sydd wedi'i ddefnyddio mewn cysylltiad â'r cofnodion; ac at y diben hwn caiff ofyn i unrhyw berson sydd â gofal dros y cyfrifiadur, y cyfarpar neu'r deunydd, neu sydd fel arall yn ymwneud â'u gweithredu, i roi i'r arolygydd unrhyw gymorth y bydd yn rhesymol i'r arolygydd ofyn amdano ac, os cedwir cofnod drwy gyfrwng cyfrifiadur, caiff ofyn i'r cofnodion gael eu cyflwyno ar ffurf sy'n caniatáu mynd â hwy oddi yno.

(dd) marcio unrhyw anifail, sgil-gynnyrch anifeiliaid neu beth arall at ddibenion eu hadnabod; ac

(e) mynd â'r personau canlynol gydag ef -

(i) y personau eraill y mae'r arolygydd yn barnu eu bod yn angenrheidiol;

(ii) unrhyw gynrychiolydd y Comisiwn Ewropeaidd sy'n gweithredu at ddibenion Rheoliad y Gymuned.

(3) Bydd unrhyw berson sy'n difwyno, difodi neu dynnu unrhyw farc a ddodwyd o dan baragraff (2) yn euog o dramgwydd.

(4) Os bydd ynad heddwch wedi'i fodloni ar wybodaeth ysgrifenedig ar lw fod sail resymol i arolygydd fynd i mewn i unrhyw safle (gan eithrio safle sy'n cael ei ddefnyddio fel annedd yn unig) at unrhyw ddiben a grybwyllir yn y rheoliad hwn a bod y naill neu'r llall o'r canlynol yn wir, sef -

(a) bod mynediad i'r safle wedi'i wrthod, neu y disgwylir iddo gael ei wrthod, a bod hysbysiad o'r bwriad i wneud cais am warant wedi'i roi i'r meddiannydd; neu

(b) y byddai cais am fynediad, neu roi hysbysiad o'r fath, yn rhwystro bwriad y mynediad, neu fod yna frys ynghylch yr achos, neu nad yw'r safle yn cael ei feddiannu neu fod y meddiannydd yn absennol,

caiff yr ynad heddwch ddyroddi gwarant yn awdurdodi arolygydd i fynd i'r safle at y diben hwnnw gan ddefnyddio grym rhesymol os oes ei angen.

(5) Bydd pob gwarant a ddyroddir o dan y rheoliad hwn yn parhau mewn grym am gyfnod o fis.

(6) Caiff arolygydd sy'n mynd i mewn i unrhyw safle yn rhinwedd y rheoliad hwn, neu warant a ddyroddir odano, fynd â'r canlynol gydag ef -

(a) y personau eraill y mae'r arolygydd yn barnu eu bod yn angenrheidiol; a

(b) unrhyw gynrychiolydd y Comisiwn

under these Regulations or the Community Regulation, or remove such records to enable them to be copied;

(e) have access to, inspect and check the operation of, any computer and any associated apparatus or material which is or has been in use in connection with the records; and for this purpose may require any person having charge of, or otherwise concerned with the operation of, the computer, apparatus or material to afford the inspector such assistance as the inspector may reasonably require and, where a record is kept by means of a computer, may require the records to be produced in a form in which they may be taken away;

(f) mark any animal, animal by-product or other thing for identification purposes; and

(g) take with him or her -

(i) such other persons as the inspector considers necessary;

(ii) any representative of the European Commission acting for the purpose of the Community Regulation.

(3) Any person who defaces, obliterates or removes any mark applied under paragraph (2) will be guilty of an offence.

(4) If a justice of the peace, on sworn information in writing, is satisfied that there is a reasonable ground for an inspector to enter any premises (excluding premises used only as a dwelling) for any purpose mentioned in this regulation and either -

(a) admission to the premises has been refused, or a refusal is expected, and that notice of the intention to apply for a warrant has been given to the occupier; or

(b) an application for admission, or the giving of such a notice, would defeat the object of the entry, or that the case is one of urgency, or that the premises are unoccupied or the occupier is absent,

the justice of the peace may issue a warrant authorising an inspector to enter the premises for that purpose if need be by reasonable force.

(5) Every warrant issued under this regulation will continue in force for a period of one month.

(6) An inspector entering any premises by virtue of this regulation, or of a warrant issued under it may be accompanied by -

(a) such other persons as the inspector considers necessary; and

(b) any representative of the European

Ewropeaidd sy'n gweithredu at ddibenion Rheoliad y Gymuned.

(7) Os bydd arolygydd yn mynd i unrhyw safle nad yw wedi'i feddiannu, rhaid iddo ei adael wedi'i ddiogelu mor effeithiol rhag mynediad diawdurdod ag yr oedd pan aeth yno gyntaf.

(8) Yn y rheoliad hwn mae "safle" yn cynnwys unrhyw gerbyd neu gynhwysydd.

Rhwystro

46.-(1) Bydd unrhyw berson -

(a) sy'n fwriadol yn rhwystro unrhyw berson sy'n gweithredu i roi'r Rheoliadau hyn ar waith,

(b) sydd heb achos rhesymol, yn methu â rhoi i unrhyw berson sy'n gweithredu i roi'r Rheoliadau hyn ar waith unrhyw gymorth neu wybodaeth y mae'r person hwnnw yn rhesymol ofyn amdano er mwyn i'r person hwnnw gyflawni ei swyddogaethau o dan y Rheoliadau hyn,

(c) sy'n rhoi i unrhyw berson sy'n gweithredu i roi'r Rheoliadau hyn ar waith unrhyw wybodaeth y mae'r person hwnnw sy'n rhoi'r wybodaeth yn gwybod ei bod yn dwyllodrus neu'n gamarweiniol; neu

(ch) sy'n methu â dangos cofnod, pan ofynnir iddo wneud hynny, i unrhyw berson sy'n gweithredu i roi'r Rheoliadau hyn ar waith;

yn euog o dramgwydd.

(2) Ni chaniateir dehongli dim ym mharagraff (1)(b) fel pe bai'n ei gwneud yn ofynnol i unrhyw berson ateb unrhyw gwestiwn neu roi unrhyw wybodaeth os byddai gwneud hynny yn gallu argyhuddo'r person hwnnw.

Cosbau

47.-(1) Bydd person sy'n euog o dramgwydd o dan y Rheoliadau hyn yn agored -

(a) ar gollfarn ddiannod, i ddirwy nad yw'n fwy na'r uchafswm statudol neu garchariad am gyfnod nad yw'n fwy na chwe mis, neu'r ddau; neu

(b) ar gollfarn ar dditiad, i ddirwy neu garchariad am gyfnod nad yw'n fwy na dwy flynedd, neu'r ddau.

(2) Os yw corff corfforaethol yn euog o dramgwydd o dan y Rheoliadau hyn, ac os profir bod y tramgwydd wedi'i wneud drwy gydsyniad neu ymoddefiad, neu wedi'i briodoli i unrhyw esgeulustod ar ran -

(a) unrhyw gyfarwyddwr, rheolwr, ysgrifennydd neu berson arall tebyg yn y corff corfforaethol, neu

Commission acting for the purpose of the Community Regulation.

(7) If an inspector enters any unoccupied premises the inspector shall leave them as effectively secured against unauthorised entry as the inspector found them.

(8) In this regulation "premises" includes any vehicle or container.

Obstruction

46.-(1) Any person who -

(a) intentionally obstructs any person acting in the execution of these Regulations,

(b) without reasonable cause, fails to give to any person acting in the execution of these Regulations any assistance or information which that person may reasonably require for the performance of the functions of that person under these Regulations,

(c) furnishes to any person acting in the execution of these Regulations any information which that person so furnishing knows to be false or misleading; or

(d) fails to produce a record when required to do so to any person acting in the execution of these Regulations;

will be guilty of an offence.

(2) Nothing in paragraph (1)(b) may be construed as requiring any person to answer any question or give any information if to do so might incriminate that person.

Penalties

47.-(1) A person guilty of an offence under these Regulations will be liable -

(a) on summary conviction, to a fine not exceeding the statutory maximum or to imprisonment for a term not exceeding six months or both; or

(b) on conviction on indictment, to a fine or to imprisonment for a term not exceeding two years or both.

(2) Where a body corporate is guilty of an offence under these Regulations, and that offence is proved to have been committed with the consent or connivance of, or to have been attributable to any neglect on the part of -

(a) any director, manager, secretary or other similar person of the body corporate, or

(b) unrhyw berson sy'n cymryd arno ei fod yn gweithredu yn rhinwedd unrhyw swydd o'r fath,

bydd y person hwnnw, yn ogystal â'r corff corfforaethol, yn euog o dramgwydd a bydd yn agored i gael ei erlyn a'i gosbi yn unol â hynny.

(3) At ddibenion paragraff (2) uchod, ystyr "cyfarwyddwr", mewn perthynas â chorff corfforaethol y mae ei faterion yn cael eu rheoli gan ei aelodau, yw aelod o'r corff corfforaethol.

Gorfodi

48.-(1) Mae'r Rheoliadau hyn i'w gorfodi gan y Cynulliad Cenedlaethol ynglŷn â'r canlynol -

(a) safleoedd sydd wedi'u trwyddedu o dan Reoliadau Cig Ffres (Hylendid ac Archwilio) 1995(**a**);

(b) safleoedd sydd wedi'u trwyddedu o dan Reoliadau Cig Dofednod, Cig Adar Hela a Ffermir a Chig Cwningen (Hylendid ac Archwilio) 1995(**b**);

(c) safleoedd sydd wedi'u trwyddedu o dan Reoliadau Cig Adar Hela Gwyllt (Hylendid ac Archwilio) 1995(**c**);

(ch) safleoedd cyfun fel y diffinnir "*combined premises*" yn Rheoliadau Cynhyrchion Cig (Hylendid) 1994(**ch**);

(d) safleoedd cyfun fel y diffinnir "*combined premises*" yn Rheoliadau Briwgig a Pharatoadau Cig (Hylendid) 1995(**d**).

(2) Ac eithrio fel a bennir ym mharagraff (1) mae'r Rheoliadau hyn i'w gorfodi gan yr awdurdod lleol.

(3) Caiff y Cynulliad Cenedlaethol gyfarwyddo, mewn perthynas ag achosion o ddisgrifiad penodol neu unrhyw achos penodol, fod dyletswydd i orfodi a osodir ar awdurdod lleol o dan y rheoliad hwn i'w chyflawni gan y Cynulliad Cenedlaethol ac nid gan yr awdurdod lleol.

Cyflwyno hysbysiadau a dogfennau eraill

49.-(1) Caniateir cyflwyno unrhyw hysbysiad neu ddogfen arall sydd i'w chyflwyno o dan y Rheoliadau hyn neu mewn perthynas â hwy naill ai -

(a) O.S. 1995/539 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1995/731, O.S. 1995/1763, O.S. 1995/2200, O.S. 1995/2418, O.S. 1995/3124, O.S. 1995/3189, O.S. 1996/1148, O.S. 1996/2235, O.S. 1997/1729 ac O.S. 1997/2074.

(b) O.S. 1995/540 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1995/1763, O.S. 1995/2200, O.S. 1995/3205 ac O.S. 1997/1729.

(c) O.S. 1995/2148 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1995/3205.

(ch) O.S. 1994/3082 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1995/1763, O.S. 1995/2200, O.S. 1995/3205 ac O.S. 1996/1499.

(d) O.S. 1995/3205 fel y'i diwygiwyd gan O.S 1996/3124.

(b) any person who was purporting to act in any such capacity,

that person, as well as the body corporate, will be guilty of the offence and will be liable to be proceeded against and punished accordingly.

(3) For the purposes of paragraph (2) above, "director", in relation to a body corporate whose affairs are managed by its members, means a member of the body corporate.

Enforcement

48.-(1) These Regulations are to be enforced by the National Assembly in relation to -

(a) premises which are licensed under the Fresh Meat (Hygiene and Inspection) Regulations 1995(**a**);

(b) premises which are licensed under the Poultry Meat, Farmed Game Bird Meat and Rabbit Meat (Hygiene and Inspection) Regulations 1995(**b**);

(c) premises which are licensed under the Wild Game Meat (Hygiene and Inspection) Regulations 1995(**c**);

(d) combined premises as defined in the Meat Products (Hygiene) Regulations 1994(**d**);

(e) combined premises as defined in the Minced Meat and Meat Preparations (Hygiene) Regulations 1995(**e**).

(2) Other than as specified in paragraph (1) these Regulations are to be enforced by the local authority.

(3) The National Assembly may direct, in relation to cases of a particular description or any particular case, that an enforcement duty imposed on a local authority under this regulation is to be discharged by the National Assembly and not by the local authority.

Service of notices and other documents

49.-(1) Any notice or other document to be served under or in relation to these Regulations may be served either -

(a) S.I. 1995/539 as amended by S.I. 1995/731, S.I. 1995/1763, S.I. 1995/2200, S.I. 1995/2418, S.I. 1995/3124, S.I. 1995/3189, S.I. 1996/1148, S.I. 1996/2235, S.I. 1997/1729 and S.I. 1997/2074.

(b) S.I. 1995/540 as amended by S.I. 1995/1763, S.I. 1995/2200, S.I. 1995/3205 and S.I. 1997/1729.

(c) S.I. 1995/2148 as amended by S.I. 1995/3205.

(d) S.I. 1994/3082 as amended by S.I. 1995/1763, S.I. 1995/2200, S.I. 1995/3205 and S.I. 1996/1499.

(e) S.I. 1995/3205 as amended by S.I 1996/3124.

(a) drwy ei thraddodi i'r person y mae i'w chyflwyno iddo; neu

(b) drwy ei gadael, neu ei hanfon drwy'r post at y person hwnnw yng nghyfeiriad arferol neu gyfeiriad hysbys diwethaf y person hwnnw; neu

(c) yn achos corff corfforaethol, drwy ei thraddodi i ysgrifennydd neu glerc y corff hwnnw yn ei swyddfa gofrestredig neu ei brif swyddfa, neu drwy ei hanfon drwy'r post at y person hwnnw yn y swyddfa honno.

(2) Os bydd hysbysiad neu ddogfen arall i'w rhoi neu i'w chyflwyno i'r perchennog, priodor, gweithredydd neu feddiannydd unrhyw safle ac nad yw'n ymarferol ar ôl ymchwiliad rhesymol i ganfod enw a chyfeiriad y person y dylid rhoi neu gyflwyno'r hysbysiad neu'r ddogfen iddo, neu fod y safle heb ei feddiannu, caniateir rhoi neu gyflwyno'r ddogfen drwy ei chyfeirio at y person o dan sylw drwy'r disgrifiad "perchennog", "priodor", "gweithredydd" neu "feddiannydd" y safle (a'u henwi) ac -

(a) drwy draddodi'r ddogfen i ryw berson ar y safle; neu

(b) os nad oes unrhyw berson ar y safle y gellir traddodi'r ddogfen iddo, drwy osod y ddogfen, neu gopi ohoni, ar ran amlwg o'r safle.

Darpariaethau trosiannol

50.-(1) Bydd effaith i Atodlen 3 (mesurau trosiannol).

(2) Bydd effaith Rhan I o Atodlen 3 (ailgylchu pysgod o fewn rhywogaethau) yn peidio ar 1 Ionawr 2004.

(3) Bydd effaith Rhan II o Atodlen 3 (casglu, cludo a gwaredu cyn-fwydydd) yn peidio ar 1 Ionawr 2006.

(4) Bydd effaith Rhan III o Atodlen 3 (olew coginio defnyddiedig mewn bwyd anifeiliaid) yn peidio ar 1 Tachwedd 2004.

(5) Bydd effaith Rhan IV o Atodlen 3 (gwaed mamaliaid) yn peidio ar 1 Ionawr 2005.

(6) Bydd effaith Rhan V o Atodlen 3 (gweithfeydd oleocemegol sy'n defnyddio brasterau wedi'u rendro o ddeunyddiau Categori 2 a 3) yn peidio ar 1 Ionawr 2005.

(7) Bydd effaith Rhan VI o Atodlen 3 (llosgyddion isel eu cynhwysedd neu weithfeydd cydhylosgi nad ydynt yn hylosgi nac yn cydhylosgi deunyddiau risg penodedig neu garcasau sy'n eu cynnwys) yn peidio ar 1 Ionawr 2005.

(a) by delivering it to the person on whom it is to be served; or

(b) by leaving it, or sending it by post to that person at the usual or last known address of that person; or

(c) in the case of an incorporated body, by delivering it to that body's secretary or clerk at their registered or principal office, or by sending it by post to that person at that office.

(2) Where a notice or other document is to be given or served on the owner, proprietor, operator or occupier of any premises and it is not practicable after reasonable enquiry to ascertain the name and address of the person to or on whom it should be given or served, or the premises are unoccupied, the document may be given or served by addressing it to the person concerned by the description of "owner", "proprietor", "operator" or "occupier" of the premises (naming them) and -

(a) by delivering it to some person on the premises; or

(b) if there is no person on the premises to whom it can be delivered, by affixing it, or a copy of it, to some conspicuous part of the premises.

Transitional provisions

50.-(1) Schedule 3 (transitional measures) will have effect.

(2) Part I of Schedule 3 (intra-species recycling of fish) shall cease to have effect on 1st January 2004.

(3) Part II of Schedule 3 (collection, transportation and disposal of former foodstuffs) shall cease to have effect on 1st January 2006.

(4) Part III of Schedule 3 (used cooking oil in animal feed) will cease to have effect on 1st November 2004.

(5) Part IV of Schedule 3 (mammalian blood) will cease to have effect on 1st January 2005.

(6) Part V of Schedule 3 (oleochemical plants using rendered fats from Category 2 and 3 materials) will cease to have effect on 1st November 2005.

(7) Part VI of Schedule 3 (low capacity incineration or co-incineration plants which do not incinerate or co-incinerate specified risk materials or carcases containing them) will cease to have effect on 1st January 2005.

Diwygio a dirymu

51.-(1) Mae Rheoliadau TSE (Cymru) 2002 yn cael eu diwygio yn unol ag Atodlen 4.

(2) I'r graddau y maent yn gymwys i Gymru, mae Gorchymyn Sgil-gynhyrchion Anifeiliaid 1999(**a**) a Gorchymyn Sgil-gynhyrchion Anifeiliaid (Diwygio) (Cymru) 2001(**b**) yn cael eu dirymu.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(**c**)

29 Hydref 2003

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

Amendments and Revocations

51.-(1) The TSE (Wales) Regulations 2002 are amended in accordance with Schedule 4.

(2) In so far as they apply to Wales, the Animal By-Products Order 1999(**a**) and the Animal By-Products (Amendment) (Wales) Order 2001(**b**) are revoked.

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(**c**)

29th October 2003

D. Elis-Thomas

The Presiding Officer of the National Assembly

(a) O.S. 1999/646.

(b) O.S. 2001/1735 (Cy.122).

(c) 1998 p.38.

(a) S.I. 1999/646.

(b) S.I. 2001/1735 (W.122).

(c) 1998 c.38.

ATODLEN 1

Rheoliad 15

Gofynion ychwanegol ar gyfer gweithfeydd bio-nwy a gweithfeydd compostio

RHAN 1

Safleoedd

1.-(1) Rhaid bod -

(a) man dderbyn lle mae sgil-gynhyrchion anifeiliaid sydd heb eu trin (gan gynnwys gwastraff arlwyo) yn cael eu derbyn,

(b) man lle mae cerbydau a chynwysyddion yn cael eu glanhau a'u diheintio gyda chyfleusterau digonol ar gyfer gwneud hynny, ac

(c) man lân lle mae compost neu weddill traul yn cael ei storio.

(2) Rhaid i'r man lân fod wedi'i gwahanu'n ddigonol oddi wrth y fan dderbyn a'r fan lle mae cerbydau a chynwysyddion yn cael eu glanhau a'u diheintio er mwyn atal y deunydd sydd wedi'i drin rhag cael ei halogi. Rhaid gosod lloriau fel na all hylifau ollwng i'r fan lân o'r mannau eraill.

(3) Rhaid i'r man derbyn fod yn un hawdd i'w glanhau a'i diheintio a rhaid bod ganddi le neu gynhwysydd sydd wedi'i amgáu ac y gellir ei gloi i dderbyn a storio'r sgil-gynhyrchion anifeiliaid sydd heb eu trin.

2. Rhaid dadlwytho'r sgil-gynhyrchion anifeiliaid yn y fan dderbyn a naill ai -

(a) eu trin ar unwaith, neu

(b) eu storio yn y fan dderbyn a'u prosesu heb oedi amhriodol.

3. Rhaid i'r gwaith gael ei weithredu yn y fath fodd -

(a) ag i beidio â chaniatáu i ddeunydd sydd wedi'i drin gael ei halogi â deunydd sydd heb ei drin neu sydd wedi'i drin yn rhannol neu hylifau sy'n deillio ohono; a

(b) ag i beidio â chaniatáu i ddeunydd sydd wedi'i drin yn rhannol gael ei halogi â deunydd nad yw wedi'i drin i'r un graddau neu â hylifau sy'n deillio ohono.

4. Rhaid i'r gweithredydd nodi, rheoli a monitro pwyntiau critigol addas yng ngweithrediad y gwaith i ddangos -

(a) bod cydymffurfedd â'r Rheoliadau hyn a Rheoliad y Gymuned;

(b) nad yw deunydd sydd wedi'i drin wedi'i halogi â deunydd sydd heb ei drin neu ddeunydd sydd wedi'i drin yn rhannol neu â hylifau sy'n deillio ohono; ac

SCHEDULE 1

Regulation 15

Additional requirements for biogas and composting plants

PART 1

Premises

1.-(1) There must be -

(a) a reception area in which untreated animal by-products (including catering waste) are received,

(b) an area in which vehicles and containers are cleansed and disinfected with adequate facilities for doing this, and

(c) a clean area in which treated compost or digestion residue are stored.

(2) The clean area must be, adequately separated from the reception area and the area in which vehicles and containers are cleansed and disinfected so as to prevent contamination of the treated material. Floors must be laid so that liquid cannot seep into the clean area from the other areas.

(3) The reception area must be easy to clean and disinfect and must have an enclosed and lockable place or container to receive and store the untreated animal by-products.

2. The animal by-products must be unloaded in the reception area and either -

(a) treated immediately, or

(b) stored in the reception area and treated without undue delay.

3. The plant must be operated in such a way that -

(a) treated material is not contaminated by untreated or partially treated material or liquids arising from it; and

(b) partially treated material is not contaminted with material which has not been treated to the same extent or liquids arising from it.

4. The operator shall identify, control and monitor suitable critical points in the operation of the plant to demonstrate that -

(a) these Regulations and the Community Regulation are complied with;

(b) treated material is not contaminated by untreated or partially treated material or liquids arising from it; and

(c) nad yw deunydd sydd wedi'i drin yn rhannol wedi'i halogi â deunydd nad yw wedi'i drin i'r un graddau neu â hylifau sy'n deillio ohono.

5. Rhaid glanhau cynwysyddion, llestri a cherbydau sy'n cael eu defnyddio ar gyfer cludo sgil-gynhyrchion anifeiliaid sydd heb eu trin yn y man bwrpasol cyn iddynt adael y safle a chyn bod unrhyw ddeunydd sydd wedi'i drin yn cael ei lwytho. Yn achos cerbydau sy'n cludo gwastraff arlwyo sydd heb ei drin yn unig ac nad ydynt yn cludo deunydd sydd wedi'i drin ar ôl hynny, dim ond olwynion y cerbyd y mae angen eu glanhau.

RHAN II

Systemau a pharamedrau ar gyfer trin gwastraff arlwyo

1. Oni fydd cymeradwyaeth yn caniatáu system wahanol yn benodol, rhaid trin gwastraff arlwyo drwy un o'r systemau a bennir yn y tabl isod. Rhaid i'r system sicrhau y bydd y deunydd yn cael ei drin yn ôl y paramedrau canlynol:

Compostio

System	*Compostio mewn adweithydd caeedig*	*Compostio Mewn adweithydd caeedig*	*Compostio mewn rhenciau wedi'u hamgáu*
Mwyafswm Maint y gronyn	40cm	6cm	40cm
Isafbwynt Tymheredd	60°C	70°C	60°C
Lleiafswm amser a dreuliwyd ar isafbwynt y tymheredd	2 ddiwrnod	1 awr	8 diwrnod (yn ystod y cyfnod, rhaid troi'r rhenc o leiaf dair gwaith heb fod yn llai aml na phob dau ddiwrnod)

Bydd y gofynion ynglŷn ag amser a thymheredd yn cael eu bodloni fel rhan o'r broses gompostio.

(c) partially treated material is not contaminated with material which has not been treated to the same extent or liquids arising from it.

5. Containers, receptacles and vehicles used for transporting untreated animal by-products must be cleaned in the dedicated are before they leave the premises and before any treated material is loaded. In the case of vehicles transporting only untreated catering waste and not subsequently transporting treated material, only the wheels of the vehicle need be cleaned.

PART II

Treatment systems and parameters for catering waste

1. Unless an approval specifically permits a different system, catering waste must be treated by one of the systems specified in the table below. The system must ensure that the material is treated to the following parameters:

Composting

System	*Composting in a closed reactor*	*Composting in a closed reactor*	*Composting in housed windrows*
Maximum Particle size	40cm	6cm	40cm
Minimum Temp-erature	60°C	70°C	60°C
Minimum Time spent at the minimum Temp-erature	2 days	1 hour	8 days (during which the windrow must be turned at least 3 times at no less than 2 days intervals)

The time temperature requirements will be achieved as part of the composting process

Bio-nwy

System	*Bio-nwy mewn adweithydd caeedig*	*Bio-nwy mewn adweithydd caeedig*
Mwyafswm maint y gronyn	5cm	6cm
Isafbwynt tymheredd	57°C	70°C
Lleiafswm amser a dreuliwyd ar isafbwynt y ymheredd	5 awr	1 awr

2. Fel rheol rhaid i'r gymeradwyaeth bennu un o'r dulliau yn y tabl, ond caiff y Cynulliad Cenedlaethol gymeradwyo system wahanol os yw wedi'i fodloni ei fod yn sicrhau'r un gostyngiad mewn pathogenau â'r dulliau hynny (gan gynnwys unrhyw amodau ychwanegol sy'n cael eu gosod ar gyfer y dulliau hynny) ac os felly rhaid i'r system gyfan gael ei disgrifio'n llawn yn y gymeradwyaeth.

Gweithfeydd compostio

3. Os yw'r gymeradwyaeth ar gyfer gwaith compostio yn pennu un o'r dulliau yn y tabl, rhaid bod ynddi hefyd y naill neu'r llall o'r amodau canlynol -

(a) y bydd mesurau yn cael eu cymryd yn y tarddle i sicrhau na fydd cig yn cael ei gynnwys yn y gwastraff arlwyo ac ar ôl i'r deunydd gael ei drin y bydd yn cael ei storio am 18 diwrnod o leiaf, neu

(b) y bydd y deunydd yn cael ei drin eto, ar ôl y driniaeth gyntaf, gan ddefnyddio un o'r dulliau sydd yn y tabl ac wedi'i bennu yn y gymeradwyaeth (ddim o reidrwydd yr un dull ag a ddefnyddiwyd ar gyfer y driniaeth gyntaf) ac eithrio, os yw'r driniaeth mewn rhenc, nad oes angen i'r ail driniaeth fod mewn rhenc wedi'i hamgáu.

Gweithfeydd bio-nwy

4. Rhaid i gymeradwyaeth gwaith bio-nwy bennu un o'r dulliau yn y tabl ac yn ychwanegol ei gwneud yn ofynnol bod y naill neu'r llall o'r canlynol yn cael ei wneud -

(a) y bydd mesurau yn cael eu cymryd yn y tarddle i sicrhau na fydd cig yn cael ei gynnwys yn y gwastraff arlwyo; neu

(b) bod y deunydd, ar ôl iddo gael ei drin, yn cael ei storio am 18 diwrnod o leiaf wedi'r driniaeth (nid oes angen ei storio mewn system wedi'i hamgáu).

Biogas

System	*Biogas in a closed reactor*	*Biogas in a closed reactor*
Maximum Particle size	5cm	6cm
Minimum Temperature	57°C	70°C
Minimum time spent at the minimum temperature	5 hours	1 hour

2. The approval must normally specify one of the methods in the table, but the National Assembly may approve a different system if it is satisfied that it achieves the same reduction in pathogens as those methods (including any additional conditions imposed on those methods) in which case the approval must fully describe the whole system.

Composting plants

3. If the approval for a composting plant specifies one of the methods in the table, it must in addition have as a condition either that -

(a) measures will be taken at source to ensure that meat is not included in the catering waste and that following treatment the material is stored for at least 18 days, or

(b) following the first treatment, the material will be treated again using one of the methods in the table and specified in the approval (not necessarily the same method as was used for the first treatment) except that, if the treatment is in a windrow, the second treatment need not be in a housed windrow.

Biogas plants

4. The approval of a biogas plant must specify one of the methods in the table and in addition require that either -

(a) measures will be taken at source to ensure that meat is not included in the catering waste; or

(b) following treatment the material is stored for at least 18 days after treatment (storage need not be in an enclosed system).

ATODLEN 2

Rheoliad 21

Dulliau Profi

RHAN I

Y DULL AR GYFER YNYSU *CLOSTRIDIUM PERFRINGENS*

Amser profi

1. Rhaid dechrau'r profion pan dderbynnir y sampl neu ar y diwrnod gwaith cyntaf sy'n caniatáu i'r dull hwn gael ei gwblhau. Os na ddechreuir y prawf ar ddiwrnod derbyn y sampl rhaid ei storio mewn oergell rhwng 2°C ac 8°C nes bydd ei angen. Os cafodd y sampl ei roi mewn oergell, rhaid ei dynnu o'r oergell a'i storio ar wres ystafell am o leiaf un awr cyn i'r prawf ddechrau.

Samplau

2. Rhaid cyflawni'r profion drwy ddefnyddio dwy gyfran 10 gram o bob sampl a gyflwynir i'w phrofi. Rhaid i bob sampl 10 gram gael ei rhoi'n aseptigol mewn cynhwysydd sterilaidd sy'n cynnwys 90 ml *Clostridium perfringens* o wanedydd a wnaed o 0.1% pepton a 0.8% sodiwm clorid wrth pH o 7 a'i chymysgu'n drwyadl nes bod y sampl mewn daliant gwastad.

Planiadau

3. Am bob cyfran o'r sampl rhaid trosglwyddo 1 ml o'r hydoddiant i ddysgl petri sterilaidd 90 mm (yn ddyblyg), y mae'n rhaid ychwanegu 15 ml o agar Shahidi - Ferguson agar (SF agar) (**a**) ar dymheredd o 47°C±1°C ac ar unwaith ei gymysgu gan bwyll drwy droelli'r ddysgl 5 gwaith yn glocwedd a 5 gwaith yn wrthglocwedd.

4. Pan fydd yr agar wedi ceulo, rhaid troshaenu pob plât agar â 10 ml SF pellach o agar ar dymheredd o 47°C±1°C. Pan fydd y droshaen wedi ceulo a chyda caeadau'r platiau at i fyny, rhaid deor y platiau'n anerobig ar 37°C±1°C am 20 awr±2 awr.

Samplau â chytrefi *Clostridium perfringens*

5. Ar ôl y deoriad rhaid archwilio pob set o blatiau dyblyg am gytrefi sy'n nodweddu *Clostridium perfringens* (du). Bydd y sampl yn methu dros dro os bydd unrhyw gytrefi sy'n nodweddu *Clostridium perfringens* yn bresennol, ac yn yr achos hwnnw rhaid dilyn y weithdrefn ganlynol er mwyn cadarnhau ai

(a) Agar Shahidi-Ferguson - *Gweler* Shahidi, S. A. a Ferguson, A. R. (1971) Applied Microbiology 21:500-506.American Society for Microbiology, 1913 1 St N.W., Washington DC 20006, UDA.

SCHEDULE 2

Regulation 21

Testing Methods

PART I

METHOD FOR THE ISOLATION OF *CLOSTRIDIUM PERFRINGENS*

Time of testing

1. Tests must be begun on receipt of the sample or on the first working day which allows this method to be completed. If the test is not begun on the day of receipt the sample must be stored in a refrigerator at between 2°C and 8°C until required. If the sample has been refrigerated it must be removed from the refrigerator and stored at room temperature for at least one hour before the test is started.

Samples

2. Tests must be carried out using two 10 gram portions of each sample submitted for testing. Each 10 gram sample must be placed aseptically in a sterile container containing 90 ml *Clostridium perfringens* diluent consisting of 0.1% peptone and 0.8% sodium chloride at a pH of 7 and mixed thoroughly until the sample is evenly suspended.

Inoculations

3. For each portion of the sample 1 ml of solution must be transferred to a sterile 90 mm petri dish (in duplicate), to which 15 ml of Shahidi - Ferguson agar (SF agar)(**a**) at a temperature of 47°C±1°C must be added and immediately gently mixed by swirling the dish with 5 clockwise and 5 anticlockwise circular movements.

4. Once the agar has set, each agar plate must be overlaid with a further 10 ml SF agar at a temperature of 47°C±1°C. Once the overlay has set and with the plate lids uppermost the plates must be incubated anaerobically at 37°C±1°C for 20 hours±2 hours.

Samples with colonies of *Clostridium perfringens*

5. After incubation each set of duplicate plates must be examined for colonies characteristic of *Clostridium perfringens* (black). The sample provisionally fails if any colonies characteristic of *Clostridium perfringens* are present, in which case the following procedure must be followed to establish whether or not the

(a) Shahidi-Ferguson agar- *See* Shahidi, S. A. and Ferguson, A. R. (1971) Applied Microbiology 21:500-506.American Society for Microbiology, 1913 1 St N.W., Washington DC 20006, USA.

cytrefi o *Clostridium perfringens* ydynt ai peidio.

6. Yn achos pob plât, rhaid is-feithrin 10 cytref nodweddiadol o *Clostridium perfringens* ar blât agar SF pellach. Os oes llai na 10 cytref ar y plât, rhaid is-feithrin pob cytref nodweddiadol ar blât pellach. Rhaid deor y platiau'n anerobig ar 37°C±1°C am 20 awr±2 awr.

7. Os oes gordyfiant ar arwynebedd y platiau ac nad yw'n bosibl dethol cytrefi nodweddiadol a ynyswyd yn dda, rhaid is-feithrin 10 cytref a amheuir ar ddyblygiadau o blatiau agar SF a'u deor yn anerobig ar 37°C±1°C am 20 awr±2 awr.

8. Rhaid is-feithrin un gytref nodweddiadol o bob plât ar yr agar SF a'i deor yn anerobig ar 37°C±1°C am 20 awr±2 awr.

Cytrefi a gafodd eu his-feithrin

9. Ar ôl y deoriad rhaid archwilio pob plât am nodweddion cytrefi o *Clostridium perfringens*. Rhaid i bob cytref sy'n nodweddu *Clostridium perfringens* -

(a) gael trywanblaniad i gyfrwng symudoldeb nitrad(**a**); a

(b) eu plannu naill ai mewn cyfrwng gelatin lactos(**b**) neu mewn disgiau gelatin golosg(**c**);

a'u deor yn anerobig ar 37°C±1°C am 20 awr±2 awr.

Archwilio'r is-feithriniadau

Symudoldeb

10. Rhaid archwilio symudoldeb cyfrwng nitrad am y math o dyfiant ar hyd y llinell drywanu. Os oes tystiolaeth o dyfiant yn tryledu i mewn i'r cyfrwng oddi wrth y llinell drywanu, rhaid ystyried bod y bacteria yn symudol.

Rhydwytho nitrad i nitrid

11. Ar ôl archwilio symudoldeb cyfrwng nitrad, rhaid ychwanegu 0.2 ml i 0.5 ml o adweithydd canfod nitrid iddo. Bydd lliw coch yn ffurfio yn cadarnhau bod y bacteria wedi rhydwytho nitrad i nitrid. Rhaid diystyrru meithriniadau sy'n dangos adwaith wan (h.y. lliw pinc). Os nad yw lliw coch yn ymffurfio cyn pen 15 munud, rhaid ychwanegu swm bach o lwch zinc a

(a) Cyfrwng symudoldeb nitrad - *Gweler* Hauschild AHW, Gilbert RJ, Harmon SM, O'Keefe MF, Vahlefeld R, (1997) ICMSF Methods Study VIII, Canadian Journal of Microbiology 23, 884-892. National Research Council of Canada, Ottawa ON K1A oR6, Canada.

(b) Cyfrwng Gelatin Lactos - *Gweler* Hauschild AHW, Gilbert RJ, Harmon SM, O'Keefe MF, Vahlefeld R, (1997) ICMSF Methods Study VIII, Canadian Journal of Microbiology 23, 884-892.

(c) Disgiau gelatin golosg - *Gweler* Mackie and McCartney, (1996) Practical Medical Microbiology 14, 509. Churchill Livingstone, Robert Stevenson House, 1-3 Baxter's Place, Leith Walk, Caeredin EH1 3AF.

colonies are *Clostridium perfringens*.

6. In the case of each plate, 10 characteristic colonies of *Clostridium perfringens* must be subcultured on to a further SF agar plate. If there are less than 10 colonies on the plate, all characteristic colonies must be subcultured on to the further plate. The plates must be incubated anaerobically at 37°C±1°C for 20 hours±2 hours.

7. If the surface area of the plates is overgrown and it is not possible to select well isolated characteristic colonies, 10 suspect colonies must be subcultured on to duplicate SF agar plates and incubated anaerobically at 37°C±1°C for 20 hours±2 hours.

8. One characteristic colony from each plate must be subcultured on to SF agar and incubated anaerobically at 37°C±1°C for 20 hours±2 hours.

Subcultured colonies

9. After incubation each plate must be examined for colonies characteristic of *Clostridium perfringens*. All colonies characteristic of *Clostridium perfringens* must be -

(a) stab inoculated into motility nitrate medium(**a**); and

(b) inoculated into either lactose gelatin medium(**b**) or charcoal gelatin discs(**c**);

and incubated anaerobically at 37°C±1°C for 20 hours±2 hours.

Examination of subcultures

Motility

10. The motility nitrate medium must be examined for the type of growth along the stab line. If there is evidence of diffuse growth out into the medium away from the stab line, the bacteria must be considered to be motile.

Reduction of nitrate to nitrite

11. After examination of the motility nitrate medium, 0.2 ml to 0.5 ml of nitrite detection reagent must be added to it. The formation of a red colour confirms that the bacteria have reduced nitrate to nitrite. Cultures that show a faint reaction (i.e. a pink colour) must be discounted. If no red colour is formed within 15 minutes, a small amount of zinc dust must be added

(a) Motility nitrate medium-*See* Hauschild AHW, Gilbert RJ, Harmon SM, O'Keefe MF, Vahlefeld R, (1997) ICMSF Methods Study VIII, Canadian Journal of Microbiology 23, 884-892. National Research Council of Canada, Ottawa ON K1A oR6, Canada.

(b) Lactose gelatin medium- *See* Hauschild AHW, Gilbert RJ, Harmon SM, O'Keefe MF, Vahlefeld R, (1997) ICMSF Methods Study VIII, Canadian Journal of Microbiology 23, 884-892.

(c) Carcoal gelatin discs- *See* Mackie and McCartney, (1996) Practical Medical Microbiology 14, 509. Churchill Livingstone, Robert Stevenson House, 1-3 Baxter's Place, Leith Walk, Edinburgh EH1 3AF.

gadael i'r plât sefyll am 15 munud. Os bydd lliw coch yn ymffurfio ar ôl ychwanegu llwch zinc, bydd hyn yn cadarnhau nad yw nitrad wedi'i rydwytho i nitrid.

Cynhyrchu nwy ac asid o lactos a gelatin yn troi'n hylif

12. Rhaid archwilio'r cyfrwng gelatin lactos am bresenoldeb swigod bach nwy yn y cyfrwng.

13. Rhaid archwilio'r cyfrwng gelatin lactos am liw. Mae lliw melyn yn dangos bod y lactos wedi eplesu.

14. Rhaid oeri'r cyfrwng gelatin lactos am un awr ar 2 - 8°C ac yna'i wirio i weld a yw'r gelatin wedi hylifo. Os yw'r cyfrwng wedi ymsolido, rhaid ei ailddeor yn anerobig am 18 - 24 awr eto, oeri'r cyfrwng am un awr eto ar 2 - 8°C a'i wirio eto i weld a yw'r gelatin wedi hylifo.

15. Rhaid penderfynu ar bresenoldeb *Clostridium perfringens* ar sail y canlyniadau o baragraffau 10 i 14. Rhaid ystyried bod bacteria sy'n cynhyrchu cytrefi duon ar agar SF, yn ansymudol, yn rhydwytho nitrad i nitrid, yn cynhyrchu nwy ac asid o lactos ac yn hylifo gelatin o fewn 48 awr yn *Clostridium perfringens*.

Profion Rheoli

16. Rhaid cynnal profion rheoli bob dydd wrth ddechrau profi gan ddefnyddio -

(a) *Clostridium perfringens* heb fod yn fwy na saith diwrnod oed ar adeg ei ddefnyddio;

(b) *Escherichia coli* NCTC 10418((**a**) neu sylwedd cyfwerth iddo nad yw'n fwy na saith diwrnod oed ar adeg ei ddefnyddio; ac

(c) protein anifeiliaid wedi'i brosesu neu gompost neu weddill traul sy'n rhydd rhag *Clostridium perfringens*.

17. Rhaid rhoi darnau 10 gram o brotein anifail wedi'i rendro yn aseptigol yn y naill a'r llall o ddau gynhwysydd sterilaidd sy'n cynnwys 90 ml o Ddŵr Pepton Byfferog (BPW)(**b**) a'i gymysgu'n drwyadl nes bod y samplau mewn daliant gwastad.

18. Rhaid rhoi un gytref o *Clostridium perfringens* mewn 10 ml BPW a'i chymysgu i ffurfio daliant gwastad. Rhaid ychwanegu 0.1 ml o'r daliad at y daliad yn y paragraff blaenorol. Rhaid ailadrodd hyn ar gyfer *Escherichia coli*.

19. Yna caiff y rhain eu trin a'u harchwilio yn yr un modd â'r samplau prawf. Os na ffurfir cytrefi nodweddiadol yna rhaid bod profion y diwrnod hwnnw'n annilys a rhaid eu hailadrodd.

(a) The National Collection of Type Cultures, Central Public Health Laboratory, 61 Colindale Ave, Llundain NW9 5HT.

(b) Dŵr Pepton Byfferog - *Gweler* Edel, W. and Kampelmacher, E.H. (1973) Bulletin of World Health Organisation, 48: 167-174, World Health Organisation Distribution and Sales, CH-1211, Genéve 27, Y Swisdir (ISSN 0042-9686).

and the plate allowed to stand for 15 minutes. If a red colour is formed after the addition of zinc dust no reduction of nitrate to nitrite has taken place.

Production of gas and acid from lactose and liquefaction of gelatin

12. The lactose gelatin medium must be examined for the presence of small gas bubbles in the medium.

13. The lactose gelatin medium must be examined for colour. A yellow colour indicates fermentation of lactose.

14. The lactose gelatin medium must be chilled for one hour at 2 - 8°C and then checked to see if the gelatin has liquefied. If the medium has solidified it must be re-incubated anaerobically for a further 18 - 24 hours, the medium chilled for a further one hour at 2 - 8°C and again checked to see if the gelatin has liquefied.

15. The presence of *Clostridium perfringens* must be determined on the basis of the results from paragraphs 10 to 14. Bacteria which produce black colonies on SF agar, are non-motile, reduce nitrate to nitrite, produce gas and acid from lactose and liquefy gelatin within 48 hours must be considered to be *Clostridium perfringens*.

Control Tests

16. Control tests must be carried out each day that a test is initiated using -

(a) *Clostridium perfringens* no more than seven days old at the time of use;

(b) *Escherichia coli* NCTC 10418(**a**) or equivalent not more than seven days old at the time of use; and

(c) processed animal protein or compost or digestion residue which is free of *Clostridium perfringens.*

17. 10 gram portions of the rendered animal protein must be placed aseptically in each of two sterile containers containing 90 ml Buffered Peprone Water (BPW)(**b**) and mixed thoroughly until the samples are evenly suspended.

18. One colony of *Clostridium perfringens* must be placed in 10 ml BPW and mixed to form an even suspension. 0.1 ml of the suspension must be added to the suspension in the preceding paragraph. This must be repeated for *Escherichia coli*.

19. These are then treated and examined in the same way as test samples. If no typical colonies are formed then that day's testing must be invalid and must be repeated.

(a) The National Collection of Type Cultures, Central Public Health Laboratory, 61 Colindale Ave, London NW9 5HT.

(b) Buffered Peptone Water - *See* Edel, W. and Kampelmacher, E.H. (1973) Bulletin of World Health Organisation, 48: 167-174, World Health Organisation Distribution and Sales, CH-1211, Geneva 27, Switzerland (ISSN 0042-9686).

RHAN II

Y DULLIAU AR GYFER YNYSU SALMONELA

A. Y DULL BACTERIOLEGOL

1. Rhaid dechrau'r profion pan geir y sampl neu ar y diwrnod gwaith cyntaf sy'n caniatáu i'r dull hwn gael ei gwblhau. Os na ddechreuir y prawf ar ddiwrnod cael y sampl rhaid ei storio mewn oergell hyd nes y bydd ei hangen. Os cafodd y sampl ei rhoi mewn oergell rhaid ei thynnu o'r oergell a'i storio ar wres ystafell am o leiaf bedair awr cyn i'r prawf ddechrau.

Diwrnod 1

2. Rhaid gweithredu'r profion yn ddeublyg drwy ddefnyddio dwy gyfran 25 gram o bob sampl a gyflwynir i'w phrofi. Rhaid rhoi'r ddwy sampl 25 gram yn aseptigol mewn cynhwysydd sterilaidd sy'n cynnwys 225 ml o Ddwr Pepton Byfferog (BPW) a'u deor ar 37°C±1°C am 18 awr±2 awr.

Diwrnod 2

3. Rhaid plannu 0.1 ml o'r jariad o BPW wedi'i ddeor mewn 10 ml o gawl Rappaports Vassiliadis (cawl RV)(**a**) a'i ddeor ar 41.5°C±0.5°C am 24 awr ±3awr.

Diwrnod 3

4. Rhaid gosod y cawl RV ar ddau blât 90 milimetr o Agar Gwyrdd Gloyw (BGA)(**b**) neu ar un plât 90 milimetr o BGA ac un plât 90 milimetr o Agar Sylos Lysin Deocsicolad (XLD)(**c**) gan ddefnyddio dolen 2.5 mm mewn diamedr. Rhaid plannu defnyn yn y platiau ac sydd wedi'i gymryd o ymyl wyneb yr hylif drwy dynnu'r ddolen dros y cyfan o un plât mewn patrwm igam ogam gan fynd ymlaen i'r ail blât heb aildrydanu'r ddolen. Rhaid i'r bwlch rhwng llinellau'r ddolen fod yn 0.5 cm - 1.0 cm. Rhaid deor y platiau ar 37°C ±2°C dros nos am 24 ± 3 awr.

5. Rhaid ailddeor y cawl RV gweddilliol ar 41.5°C±0.5°C am 24 awr ychwanegol.

(a) Rappaports Vassiliadis Broth - *Gweler* Vassiliadis P, Pateraki E, Papaiconomou N, Papadkis J A, and Trichopoulos D (1976) Annales de Microbiologie (Institute Pasteur) 127B: 195-200, Elsevier, 23 rue Linois, 75724 Paris, Cedex 15, Ffrainc.

(b) Brilliant Green Agar - *Gweler* Edel W and Kampelmacher E H (1969) Bulletin of World Health Organisation 41:297-306, World Health Organisation Distribution and Sales, CH-1211, Genéve 27, Y Swisdir (ISSN 0042-9686).

(c) Xylose Lisene Deoxycholate Agar - *Gweler* Taylor W I, (1965) American Journal of Clinical Pathology, 44:471-475, Lippincott and Raven, 227E Washington Street, Philadelphia PA 19106, UDA.

PART II

METHODS FOR THE ISOLATION OF SALMONELLA

A. BACTERIOLOGICAL METHOD

1. Tests must be begun on receipt of the sample or on the first working day which allows this method to be completed. If the test is not begun on the day of receipt the sample must be stored in a refrigerator until required. If the sample has been refrigerated it must be removed from the refrigerator and stored at room temperature for at least four hours before the test is started.

Day 1

2. Tests must be carried out in duplicate using two 25 gram portions of each sample submitted for testing. Each 25 gram sample must be placed aseptically in a sterile container containing 225 ml Buffered Peptone Water (BPW) and incubated at 37°C±1 °C for 18 hours±2 hours.

Day 2

3. 0.1 ml from the jar of incubated BPW must be inoculated into 10 ml Rappaports Vassiliadis broth (RV broth)(**a**) and incubated at 41.5°C±0.5°C for 24 hours±3 hours.

Day 3

4. The RV broth must be plated out on to two 90 millimetre plates of Brilliant Green Agar (BGA)(**b**) or on to one 90 millimetre plate of BGA and one 90 millimetre plate of Xylose Lysine Deoxycholate Agar (XLD)(**c**) using a 2.5 mm diameter loop. The plates must be inoculated with a droplet taken from the edge of the surface of the fluid by drawing the loop over the whole of one plate in a zig zag pattern and continuing to the second plate without recharging the loop. The space between the loop streaks must be 0.5 cm - 1.0 cm. The plates must be incubated at 37°C ±2°C for 24 ± 3 hours.

5. The residual RV broth must be reincubated at 41.5°C±0.5°C for a further 24 hours.

(a) Rappaports Vassiliadis Broth - *See* Vassiliadis P, Pateraki E, Papaiconomou N, Papadkis J A, and Trichopoulos D (1976) Annales de Microbiologie (Institute Pasteur) 127B: 195-200, Elsevier, 23 rue Linois, 75724 Paris, Cedex 15, France.

(b) Brilliant Green Agar - *See* Edel W and Kampelmacher E H (1969) Bulletin of World Health Organisation 41:297-306, World Health Organisation Distribution and Sales, CH-1211, Geneva 27, Switzerland (ISSN 0042-9686).

(c) Xylose Lisene Deoxycholate Agar - *See* Taylor W I, (1965) American Journal of Clinical Pathology, 44:471-475, Lippincott and Raven, 227E Washington Street, Philadelphia PA 19106, USA.

Diwrnod 4

6. Rhaid archwilio'r platiau a rhaid is-feithrin lleiafswm o dair cytref o bob plât sy'n dangos amheuaeth o dyfiant Salmonela -

(a) ar blât agar gwaed;

(b) ar blât agar MacConkey(**a**); ac

(c) i gyfrwng biocemegol sy'n addas i adnabod Salmonela.

Rhaid deor y cyfryngau hyn ar 37°C dros nos.

7. Rhaid i'r cawl RV a ailddeorwyd gael ei osod ar blatiau fel a ddisgrifir ym mharagraff 4.

Diwrnod 5

8. Rhaid i'r cyfrwng cyfansawdd wedi'i ddeor neu'r hyn sy'n gyfwerth iddo gael ei archwilio a rhaid cofnodi'r canlyniadau, gan ddiystyrru'r meithriniadau y mae'n amlwg nad ydynt yn rhai Salmonela. Rhaid cyflawni profion sleidiau serolegol sy'n defnyddio Salmonela amryfalent "O" ac amryfalent "H" (cyfnod 1 a 2) sera cyflynedig ar gytrefi detholedig a amheuir a gasglwyd o blatiau agar gwaed neu blatiau MacConkey. Os bydd adweithiau yn un neu ddau o'r sera, rhaid dosbarthu'r cytrefi drwy seroleg sleidiau ac anfon is-feithriniad at un o Labordai Milfeddygol Rhanbarthol Asiantaeth Labordai Milfeddygol yr Adran dros yr Amgylchedd, Bwyd a Materion Gwledig ar gyfer teipio pellach.

9. Rhaid archwilio'r platiau y cyfeirir atynt ym mharagraff 7 a chymryd camau pellach yn ôl paragraff 6 ac 8.

B. Y DULL DARGLUDIANT TRYDANOL

1. Rhaid dechrau'r profion pan geir y sampl neu ar y diwrnod gwaith cyntaf sy'n caniatáu i'r dull hwn gael ei gwblhau. Os na ddechreuir y prawf ar ddiwrnod cael y sampl rhaid ei storio mewn oergell hyd nes y bydd ei angen. Os cafodd y sampl ei roi mewn oergell rhaid ei dynnu o'r oergell a'i storio ar wres ystafell am o leiaf bedair awr cyn i'r prawf ddechrau.

Diwrnod 1

2. Rhaid gweithredu'r profion yn ddeublyg drwy ddefnyddio dwy gyfran 25 gram o bob sampl a gyflwynir i'w phrofi. Rhaid rhoi'r ddwy sampl 25 gram yn aseptigol mewn cynhwysydd sterilaidd sy'n cynnwys 225 ml o Ddŵr Pepton/Lysin/Glwcos Byfferog (BPW/L/G)(**b**) a'u deor ar 37°C am 18 awr.

(a) MacConkey agar - *Gweler* (1963) International Standards for Drinking Water, World Health Distribution and Sales, CH-1211, Genéve 27, Y Swisdir.

(b) Buffered Peptone Water/Lysine/Glucose - *Gweler* Ogden I D (1988) International Journal of Food Microbiology 7:287-297, Elsevier Science BV, PO Box 211, 1000 AE, Amsterdam, Yr Iseldiroedd (ISSN 0168-1695).

Day 4

6. The plates must be examined and a minimum of 3 colonies from each plate showing suspicion of Salmonella growth must be subcultured -

(a) on to a blood agar plate;

(b) on to a MacConkey agar plate(**a**); and

(c) into biochemical media suitable for the identification of Salmonella.

These media must be incubated at 37°C overnight.

7. The reincubated RV broth must be plated out as described in paragraph 4.

Day 5

8. The incubated composite media or equivalent must be examined and the findings recorded, discarding cultures which are obviously not Salmonella. Slide serological tests must be performed using Salmonella polyvalent "O" and polyvalent "H" (phase 1 and 2) agglutinating sera on selected suspect colonies collected from the blood agar or MacConkey plates. If reactions occur with one or both sera, the colonies must be typed by slide serology and a subculture sent to a Regional Veterinary Laboratory of the Veterinary Laboratories Agency of the Department for Environment, Food and Rural Affairs for further typing.

9. The plates referred to in paragraph 7 must be examined and further action taken as in paragraph 6 and 8.

B. ELECTRICAL CONDUCTANCE METHOD

1. Tests must be begun on receipt of the sample or on the first working day which allows the following method to be completed. If the test is not begun on the day of receipt the sample must be stored in a refrigerator until required. If the sample has been refrigerated it must be stored at room temperature for at least four hours before the test is started.

Day 1

2. Tests must be carried out in duplicate using two 25 gram portions of each sample submitted for testing. Each 25 gram sample must be placed aseptically in a sterile container containing 225 ml Buffered Peptone Water/Lysine/Glucose (BPW/L/G)(**b**) and incubated at 37°C for 18 hours.

(a) MacConkey agar - *See* (1963) International Standards for Drinking Water, World Health Distribution and Sales, CH-1211, Geneva 27, Switzerland.

(b) Buffered Peptone Water/Lysine/Glucose - *See* Ogden I D (1988) International Journal of Food Microbiology 7:287-297, Elsevier Science BV, PO Box 211, 1000 AE, Amsterdam, Netherlands (ISSN 0168-1695).

Diwrnod 2

3. Rhaid ychwanegu'r BPW/L/G a ddeorwyd at gyfrwng Dwlsitol Selenit Cystin Trimethylamin-N-Ocsid (SC/T/D)(**a**) a Glwcos Lysin Decarbocsylas (LD/G)(**b**) mewn celloedd neu bantiau dargludo trydannol. Ar gyfer celloedd neu bantiau sy'n cynnwys cyfrwng mwy na 5 ml rhaid ychwanegu 0.2 ml o BPW/L/G ac ar gyfer celloedd neu bantiau sy'n cynnwys cyfrwng 5 ml neu lai rhaid ychwanegu 0.1 ml o BPW/L/G. Rhaid bod y celloedd neu'r pantiau wedi'u cysylltu â chyfarpar mesur dargludiant trydanol addas a osodwyd i fonitro a chofnodi newidiadau yn y dargludiant trydanol fesul 6 munud dros gyfnod o 24 awr. Rhaid cadw tymheredd y celloedd a'r pantiau ar 37°C.

Diwrnod 3

4. Ar ddiwedd y cyfnod 24 awr, rhaid i'r wybodaeth a gofnodwyd gan y cyfarpar mesur dargludiant gael ei dadansoddi a'i dehongli gan ddefnyddio'r meini prawf a ddiffinnir gan weithgynhyrchwyr y cyfarpar. Os dynodir dros dro bod pant neu gell yn cadarnhau bod Salmonela'n bresennol, rhaid cadarnhau'r canlyniad drwy is-feithrin cynnwys y pant neu'r gell ar ddwy blât 90 milimedr o BGA neu ar un blât 90 milimedr o BGA ac un blât 90 milimedr o Agar Sylos Lysin Deocsicolad (XLD) sy'n defnyddio dolen 2.5 mm diamedr. Rhaid plannu defnyn yn y platiau ac sydd wedi'i gymryd o ymyl wyneb yr hylif drwy dynnu'r ddolen dros y cyfan o'r naill blât mewn patrwm igam ogam gan fynd ymlaen i'r blât arall heb ailwefru'r ddolen. Rhaid i'r bwlch rhwng llinellau'r ddolen fod yn 0.5 cm - 1.0 cm. Rhaid deor y platiau ar 37°C dros nos.

Diwrnod 4

5. Rhaid archwilio'r platiau a rhaid is-feithrin lleiafswm o dair cytref o bob plât sy'n dangos amheuaeth o dyfiant Salmonela -

(a) ar blât agar gwaed;

(b) ar blât agar MacConkey; ac

(c) i gyfrwng biocemegol sy'n addas i adnabod Salmonela.

Rhaid deor y cyfryngau hyn ar 37°C dros nos.

(a) Selenite Cystine Trimethylamine-N-Oxide Dulcitol - *Gweler* Easter, M C and Gibson, D M, (1985) Journal of Hygiene 94:245-262, Cambridge University Press, Caer-grawnt.

(b) Lysine Decarboxylase Glucose - *Gweler* Ogden I D (1988) International Journal of Food Microbilogy 7:287-297, Elsevier Science BV, PO Box 211, 1000 AE, Amsterdam, Yr Iseldiroedd (ISSN 0168-1695).

Day 2

3. The incubated BPW/L/G must be added to Selenite Cystine Trimethylamine-N-Oxide Dulcitol (SC/T/D)(**a**) and Lysine Decarboxylase Glucose (LD/G)(**b**) media in electrical conductance cells or wells. For cells or wells containing more than 5 ml medium 0.2 ml of the BPW/L/G must be added and for cells or wells containing 5 ml or less medium 0.1 ml of the BPW/L/G must be added. Cells or wells must be connected to appropriate electrical conductance measuring equipment set to monitor and record changes in electrical conductance at 6 minute intervals over a 24 hour period. The temperature of cells and wells must be kept at 37°C.

Day 3

4. At the end of the 24 hour period, the information recorded by the conductance measuring equipment must be analysed and interpreted using criteria defined by the manufacturers of the equipment. Where a well or cell is provisionally identified as being positive for Salmonella, the result must be confirmed by subculturing the contents of the well or cell on to two 90 millimetre plates of BGA or on to one 90 millimetre plate of BGA and one 90 millimetre plate of Xylose Lysine Deoxycholate Agar (XLD) using a 2.5 mm diameter loop. The plates must be inoculated with a droplet taken from the edge of the surface of the fluid by drawing the loop over the whole of one plate in a zig zag pattern and continuing to the second plate without recharging the loop. The space between the loop streaks must be 0.5 cm - 1.0 cm. The plates must be incubated at 37°C overnight.

Day 4

5. The plates must be examined and a minimum of 3 colonies from each plate showing suspicion of Salmonella growth must be subcultured -

(a) on to a blood agar plate;

(b) on to a MacConkey agar plate; and

(c) into biochemical media suitable for the identification of Salmonella.

These media must be incubated at 37°C overnight.

(a) Selenite Cystine Trimethylamine-N-Oxide Dulcitol - *See* Easter, M C and Gibson, D M, (1985) Journal of Hygiene 94:245-262, Cambridge University Press, Cambridge.

(b) Lysine Decarboxylase Glucose - *See* Ogden I D (1988) International Journal of Food Microbilogy 7:287-297, Elsevier Science BV, PO Box 211, 1000 AE, Amsterdam, Netherlands (ISSN 0168-1695).

Diwrnod 5

6. Rhaid i'r cyfrwng cyfansawdd wedi'i ddeor neu'r hyn sy'n gyfwerth iddo gael ei archwilio a chofnodi'r canlyniadau, gan ddiystyrru'r meithriniadau y mae'n amlwg nad ydynt yn rhai Salmonela. Rhaid cyflawni profion sleidiau serolegol sy'n defnyddio Salmonela amryfalent "O" ac amryfalent "H" (cyfnod 1 a 2) sera cyfludol ar gytrefi detholedig a amheuir a gasglwyd o blatiau agar gwaed neu blatiau MacConkey. Os bydd adweithiau yn un neu ddau o'r sera, rhaid anfon is-feithriniad at un o Labordai Milfeddygol Rhanbarthol Asiantaeth Labordai Milfeddygol Adran yr Amgylchedd, Bwyd a Materion Gwledig ar gyfer teipio pellach.

Day 5

6. The incubated composite media or equivalent must be examined and the findings recorded, discarding cultures which are obviously not Salmonella. Slide serological tests must be performed using Salmonella polyvalent "O" and polyvalent "H" (phase 1 and 2) agglutinating sera on selected suspect colonies collected from the blood agar or MacConkey plates. If reactions occur with one or both sera, a subculture must be sent to a Regional Veterinary Laboratory of the Veterinary Laboratories Agency of the Department for Environment, Food and Rural Affairs for further typing.

RHAN III

Y DULL AR GYFER YNYSU *ENTEROBACTERIACEAE*

1. Rhaid dechrau'r profion pan geir y sampl neu ar y diwrnod gwaith cyntaf sy'n caniatáu i'r dull hwn gael ei gwblhau. Os na ddechreuir y prawf ar ddiwrnod cael y sampl rhaid ei storio mewn oergell rhwng 2°C a 8°C hyd nes y bydd ei hangen. Os cafodd y sampl ei rhoi mewn oergell rhaid ei thynnu o'r oergell a'i storio ar wres ystafell am o leiaf un awr cyn i'r prawf ddechrau.

Samplau

2. Rhaid gweithredu'r profion drwy ddefnyddio pum cyfran 10 gram o bob sampl a gyflwynir i'w phrofi. Rhaid rhoi pob sampl 10 gram yn aseptigol mewn cynhwysydd sterilaidd sy'n cynnwys 90 ml o Ddwr Pepton Byfferog a'u cymysgu'n drylwyr hyd nes bod y samplau mewn daliant gwastad.

Planiadau

3. Am bob cyfran o'r sampl rhaid trosglwyddo 1 ml o hydoddiant i ddysgl petri ddi-haint 90 mm (yn ddeublyg). Rhaid bod y platiau wedi'u labelu i ddynodi'r gyfran o sampl y cymerwyd hwy oddi wrtho. Rhaid ychwanegu 15 ml o Agar Glwcos Bustl Fioled Coch (VRBGA)(**a**) ar dymheredd o 47°C±2°C i bob dysgl petri ac ar unwaith ei gymysgu gan bwyll drwy droelli'r ddysgl bum gwaith yn glocwedd a phum gwaith yn wrthglocwedd.

4. Unwaith mae'r agar wedi ceulo, rhaid troshaenu pob plât agar â 10 ml VRBGA pellach o agar ar dymheredd o 47°C±2°C. Pan fydd y droshaen wedi ceulo a chyda'r platiau at i fyny rhaid deor y platiau'n anerobig ar 37°C±1°C am 20 awr±2 awr.

(a) Violet Red Bile Glucose Agar - *Gweler* Mossell D A A, Eelderink I, Koopmans M, van Rossem F (1978) Laboratory practice 27 No. 12 1049-1050; Emap Maclaren, PO Box 109, Maclaren House, 19 Scarbrook Road, Croydon CR9 1QH.

PART III

METHOD FOR THE ISOLATION OF *ENTEROBACTERIACEAE*

1. Tests must be begun on receipt of the sample or on the first working day which allows this method to be completed. If the test is not begun on the day of receipt the sample must be stored in a refrigerator until required at between 2°C and 8°C. If the sample has been refrigerated it must be removed from the refrigerator and stored at room temperature for at least one hour before the test is started.

Samples

2. Tests must be carried out using five 10 gram portions of each sample submitted for testing. Each 10 gram sample must be placed aseptically in a sterile container containing 90 ml Buffered Peptone Water and mixed thoroughly until the sample is evenly suspended.

Inoculations

3. For each portion of the sample 1 ml of solution must be transferred to a sterile 90 mm petri dish (in duplicate). The plates must be labelled to identify the portion of sample they were taken from. 15 ml of Violet Red Bile Glucose Agar (VRBGA)(**a**) at a temperature of 47°C±2°C must be added to each petri dish and immediately gently mixed by swirling the dish with five clockwise and five anticlockwise circular movements.

4. Once the agar has set, each agar plate must be overlaid with a further 10 ml VRBGA at a temperature of 47°C±2°C. Once the overlay has set, the plates must be inverted and incubated aerobically at 37°C±1°C for 20 hours±2 hours.

(a) Violet Red Bile Glucose Agar - *See* Mossell D A A, Eelderink I, Koopmans M, van Rossem F (1978) Laboratory practice 27 No. 12 1049-1050; Emap Maclaren, PO Box 109, Maclaren House, 19 Scarbrook Road, Croydon CR9 1QH.

Samplau â chytrefi *Enterobacteriaceae*

5. Ar ôl y deoriad rhaid archwilio pob set o blatiau dyblyg am gytrefi sy'n nodweddu *Enterobacteriaceae* (cytrefi porffor 1 - 2 mm mewn diamedr). Rhaid cyfrif yr holl gytrefi nodweddiadol ar bob plât a chymryd y cymedr rhifyddol o'r platiau dyblyg.

Bydd y sampl yn methu dros dro naill ai -

(a) os bydd unrhyw gymedr rhifyddol dros 30(**a**); neu

(b) os bydd tri neu ragor o gymedrau rhifyddol dros 10;

ac yn yr achos hwnnw rhaid dilyn y weithdrefn ganlynol er mwyn cadarnhau a ydyw'r cytrefi yn *Enterobacteriaceae* neu beidio.

6. Ar ôl cyfrif y cytrefi, rhaid cymryd cytrefi nodweddiadol ar hap o'r platiau agar, a rhaid i'r nifer fod o leiaf yn ail isradd y cytrefi a gyfrifwyd. Rhaid is-feithrin y cytrefi ar blât agar gwaed a'u deor yn aerobig ar 37°C±1°C am 20 awr±2 awr.

Archwilio'r is-feithriniadau

7. Rhaid cyflawni prawf ocsidas a phrawf eplesiad glwcos ar bob un o'r pum cytref a gafodd eu his-feithrin. Rhaid ystyried bod cytrefi sy'n ocsidas-negyddol ac eplesiad glwcos-cadarnhaol yn *Enterobacteriaceae*.

8. Os na phrofir bod yr holl gytrefi yn *Enterobacteriaceae*, rhaid i'r cyfanswm cyfrif ym mharagraff 5 gael ei leihau yn gymesur cyn cadarnhau a ddylai'r sampl fethu neu beidio.

Dulliau rheoli

9. Rhaid cynnal profion rheoli bob dydd wrth ddechrau profi gan ddefnyddio -

(a) *Escherichia coli* NCTC 10418 heb fod yn fwy na saith diwrnod oed ar adeg ei ddefnyddio; a

(b) protein anifeiliaid neu gompost neu weddill traul wedi'i brosesu sy'n rhydd rhag *Enterobacteriaceae*.

10. Rhaid rhoi cyfran 10 gram o brotein anifail wedi'i rendro yn aseptigol mewn cynhwysydd sterilaidd sy'n cynnwys 90 ml BPW a'i gymysgu'n drwyadl nes bod y sampl mewn daliant gwastad.

11. Rhaid rhoi un gytref o *Escherichia coli* mewn 10 ml BPW a'i gymysgu i ffurfio daliant gwastad. Rhaid ychwanegu 0.1 ml o'r daliad at y daliad yn y paragraff blaenorol.

12. Yna caiff rhain eu trin a'u harchwilio yn yr un modd â'r samplau prawf. Os na ffurfir cytrefi nodweddiadol yna rhaid bod profion y diwrnod hwnnw'n annilys a rhaid eu hailadrodd.

(a) Mae cymedr rhifyddol o 30 yn gyfwerth i $3x10^2$ uned ffurfio cytref fesul gram o'r sampl gwreiddiol.

Samples with colonies of *Enterobacteriaceae*

5. After incubation each set of duplicate plates must be examined for colonies characteristic of *Enterobacteriaceae* (purple colonies 1 - 2 mm in diameter). All characteristic colonies on each plate must be counted and the arithmetic mean of the duplicate plates taken.

The sample provisionally fails if either-

(a) any arithmetic mean is above 30(**a**); or

(b) three or more arithmetic means are above 10;

in which case the following procedure must be followed to establish whether or not the colonies are *Enterobacteriaceae*.

6. After counting the colonies, characteristic colonies must be taken at random from the agar plates, the number being at least the square root of the colonies counted. The colonies must be subcultured onto a blood agar plate and incubated aerobically at 37°C±1°C for 20 hours±2 hours.

Examination of subcultures

7. An oxidase test and a glucose fermentation test must be performed on each of the five subcultured colonies. Colonies which are oxidase-negative and glucose fermentation-positive must be considered to be *Enterobacteriaceae*.

8. If not all of the colonies prove to be *Enterobacteriaceae*, the total count in paragraph 5 must be reduced in proportion prior to establishing whether or not the sample should fail.

Controls

9. Control tests must be carried out each day that a test is initiated using -

(a) *Escherichia coli* NCTC 10418 no more than seven days old at time of use; and

(b) processed animal protein or compost or digestive residue which is free of *Enterobacteriaceae*.

10. A 10 gram portion of the rendered animal protein must be placed aseptically in a sterile container containing 90 ml BPW and mixed thoroughly until the sample is evenly suspended.

11. One colony of *Escherichia coli* must be placed in 10 ml BPW and mixed to form an even suspension. 0.1 ml of the suspension must be added to the suspension in the preceding paragraph.

12. This is then treated and examined in the same way as test samples. If no typical colonies are formed then that day's testing must be invalid and must be repeated.

(a) An arithmetic mean of 30 is equivalent to $3x10^2$ colony forming units per gram of original sample.

ATODLEN 3

rheoliad 50

Mesurau Trosiannol

RHAN I

GWAHARDD AILGYLCHU MEWNRYWOGAETHOL AR GYFER PYSGOD(**a**)

1. Yn unol ag Erthygl 1 o Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 811/2003 yn gweithredu Rheoliad (EC) Rhif 1774/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor ynglŷn â gwahardd ailgylchu mewnrywogaethol ar gyfer pysgod, claddu a llosgi sgil-gynhyrchion anifeiliaid a mesurau trosiannol penodol, ni fydd gwahardd bwydo pysgod â phrotein anifeiliaid wedi'i brosesu sy'n deillio o gyrff neu rannau o gyrff pysgod o'r un rhywogaeth yn Erthygl 22(1)(a) o Reoliad y Gymuned yn gymwys.

RHAN II

CASGLU, CLUDO A GWAREDU CYN-FWYDYDD(**b**)

1.-(1) Y Cynulliad Cenedlaethol fydd yr awdurdod cymwys ar gyfer rhoi cymeradwyaethau o dan Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 813/2003 ar fesurau trosiannol o dan Reoliad (EC) Rhif 1774/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor ynglŷn â chasglu, cludo a gwaredu cyn-fwydydd.

(2) Caniateir i gyfarwyddiadau, at ddibenion Erthygl 3(3) o'r Rheoliad hwnnw, gan yr awdurdod cymwys gael eu rhoi gan arolygydd.

2. At ddibenion Erthygl 1(1) o Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 813/2003, fel rhan-ddirymiad o Erthygl 6(2)(f) ac Erthygl 7 o Reoliad y Gymuned, caniateir i gyn-fwydydd nad ydynt wedi'u cymysgu ag unrhyw sgil-gynhyrchion anifeiliaid eraill (ac eithrio gwastraff arlwyo Categori 3) gael eu casglu, eu cludo a'u gwaredu neu eu trin yn yr un modd â gwastraff arlwyo.

(a) Mae'r Rhan hon o'r Atodlen yn gorfodi Erthygl 1 o Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 811/2003 sy'n gweithredu Rheoliad (EC) Rhif 1774/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor ynglŷn â gwahardd ailgylchu mewnrywogaethol ar gyfer pysgod, claddu a llosgi sgil-gynhyrchion anifeiliaid a mesurau trosiannol penodol. OJ Rhif L117, 13.5.2003, t.14.

(b) Mae'r Rhan hon o'r Atodlen yn gorfodi Rheoliad y Comisiwn (EC) Rhif 813/2003 ar fesurau trosiannol o dan Reoliad (EC) Rhif 1774/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor ynglŷn â chasglu, cludo a gwaredu cyn-fwydydd, OJ Rhif L117, 13.5.2003, t.22.

SCHEDULE 3

regulation 50

Transitional Measures

PART I

INTRA-SPECIES RECYCLING BAN FOR FISH(**a**)

1. In accordance with Article 1 of Commission Regulation (EC) No. 811/2003 implementing Regulation (EC) No. 1774/2002 of the European Parliament and of the Council as regards the intra-species recycling ban for fish, the burial and burning of animal by-products and certain transitional measures, the prohibition on the feeding of fish with processed animal protein derived from the bodies or parts of bodies of fish of the same species in Article 22(1)(a) of the Community Regulation shall not apply.

PART II

COLLECTION, TRANSPORTATION AND DISPOSAL OF FORMER FOODSTUFFS(**b**)

1.-(1) The National Assembly will be the competent authority for granting approvals under Commission Regulation (EC) No. 813/2003 on transitional measures under Regulation (EC) No. 1774/2002 of the European Parliament and of the Council as regards the collection, transport and disposal of former foodstuffs.

(2) Instructions, for the purposes of Article 3(3) of that Regulation, of the competent authority may be issued by an inspector.

2. For the purposes of Article 1(1) of Commission Regulation (EC) No. 813/2003, by way of derogation from Article 6(2)(f) and Article 7 of the Community Regulation, former foodstuffs which have not been mixed with any other animal by-products (other than Category 3 catering waste) may be collected, transported and disposed of or treated in the same way as catering waste.

(a) This Part of the Schedule enforces Article 1 of Commission Regulation (EC) No. 811/2003 implementing Regulation (EC) No. 1774/2002 of the European Parliament and of the Council as regards the intra-species recycling ban for fish, the burial and burning of animal by-products and certain transitional measures, OJ No. L117, 13.5.2003, p.14.

(b) This Part of the Schedule enforces Commission Regulation (EC) No. 813/2003 on transitional measures under Regulation (EC) No. 1774/2002 of the European Parliament and of the Council as regards the collection, transport and disposal of former foodstuffs, OJ No. L117, 13.5.2003, p.22.

3. Pan fydd cyn-fwydydd yn cael eu cymysgu â deunydd Categori 1 neu ddeunydd Categori 2 rhaid i unrhyw berson sy'n meddu ar y deunydd neu'n ei reoli sicrhau ei fod yn cael ei waredu yn unol ag Erthygl 1(2) o Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 813/2003; a bydd unrhyw berson sy'n methu â gwneud hynny yn euog o dramgwydd.

4. Pan fydd cyn-fwydydd yn cael eu hanfon i gael eu gwaredu mewn safle tirlenwi a gymeradwywyd, rhaid i unrhyw berson sy'n meddu ar y deunydd neu'n ei reoli gydymffurfio ag Erthygl 1(3) o Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 813/2003 a bydd unrhyw berson sy'n methu â gwneud hynny yn euog o dramgwydd.

5. Bydd unrhyw berson sy'n methu â chydymffurfio ag unrhyw gyfarwyddiadau a roddir o dan Erthygl 3(3) o Reoliad y Comisiwn (EC) Rhif 813/2003 yn euog o dramgwydd.

6.Yn y Rhan hon nid yw "cyn-fwydydd" yn cynnwys gwastraff o gynhyrchu cynhyrchion sydd wedi'u bwriadu i gael eu coginio cyn cael eu bwyta.

RHAN III

OLEW COGINIO DEFNYDDIEDIG MEWN BWYD ANIFEILIAID(**a**)

Cwmpas

1. Er gwaethaf y gwaharddiad ar fwydo anifeiliaid a ffermir â gwastraff arlwyo neu ddeunyddiau bwyd sy'n cynnwys gwastraff arlwyo neu'n deillio ohono, caniateir defnyddio olew coginio defnyddiedig ar gyfer cynhyrchu bwyd anifeiliaid os yw wedi'i gasglu, wedi'i drin ac wedi'i flendio yn unol â'r Rhan hon.

2. Mae'r Rhan hon wedi'i chyfyngu i olew coginio defnyddiedig -

(a) sy'n deillio o fwytai, cyfleusterau arlwyo, a cheginau, gan gynnwys ceginau canolog a cheginau aelwydydd, yn unig; a

(b) sydd wedi'i fwriadu ar gyfer cynhyrchu bwyd anifeiliaid.

Cymeradwyaethau

3.-(1) Caiff y Cynulliad Cenedlaethol gymeradwyo -

(a) casglwyr olew coginio defnyddiedig os yw wedi'i fodloni y bydd y casglydd yn cydymffurfio â gofynion y Rhan hon; a

(b) gweithredwyr safleoedd lle mae olew coginio defnyddiedig yn cael ei drin neu ei gymysgu ag

(a) Mae'r Rhan hon o'r Atodlen yn gorfodi Penderfyniad y Comisiwn 2003/320/EC ar fesurau trosiannol o dan Reoliad (EC) Rhif 1774/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor ynglŷn â defnyddio mewn bwyd olewau coginio defnyddiedig, OJ Rhif L117, 13.5.2003, t.24.

3. Where former foodstuffs are mixed with Category 1 or Category 2 material any person in possession or control of the material must ensure that it is disposed of in accordance with Article 1(2) of Commission Regulation (EC) No. 813/2003; and any person who fails to do so will be guilty of an offence.

4. Where former foodstuffs are sent for disposal in an approved landfill site, any person in possession or control of the material must comply with Article 1(3) of Commission Regulation (EC) No. 813/2003 and any person who fails to do so will be guilty of an offence.

5. Any person who fails to comply with any instructions given by an inspector under Article 3(3) of Commission Regulation (EC) No. 813/2003 will be guilty of an offence.

6. In this Part "former foodstuffs" does not include waste from the production of products which are intended to be cooked before they are eaten.

PART III

USKED COOKING OIL IN ANIMAL FEED(**a**)

Scope

1. Notwithstanding the prohibition on feeding farmed animals with catering waste or feed materials containing or derived from catering waste used cooking oil may be used for the production of animal feed if it has been collected, treated and blended in accordance with this Part.

2. This Part is confined to used cooking oil which -

(a) originates exclusively in restaurants, catering facilities and kitchens, including central kitchens and household kitchens; and

(b) is intended for the production of animal feed.

Approvals

3.-(1) The National Assembly may approve -

(a) collectors of used cooking oil if it is satisfied that the collector will comply with the requirements of this Part; and

(b) operators of premises on which used cooking oil is treated or mixed with other oils if it is

(a) This Part of the Schedule enforces Commission Decision 2003/320/EC on transitional measures under Regulation (EC) No. 1774/2002 of the European Parliament and of the Council as regards the use in feed of used cooking oils, OJ No. L117, 13.5.2003, p.24.

olewau eraill os yw wedi'i fodloni bod y safleoedd a'r gweithredu yn cydymffurfio â gofynion y Rhan hon.

(2) Dim ond os oedd y casglydd neu'r gweithredydd yn casglu, trin neu flendio olewau coginio defnyddiedig ar 1 Tachwedd 2002 y caniateir rhoi'r gymeradwyaeth.

4. Rhaid i'r gymeradwyaeth bennu -

(a) enw'r gweithredydd a chyfeiriad y safle a gymeradwywyd;

(b) yn achos safle trin, y rhannau o'r safle lle caniateir i olew coginio defnyddiedig gael ei dderbyn a'i drin; ac

(c) y dyddiad dod i ben, y mae rhaid iddo beidio â bod yn hwyrach na 31 Hydref 2004.

5.-(1) Rhaid atal y gymeradwyaeth ar unwaith os nad yw'r amodau y cafodd ei rhoi odani yn cael eu bodloni mwyach.

(2) Pan fydd wedi'i hatal, dim ond os bydd holl ofynion Rheoliad y Gymuned wedi'u bodloni y caniateir adfer y gymeradwyaeth.

Ymrwymiadau cyffredinol

6.-(1) Rhaid i olew coginio defnyddiedig gael ei gasglu, ei gludo, ei storio, ei drafod, ei drin, a'i ddefnyddio yn unol â'r Rhan hon.

(2) Bydd unrhyw berson sy'n methu â chydymffurfio â pharagraff (1) yn euog o dramgwydd.

(3) Rhaid gwaredu unrhyw olew coginio defnyddiedig nad yw'n cydymffurfio â darpariaethau'r Rhan hon yn unol â chyfarwyddyd arolygydd drwy hysbysiad.

7. Rhaid i olew coginio defnyddiedig -

(a) cael ei gasglu gan gasglydd a gymeradwywyd;

(b) cael ei drin gan weithredydd a gymeradwywyd ar safle trin a gymeradwywyd; ac

(c) cael ei gymsygu ag olewau eraill gan weithredydd a gymeradwywyd ar safle blendio a gymeradwywyd.

Casglu a chludo olew coginio defnyddiedig

8.-(1) Rhaid casglu a chludo olew coginio defnyddiedig mewn cynwysyddion â chaeadau neu mewn cerbydau sy'n ddiogel rhag gollwng a rhaid dynodi'r olew hwnnw yn y fath fodd ag i sicrhau bod modd olrhain y cynnwys, hyd yn oed ar ôl iddo gael ei gymysgu, i bob safle tarddiad.

(2) Rhaid i gasglwyr gymryd pob mesur angenrheidiol i sicrhau bod yr olew coginio defnyddiedig yn rhydd rhag halogiad â sylweddau niweidiol.

satisfied that the premises and operation comply with the requirements of this Part.

(2) The approval shall only be granted if the collector or operator was collecting, treating or blending used cooking oils on 1st November 2002.

4. The approval must specify -

(a) the name of the operator and the address of the approved premises;

(b) in the case of treatment premises, the parts of the premises in which used cooking oil may be received and treated; and

(c) the expiry date, which shall be no later than 31 October 2004.

5.-(1) Approval must be suspended immediately if the conditions under which it was granted are no longer fulfilled.

(2) Once suspended, the approval may only be reinstated subject to fulfilment of the requirements of the Community Regulation in their entirety.

General obligations

6.-(1) Used cooking oil must be collected, transported, stored, handled, treated, and used in accordance with this Part.

(2) Any person who fails to comply with paragraph (1) will be guilty of an offence.

(3) Any used cooking oil which does not comply with the provisions of this Part must be disposed of as directed by notice by an inspector.

7. Used cooking oil must be -

(a) collected by an approved collector;

(b) treated by an approved operator on approved treatment premises; and

(c) mixed with other oils by an approved operator on approved blending premises.

Collection and transportation of used cooking oil

8.-(1) Used cooking oil must be collected and transported in lidded containers or leak proof vehicles and identified in such a way that the contents, even after mixing, are traceable to all the premises of origin.

(2) Collectors must take all necessary measures to ensure that the used cooking oil collected is free from contamination by harmful substances.

(3) Rhaid i gynwysyddion y gellir eu hailddefnyddio, a phob eitem o ran cyfarpar neu offer y gellir ei hailddefnyddio ac sy'n dod i gysylltiad ag olew coginio defnyddiedig, gael eu glanhau, eu golchi a'u diheintio ar ôl pob defnydd arnynt.

(4) Rhaid i gerbydau neu gynwysyddion sy'n cario unrhyw ddeunydd a allai halogi'r olew coginio defnyddiedig gael eu glanhau a'u diheintio'n drylwyr cyn iddynt gael eu defnyddio i gario olew coginio defnyddiedig.

Safleoedd a gymeradwywyd a rhedeg safleoedd blendio

9. Rhaid i weithredydd safle a gymeradwywyd sicrhau bod y safle yn cydymffurfio â'r darpariaethau yn y Rhan hon a'i fod yn cael ei redeg yn unol â hwy.

10.-(1) Cyn ei gymysgu ag olew arall, rhaid i weithredydd safle blendio sicrhau bod pob swp o olew coginio defnyddiedig yn cael ei brofi i sicrhau ei fod yn cydymffurfio â'r safonau ym mharagraff 16 o'r Rhan hon. Rhaid i swp beidio â bod yn fwy na 30 tunnell.

(2) Rhaid i gasglwyr a gweithredwyr safleoedd a gymeradwywyd sicrhau na fydd olew coginio defnyddiedig nad yw'n cydymfurfio â'r safonau ym mharagraff 16 o'r Rhan hon yn cael ei ddefnyddio.

Safleoedd a gymeradwywyd

11.-(1) Rhaid i safleoedd a gymeradwywyd fod wedi'u hadeiladu yn y fath fodd ag i sicrhau eu bod yn hawdd i'w glanhau a'u diheintio.

(2) Rhaid i bersonau ac anifeiliaid heb awdurdod beidio â chael mynd i'r safle.

(3) Rhaid bod gan y safle gyfleusterau digonol ar gyfer glanhau a diheintio'r cynwysyddion neu'r llestri y mae'r olew coginio defnyddiedig yn cael ei dderbyn ynddynt ac, os yw'n briodol, y cerbydau y mae'n cael ei gludo ynddynt.

(4) Rhaid bod gan y safle doiledau a chyfleusterau ymolchi digonol i'r staff.

(5) Rhaid bod gan y safle le dan orchudd, sydd wedi'i farcio'n glir, i dderbyn olew coginio defnyddiedig.

(6) Os yw'n briodol, rhaid bod gan y safle fan storio ar wahân ar gyfer unrhyw olew coginio defnyddiedig nad yw'n addas i'w ddefnyddio mewn bwyd anifeiliaid.

(7) Rhaid selio tanciau ag awyrellau sydd wedi'u lleoli a'u sgrinio mewn ffordd sy'n atal halogion neu blâu rhag mynd i mewn iddynt.

(8) Rhaid selio pibellau pan nad ydynt yn cael eu defnyddio.

(3) Reusable containers, and all reusable items of equipment or appliances that come into contact with used cooking oil, must be cleaned, washed and disinfected after each use.

(4) Vehicles or containers which carry any material which could contaminate the used cooking oil must be thoroughly cleansed and disinfected before they are used to carry used cooking oil.

Approved premises and the operation of blending premises

9. The operator of an approved premises must ensure that the premises comply with, and are operated in accordance with, the provisions of this Part.

10.-(1) Before mixing with other oil operators of blending premises must ensure that each batch of used cooking oil is tested to ensure compliance with the standards in paragraph 16 of this Part. A batch must be no greater than 30 tonnes.

(2) Collectors and operators of approved premises must ensure that used cooking oil that does not comply with the standards in paragraph 16 of this Part is not used for animal feed.

Approved premises

11.-(1) Approved premises must be constructed in such a way that they are easy to clean and disinfect.

(2) Unauthorised persons and animals must not have access to the premises.

(3) The premises must have adequate facilities for cleaning and disinfecting the containers or receptacles in which used cooking oil is received and, where appropriate, the vehicles in which it is transported.

(4) The premises must have adequate lavatories and washing facilities for staff.

(5) The premises must have a covered space, clearly marked, to receive used cooking oil.

(6) Where appropriate, the premises must have a separate storage area for any used cooking oil that is not suitable for use in animal feed.

(7) Tanks must be sealed with vents located and screened in a manner that prevents entry by contaminants or pests.

(8) Pipework must be sealed when not in use.

Hunanwiriadau'r gweithredydd

12.-(1) Rhaid i weithredwyr safleoedd a gymeradwywyd gymryd pob mesur sy'n angenrheidiol i gydymffurfio â gofynion y Rhan hon.

(2) Rhaid iddynt sefydlu, gweithredu a chynnal gweithdrefn sydd wedi'i datblygu yn unol ag egwyddorion y system dadansoddi peryglon a phwyntiau rheoli critigol (HACCP).

(3) Yn benodol rhaid iddynt -

(a) nodi a rheoli'r pwyntiau rheoli critigol ar y safle;

(b) sefydlu a gweithredu dulliau ar gyfer monitro a gwirio pwyntiau rheoli critigol o'r fath a chadw cofnodion o'r gwiriadau hynny am ddwy flynedd o leiaf; ac

(c) sicrhau bod modd olrhain pob swp sy'n cael ei dderbyn a'i anfon.

13.-(1) Rhaid i weithredydd safle blendio a gymeradwywyd gyflawni gwiriadau a chymryd samplau at ddibenion gwirio cydymffurfedd â'r safonau ym mharagraff 16.

(2) Os bydd canlyniadau gwiriad neu brawf yn dangos nad yw'r olew coginio defnyddiedig yn cydymffurfio â darpariaethau'r Rhan hon, rhaid i'r gweithredydd -

(a) darganfod achosion y methiannau cydymffurfio;

(b) sicrhau na chaiff unrhyw olew ei anfon i'w ddefnyddio mewn porthiant;

(c) cychwyn gweithdrefnau dadhalogi a glanhau priodol; ac

(ch) pan fydd olew coginio defnyddiedig eisoes wedi'i anfon i'w ddefnyddio mewn porthiant, neu wedi'i ymgorffori mewn porthiant, cymryd yr holl fesurau angenrheidiol i sicrhau na fydd y porthiant yn cynnwys yr olew yn cael ei fwydo i dda byw.

14.-(1) Rhaid i'r gweithredydd gofnodi canlyniadau'r gwiriadau a'r profion.

(2) Rhaid i'r gweithredydd gadw sampl o bob llwyth o olew coginio defnyddiedig a anfonwyd o'r safle am o leiaf chwe mis ar ôl dyddiad ei anfon.

Y gofynion o ran hylendid mewn safleoedd a gymeradwywyd

15.-(1) Rhaid glanhau cynwysyddion, llestri ac, os yw'n briodol, cerbydau sy'n cael eu defnyddio i gludo olew coginio defnyddiedig mewn man ddynodedig.

(2) Rhaid cymryd mesurau atal yn erbyn adar, cnofilod, trychfilod neu fermin arall yn systemataidd.

(3) Rhaid peidio â storio olew coginio defnyddiedig

Operators'own-checks

12.-(1) Operators of approved premises must adopt all measures necessary to comply with the requirements of this Part.

(2) They must put in place, implement and maintain a procedure developed in accordance with the principles of the system of hazard analysis and critical control points (HACCP).

(3) They must in particular -

(a) identify and control the critical control points in the premises;

(b) establish and implement methods for monitoring and checking such critical control points and keep records of such checks for at least two years; and

(c) ensure the traceability of each batch received and despatched.

13.-(1) The operator of approved blending premises must carry out checks and take samples for the purposes of checking compliance with the standards in paragraph 16.

(2) Where the results of a check or a test show that the used cooking oil does not comply with the provisions of this Part, the operator must -

(a) establish the causes of failures of compliance;

(b) ensure that no oil is despatched for use in feedingstuffs;

(c) instigate appropriate decontamination and cleaning procedures; and

(d) where used cooking oil has already been despatched for use in feedingstuffs, or incorporated into feedingstuffs, take all necessary measures to ensure that feedingstuffs containing the oil are not fed to livestock.

14.-(1) The operator must record the results of the checks and tests.

(2) The operator must keep a sample of each consignment of used cooking oil despatched from the premises for at least six months from the date of despatch.

Hygiene requirements in approved premises

15.-(1) Containers, receptacles and, where appropriate, vehicles used for transporting used cooking oil must be cleaned in a designated area.

(2) Preventive measures against birds, rodents, insects or other vermin must be taken systematically.

(3) Used cooking oil intended for use in animal feed

y bwriedir ei ddefnyddio yn yr un man ag olew coginio defnyddiedig nad yw'n addas i'w ddefnyddio mewn bwyd neu gynhyrchion anifeiliaid a allai greu risg i iechyd anifeiliaid neu iechyd pobl.

(4) Rhaid sefydlu a dogfennu gweithdrefnau glanhau ar gyfer pob rhan o'r safle.

(5) Rhaid i waith rheoli hylendid gynnwys archwilio'r amgylchedd a'r cyfarpar.

(6) Rhaid cofnodi amserlenni archwilio a chanlyniadau'r archwilio.

(7) Rhaid cadw gosodiadau a chyfarpar mewn cyflwr da.

(8) Rhaid calibradu cyfarpar mesur o leiaf unwaith y flwyddyn.

(9) Rhaid glanhau tanciau a phibellau yn fewnol o leiaf unwaith y flwyddyn neu pan fydd dŵr a halogion ffisegol wedi cronni.

(10) Rhaid trafod a storio olew coginio defnyddiedig sydd wedi'i drin yn y fath fodd ag i atal halogiad.

Manyleb ar gyfer olew coginio defnyddiedig i'w ddefnyddio mewn bwyd anifeiliaid

16.-(1) Rhaid i olew coginio defnyddiedig fodloni'r safonau gofynnol canlynol cyn iddo gael ei ddefnyddio mewn bwyd anifeiliaid.

(2) Halogiad ffisegol:

(a) lleithder ac amhureddau: <3%

(b) amhureddau: <0.15%.

(3) Presenoldeb olew mwynol: yn absennol.

(4) Presenoldeb asidau brasterog ocsidiedig: >88% o'i gynnwys yn asidau brasterog echludadwy.

(5) Bod presenoldeb gweddillion plaleiddiaid yn cydymffurfio â Chyfarwyddeb 2002/32/EC(**a**) Senedd Ewrop a'r Cyngor ar sylweddau annymunol mewn bwyd anifeiliaid.

(6) Presenoldeb biffenylau polyclorinedig (PCB)s: <100ppb ar gyfer y saith prif gytras(**b**).

(7) Presenoldeb Salmonela: yn absennol.

(8) Presenoldeb braster anifeiliaid:

(a) Asid pentadecanöig (C15): <0.2%

(b) Cis.9 - asid hecsadecanöig (C16:1): <2%

(c) Asid heptadeconig (C17): <0.4%

(ch) Cis.9 - asid heptadecanöig (C17:1) <0.3%

(d) Asidau brasterog y mae hyd eu cadwyn yn 20 atom carbon neu fwy (C20+): <5%

(a) OJ Rhif L 140, 30.05.2002, t.10.

(b) Biffenylau polyclorinedig ICES7.

must not be stored in the same area as used cooking oil which is not suitable for use in animal feed or products which may pose a risk to animal or human health.

(4) Cleaning procedures must be established and documented for all parts of the premises.

(5) Hygiene control must include regular inspections of the environment and equipment.

(6) Inspection schedules and results must be recorded.

(7) Installations and equipment must be kept in a good state of repair.

(8) Measuring equipment must be calibrated at least once a year.

(9) Tanks and pipes must be cleaned internally at least once a year or when there is build-up of water and physical contaminants.

(10) Treated used cooking oil must be handled and stored in such a way as to preclude contamination.

Specification for used cooking oil for use in animal feed

16.-(1) Used cooking oil must meet the following minimum standards before use in animal feed.

(2) Physical contamination:

(a) moisture and impurities: <3%

(b) impurities: <0.15%.

(3) Presence of mineral oil: absence.

(4) Presence of oxidised fatty acids: >88% Elutable Fatty acid content.

(5) Presence of pesticide residues complies with Directive 2002/32/EC(**a**) of the European Parliament and the Council on undesirable substances in animal feed.

(6) Presence of PCBs: <100ppb for the 7 main congeners(**b**).

(7) Presence of Salmonella: absence.

(8) Presence of animal fat:

(a) Pentadecanoic acid (C15): <0.2%

(b) Cis.9 - hexadecanoic acid (C16:1): <2%

(c) Heptadeconic acid (C17): <0.4%

(d) Cis.9 - heptadecanoic acid (C17:1) <0.3%

(e) Fatty acides with a chain length of 20 carbon atoms or more (C20+): <5%

(a) OJ No. L 140, 30.05.2002, p.10.

(b) ICES7 polychlorinated biphenyls.

Dogfennau masnachol

17.-(1) Caiff dogfennau masnachol fod ar ffurf ysgrifenedig neu electronig.

(2) Rhaid bod dogfen fasnachol ysgrifenedig neu allbrint o ddogfen electronig yn mynd gyda llwyth o olew coginio defnyddiedig tra bydd yn cael ei gludo.

(3) Rhaid i'r cynhyrchydd, y derbynnydd a'r cludydd gadw copi bob un o ddogfen fasnachol ysgrifenedig neu, yn achos gwybodaeth electronig, cofnod o'r wybodaeth honno.

(4) Rhaid i ddogfennau masnachol gynnwys yr wybodaeth ganlynol -

(a) cyfeiriad y safle y cymerwyd yr olew coginio defnyddiedig ohono;

(b) y dyddiad y cymerwyd yr olew coginio defnyddiedig o'r safle;

(c) ansawdd yr olew coginio defnyddiedig a disgrifiad ohono;

(ch) maint yr olew coginio defnyddiedig;

(d) enw a chyfeiriad y cludydd;

(dd) cyrchnod yr olew coginio defnyddiedig; ac

(e) cyfeirif unigryw sy'n cysylltu'r casglydd a'r cynhwysydd neu'r cerbyd â'r safle y cymerwyd yr olew coginio defnyddiedig ohono.

Commercial documents

17.-(1) Commercial documents may be in written or electronic form.

(2) A written commercial document or a printout of an electronic document must accompany the consignment of used cooking oil during transportation.

(3) The producer, receiver and carrier must each retain a copy of a written commercial document or, for electronic information, a record of that information.

(4) Commercial documents must contain the following information -

(a) the address of the premises from which the used cooking oil was taken;

(b) the date on which the used cooking oil was taken from the premises;

(c) the quality and description of the used cooking oil;

(d) the quantity of the used cooking oil;

(e) the name and the address of the carrier;

(f) the destination of the used cooking oil; and

(g) a unique reference number that links the collector and the container or vehicle to the premises from which the used cooking oil was taken.

Cofnodion

18.-(1) Rhaid i unrhyw berson sy'n anfon, yn cludo neu'n derbyn olew coginio defnyddiedig gadw cofnod sy'n cynnwys yr wybodaeth a bennir yn y ddogfen fasnachol.

(2) Ar gyfer olew coginio defnyddiedig sy'n addas i'w ddefnyddio mewn bwyd anifeiliaid, rhaid bod modd olrhain yr olew yn llawn hefyd drwy'r cofnodion o'r safle tarddiad nes iddo gael ei ymgorffori yn y bwyd anifeiliaid.

(3) Ar gyfer olew coginio defnyddiedig nad yw'n addas i'w ddefnyddio mewn bwyd anifeiliaid, rhaid i'r person sy'n anfon yr olew i'w waredu gadw cofnod hefyd sy'n dangos dull a man ei waredu a'r dyddiad yr anfonwyd yr olew i gael ei waredu.

Records

18.-(1) Any person consigning, transporting or receiving used cooking oil must keep a record containing the information specified in the commercial document.

(2) For used cooking oil which is sutable for use in animal feed, the records must in addition provide for full traceability of the oil from the premises of origin to its incorporation into animal feed.

(3) For used cooking oil which is not suitable for use in animal feed, the person consigning the oil for disposal must in addition keep a record showing the method and place of disposal and the date the oil was consigned for disposal.

Rhestr o safleoedd

19.-(1) Rhaid i'r Cynulliad Cenedlaethol gadw rhestr o enwau a chyfeiriadau'r personau canlynol a gymeradwywyd:

(a) casglwyr olew coginio defnyddiedig;

(b) gweithredwyr safleoedd trin; ac

(c) gweithredwyr safleoedd blendio.

(2) Rhaid pennu rhif adnabod swyddogol ar gyfer pob casglydd a gweithredydd safle a gymeradwywyd.

(3) Bydd y Cynulliad Cenedlaethol yn trefnu bod y rhestr hon ar gael i'r cyhoedd.

List of premises

19.-(1) The National Assembly shall maintain a list of the names and addresses of approved:

(a) collectors of used cooking oil;

(b) operators of treatment premises; and

(c) operators of blending premises.

(2) Each collector and operator of approved premises must be assigned an official identification number.

(3) The National Assembly will make this list publicly available.

RHAN IV

GWAED MAMALIAID(**a**)

Cyffredinol

1. Fel rhan-ddirymiad o Atodiad VII, Pennod 11, paragraff 1 i Reoliad y Gymuned, caniateir i waed mamaliaid gael ei brosesu yn unol â'r Rhan hon.

2. Caiff y Cynulliad Cenedlaethol gymeradwyo defnyddio dulliau prosesu 2 i 5 neu 7 o Atodiad V i Reoliad y Gymuned ar gyfer prosesu gwaed mamalaidd.

3.-(1) Rhaid atal y gymeradwyaeth ar unwaith os nad yw'r amodau y cafodd ei rhoi odanynt yn cael eu bodloni.

(2) Pan fydd wedi'i hatal, dim ond os bydd holl ofynion Rheoliad y Gymuned wedi'u bodloni y caniateir adfer y gymeradwyaeth.

(3) Rhaid gwaredu unrhyw ddeunydd nad yw wedi'i brosesu yn unol â'r Rhan hon neu Reoliad y Gymuned yn unol â chyfarwyddyd arolygydd.

4. Dim ond os oedd y gweithredydd yn prosesu ar y safle hwn, gan ddefnyddio'r cyfarpar hwnnw a defnyddio'r dulliau hynny ar 1 Tachwedd 2002.

5. Rhaid cydymffurfio â phob darpariaeth berthnasol arall yn Rheoliad y Gymuned.

RHAN V

GWEITHFEYDD OLEOCEMEGOL SY'N DEFNYDDIO BRASTERAU WEDI'U RENDRO O DDEUNYDDIAU CATEGORI 2 A CHATEGORI 3(**b**)

Rhwymedigaethau cyffredinol

1. Fel rhan-ddirymiad o erthygl 14 o Reoliad y Gymuned, caiff y Cynulliad Cenedlaethol gymeradwyo defnyddio gweithfeydd oleocemegol i brosesu brasterau wedi'u rendro sy'n deillio o ddeunydd Categori 2 a deunydd Categori 3 ill dau ar yr amod eu bod yn cydymffurfio â'r amodau canlynol.

(a) Mae'r Rhan hon o'r Atodlen yn gweithredu Penderfyniad y Comisiwn 2003/321/EC ar fesurau trosiannol o dan Reoliad (EC) Rhif 1774/2002 Senedd Ewrop a'r Cygnor ynglŷn â'r safonau prosesu ar gyfer gwaed mamaliaid, OJ Rhif L117, 13.5.2003, t.30.

(b) Mae'r Rhan hon o'r Atodlen yn gweithredu Penderfyniad y Comisiwn 2003/326/EC ar fesurau trosiannol o dan Reoliad (EC) Rhif 1774/2002 Senedd Ewrop a'r Cygnor ynglŷn â gwahanu gweithfeydd oleocemegol Categori 2 a Chategori 3, OJ Rhif L117, 13.5.2003, t.42.

PART IV

MAMMALIAN BLOOD(**a**)

General

1. By way of derogation from Annex VII, Chapter 11, paragraph 1 of the Community Regulation, mammalian blood may be processed in accordance with this Part.

2. The National Assembly may approve the use of processing methods 2 to 5 or 7 of Annex V of the Community Regulation for the processing of mammalian blood.

3.-(1) Approval must be suspended immediately if the conditions under which it was granted are not fulfilled.

(2) Once suspended, the approval may only be reinstated subject to fulfilment of the requirements of the Community Regulation in their entirety.

(3) Any material not processed in accordance with this Part or the Community Regulation must be disposed of as instructed by an inspector.

4. The approval may only be granted if the operator was processing at these premises, using that equipment and using those methods on 1st November 2002.

5. All other relevant provisions of the Community Regulation must be complied with.

PART V

OLEOCHEMICAL PLANTS USING RENDERED FATS FROM CATEGORY 2 AND CATEGORY 3 MATERIALS(**b**)

General obligations

1. By way of derogation from article 14 of the Community Regulation, the National Assembly may approve the use of oleochemical plants to process rendered fats derived from both Category 2 and Category 3 material providing they comply with the following conditions.

(a) This Part of the Schedule implements Commission Decision 2003/321/EC on transitional measures under Regulation (EC) No. 1774/2002 of the European Parliament and of the Council as regards the processing standards mammalian blood, OJ No. L117, 13.5.2003, p.30.

(b) This Part of the Schedule implements Commission Decision 2003/326/EC on transitional measures under Regulation (EC) No. 1774/2002 of the European Parliament and of the Council as regards the separation of Category 2 and Category 3 oleochemical plants, OJ No. L117, 13.5.2003, p.42.

2.-(1) Rhaid atal y gymeradwyaeth ar unwaith os nad yw'r amodau y cafodd ei rhoi odanynt yn cael eu bodloni.

(2) Pan fydd wedi'i hatal, dim ond os bydd holl ofynion Rheoliad y Gymuned wedi'u bodloni y caniateir adfer y gymeradwyaeth.

(3) Rhaid gwaredu unrhyw ddeunydd nad yw wedi'i brosesu yn unol â'r Rhan hon neu Reoliad y Gymuned yn unol â chyfarwyddyd arolygydd.

3. Dim ond i safleoedd a chyfleusterau a oedd yn gweithredu felly ar 1 Tachwedd 2002 y caniateir rhoi'r gymeradwyaeth.

Gofynion penodol

4.-(1) Dim ond brasterau wedi'u rendro sy'n deillio o ddeunyddiau Categori 2 a Chategori 3 y caniateir eu defnyddio.

(2) Rhaid i frasterau wedi'u rendro sy'n deillio o ddeunyddiau Categori 2 gael eu prosesu yn unol â'r safonau ym Mhennod III o Atodiad VI i Reoliad y Gymuned.

(3) Rhaid defnyddio prosesau ychwanegol megis distyllu, hidlo a phrosesu ag amsugnyddion i wella ymhellach ddiogelwch y deilliadau gwêr.

2.-(1) Approval must be suspended immediately if the conditions under which it was granted are not fulfilled.

(2) Once suspended, the approval may only be reinstated subject to fulfilment of the requirements of the Community Regulation in their entirety.

(3) Any material not processed in accordance with this Part or the Community Regulation must be disposed of as instructed by an inspector.

3. The approval may only be granted to premises and facilities that operated in that way on 1st November 2002.

Specific requirements

4.-(1) Only rendered fats derived from Category 2 and Category 3 materials may be used.

(2) Rendered fats derived from Category 2 materials must be processed in accordance with the standards in Chapter III of Annex VI of the Community Regulation.

(3) Additional processes such as distillation, filtration and processing with absorbents must be used to further improve the safety of the tallow derivatives.

RHAN VI

GWEITHFEYDD HYLOSGI NEU GYDHYLOSGI ISEL EU CYNHWYSEDD NAD YDYNT YN HYLOSGI NAC YN CYDHYLOSGI DEUNYDDIAU RISG PENODEDIG NEU GARCASAU SY'N EU CYNNWYS(**a**)

Rhwymedigaethau cyffredinol

1. Fel rhan-ddirymiad o Erthygl 12(3) o Reoliad y Gymuned, caiff y Cynulliad Cenedlaethol gymeradwyo defnyddio gweithfeydd hylosgi neu gydhylosgi isel eu cynhwysedd nad ydynt yn bodloni'r gofynion sydd wedi'u nodi yn Atodiad IV i Reoliad y Gymuned os ydynt yn cael eu rhedeg yn unol â'r Rhan hon.

2.-(1) Rhaid atal y gymeradwyaeth ar unwaith os nad yw'r amodau y cafodd ei rhoi odanynt yn cael eu bodloni.

(a) Mae'r Rhan hon o'r Atodlen yn gweithredu Penderfyniad y Comisiwn 2003/327/EC ar fesurau trosiannol o dan Reoliad (EC) Rhif 1774/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor ynglŷn â gweithfeydd hylosgi neu gydhylosgi isel eu cynhwysedd nad ydynt yn hylosgi nac yn cydhylosgi deunyddiau risg penodedig neu garcasau sy'n eu cynnwys, OJ Rhif L117, 13.5.2003, t.44.

PART VI

LOW CAPACITY INCINERATION OR CO-INCINERATION PLANTS WHICH DO NOT INCINERATE OR CO-INCINERATE SPECIFIED RISK MATERIALS OR CARCASES CONTAINING THEM(**a**)

General obligations

1. By way of derogation from Article 12(3) of the Community Regulation, the National Assembly may approve the use of low capacity incineration or co-incineration plants which do not meet the requirements laid down in Annex IV to the Community Regulation if they are operated in accordance with this Part.

2.-(1) Approval must be suspended immediately if the conditions under which it was granted are not fulfilled.

(a) This Part of the Schedule implements Commission Decision 2003/326/EC on transitional measures under Regulation (EC) No. 1774/2002 of the European Parliament and of the Council as regards the low capacity incineration on co-incineration plants which do not incinerate or co-incinerate specified risk material or carcases containing them, OJ No. L117, 13.5.2003, p.44.

(2) Pan fydd wedi'i hatal, dim ond os bydd holl ofynion Rheoliad y Gymuned, gan gynnwys gofynion Atodiad IV, wedi'u bodloni y caniateir adfer y gymeradwyaeth.

(3) Rhaid gwaredu unrhyw ddeunydd nad yw wedi'i hylosgi yn unol â'r Rhan hon neu Reoliad y Gymuned yn unol â chyfarwyddyd arolygydd.

3. Dim ond ar gyfer llosgyddion a oedd yn weithredol ar 1 Tachwedd 2002 y caniateir rhoi'r gymeradwyaeth.

Gofynion penodol

4. Rhaid i'r gweithredydd gymryd pob mesur angenrheidiol i sicrhau -

(a) bod sgil-gynhyrchion anifeiliaid yn cael eu trafod a'u storio'n ddiogel ac yn cael eu hylosgi neu eu cydhylosgi heb oedi gormodol yn y fath fodd ag i'w rhydwytho i ludw sych;

(b) bod y lludw sych yn cael ei waredu'n briodol a bod cofnodion yn cael eu cadw o faint o sgil-gynhyrchion anifeiliaid a gafodd eu hylosgi a disgrifiad ohonynt a dyddiad eu hylosgi;

(c) nad yw'r lludw sych yn cael ei symud o'r siambr ymlosgi oni bai bod yr ymlosgi wedi'i gwblhau; ac

(ch) bod gwaith cludo a storio'r lludw yn y cyfamser yn digwydd mewn cynhwysydd sydd wedi'i gau i atal y lludw rhag cael ei wasgaru yn yr amgylchedd a'i fod yn cael ei waredu'n ddiogel;

a bydd methu â gwneud hynny yn dramgwydd.

5. Yn achos toriad i lawr neu gamweithio, rhaid i'r gweithredydd leihau'r gweithrediadau neu eu cau i lawr cyn gynted ag y bo'n ymarferol nes bod modd ailgychwyn a bydd methu â gwneud hynny yn dramgwydd.

ATODLEN 4

Rheoliad 51

Diwygiadau

Diwygiadau i Reoliadau TSE (Cymru) 2002

1. Mae Rheoliadau TSE (Cymru) 2002(**a**) yn cael eu diwygio yn unol â'r Atodlen hon.

2. Mae Rheoliadau 33(4), 34(2), 52, 54, 56(1)(a), 56(2)(b), 56(4)(c) a (d), 63 i 68, 69(1), (3), (4) a (5) ac Atodlen 6 yn cael eu dirymu.

3. Ar ddiwedd rheoliad 13 ychwanegir -

(2) Once suspended, the approval may only be reinstated subject to fulfilment of the requirements of the Community Regulation in their entirety, including Annex IV.

(3) Any material not incinerated in accordance with this Part or the Community Regulation must be disposed of as instructed by an inspector.

3. The approval may only be granted to incinerators that were in operation on 1st November 2002.

Specific requirements

4. The operator shall take all necessary measures to ensure that -

(a) animal by-products are handled and stored safely and incinerated or co-incinerated without undue delay in such a way that they are reduced to dry ash;

(b) the dry ash is disposed of properly and records are kept of the quantity and description of the animal by-products incinerated and the date of incineration;

(c) the dry ash is not removed from the combustion chamber unless combustion is complete; and

(d) transport and intermediate storage of the dry ash takes place in a closed container to prevent dispersal in the environment and is disposed of safely;

and failure to do so will be an offence.

5. In the case of a breakdown or malfunction, the operator must reduce or close down operations as soon as practicable until normal operations can be resumed and failure to do so will be an offence.

SCHEDULE 4

Regulation 51

Amendments

Amendments to the TSE (Wales) Regulations 2002

1. The TSE (Wales) Regulations 2002(**a**) are amended in accordance with this Schedule.

2. Regulations 33(4), 34(2),52, 54, 56(1)(a), 56(2)(b), 56(4)(c) and (d), 63 to 68, 69(1), (3), (4) and (5) and Schedule 6 are revoked.

3. At the end of the regulation 13 there shall be added -

(a) O.S. 2002/1416 (Cy. 142).

(a) S.I. 2002/1416 (W.142).

"(7) In this Regulation mammalian meat and bone meal does not include any compost or digestion residues resulting from the treatment of animal by-products in a composting or biogas plant in accordance with the Animal By-Products Regulations 2003.".

4. Ar ôl rheoliad 34 mewnosodir -

"Mixing specified risk material with other animal material

34A. Any animal material that comes into contact with, or is mixed with, specified risk material must be treated as specified risk material.".

5. Yn lle rheoliad 40 rhoddir y rheoliad canlynol -

"**40**. Once specified risk material has been removed from the carcase and treated in accordance with this Part of these Regulations, including any material treated as if it were specified risk material in accordance with regulation 33(5) or 34(4) above, or, in the case of specified solid waste, recovered from the drainage system, the person responsible for its removal or recovery must, without unreasonable delay, send it directly to -

(a) be handled in accordance with the Animal By-Products Regulations 2003; or

(b) to premises licenced under regulation 57."

6. Yn lle Atodlen 5 (Cymhwyso Rhan IV o'r Rheoliadau at anifeiliaid y cynllun) rhoddir yr Atodlen ganlynol -

SCHEDULE 5

APPLICATION OF PART IV OF THE REGULATIONS TO SCHEME ANIMALS

PROVISION OF THE REGULATIONS	EXTENT TO WHICH THE PROVISON APPLIES TO SCHEME ANIMALS
Regulation 33(3)	Not applicable
Regulation 33(4)	Subject to the modification that from the point at which specified risk material derived from a scheme animal is removed from the slaughterhouse, it may come into contact with any other animal material from such an animal

"(7) In this Regulation mammalian meat and bone meal does not include any compost or digestion residues resulting from the treatment of animal by-products in a composting or biogas plant in accordance with the Animal By-Products Regulations 2003.".

4. After regulation 34 there shall be inserted -

"Mixing specified risk material with other animal material

34A. Any animal material that comes into contact with, or is mixed with, specified risk material must be treated as specified risk material.".

5. For regulation 40 there is substituted the following regulation-

"**40**. Once specified risk material has been removed from the carcase and treated in accordance with this Part of these Regulations, including any material treated as if it were specified risk material in accordance with regulation 33(5) or 34(4) above, or, in the case of specified solid waste, recovered from the drainage system, the person responsible for its removal or recovery must, without unreasonable delay, send it directly to -

(a) be handled in accordance with the Animal By-Products Regulations 2003; or

(b) to premises licenced under regulation 57."

6. For Schedule 5 (Application of Part IV of the Regulations to scheme animals) there shall be substituted the following Schedule -

SCHEDULE 5

APPLICATION OF PART IV OF THE REGULATIONS TO SCHEME ANIMALS

PROVISION OF THE REGULATIONS	EXTENT TO WHICH THE PROVISON APPLIES TO SCHEME ANIMALS
Regulation 33(3)	Not applicable
Regulation 33(4)	Subject to the modification that from the point at which specified risk material derived from a scheme animal is removed from the slaughterhouse, it may come into contact with any other animal material from such an animal

Regulation 34	Not applicable
Regulation 39(3)(b)	Not applicable
Regulation 57	Not applicable

Regulation 34	Not applicable
Regulation 39(3)(b)	Not applicable
Regulation 57	Not applicable